

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 2 päivänä maaliskuuta 2015

25/2015

(Suomen säädöskokoelman n:o 165/2015)

Valtioneuvoston asetus

verosäännösten kansainvälisen noudattamisen parantamiseksi ja FATCA:n toteuttamiseksi Amerikan yhdysvaltojen kanssa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta ja sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain (154/2015) 2 §:n nojalla

Annettu Helsingissä 26 päivänä helmikuuta 2015

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään verosäännösten kansainvälisen noudattamisen parantamiseksi ja FATCA:n toteuttamiseksi Amerikan yhdysvaltojen kanssa tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain (154/2015) 2 §:n nojalla:

1 §

Verosäännösten kansainvälisen noudattamisen parantamiseksi ja FATCA:n toteuttamiseksi Suomen tasavallan hallituksen ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välillä Helsingissä 5 päivänä maaliskuuta 2014 tehty sopimus on voimassa 20 päivästä helmikuuta 2015 alkaen niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen 10 päivänä helmikuuta 2015 ja tasavallan presidentti 20 päivänä helmikuuta 2015. Hyväksymistä koskeva nootti on annettu 20 päivänä helmikuuta 2015.

2 §

Sopimuksen ja pöytäkirjan muut kuin lain-

Helsingissä 26 päivänä helmikuuta 2015

säädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Verosäännösten kansainvälisen noudattamisen parantamiseksi ja FATCA:n toteuttamiseksi Amerikan yhdysvaltojen kanssa tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annettu laki (154/2015) tulee voimaan 2 päivänä maaliskuuta 2015.

4 §

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä maaliskuuta 2015.

Valtiovarainministeri *Antti Rinne*

Neuvotteleva virkamies Anders Colliander

Suomennos

**Sopimus
Suomen tasavallan hallituksen ja
Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välillä
verosäännösten kansainvälisen
noudattamisen parantamiseksi ja
FATCA:n toteuttamiseksi**

Ottaen huomioon, että Suomen tasavallan hallituksella ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksella (kukin "sopimuspuoli", ja yhdessä "sopimuspuolet") on pitkäaikaiset ja tiiviit veroasioissa annettavaa apua koskevat suhteet ja tahto tehdä sopimus verosäännösten kansainvälisen noudattamisen parantamiseksi rakentamalla tätä suhdetta edelleen;

Ottaen huomioon, että Suomen tasavallan hallituksen ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välillä tulo- ja varallisuusveroja koskevan kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi ja veron kiertämisen estämiseksi tehdyn sopimuksen, niin kuin se on pöytäkirjalla muutettuna, tehty Helsingissä 21 päivänä syyskuuta 1989, niin kuin se on muutettuna Helsingissä 1 päivänä toukokuuta 2006 tehdyllä pöytäkirjalla ("Verosopimus"), 26 artikla oikeuttaa vaihtamaan tietoja verotusta varten myös automaattiselta pohjalta;

Ottaen huomioon, että Amerikan yhdysvaltat antoi säädökset, jotka yleisesti tunnetaan nimellä the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA", Ulkomaisia tilejä koskeva verosäännösten noudattamislaki) ja jotka ottavat käyttöön tiettyjä tilejä koskevan raportointijärjestelmän finanssilaitosten osalta;

Ottaen huomioon, että Suomen tasavallan hallitus tukee FATCA:n perustana olevaa yleistä politiikkaa verosäännösten noudattamisen parantamiseksi;

Ottaen huomioon, että FATCA on herättänyt monia kysymyksiä, mukaan lukien se, että suomalaiset finanssilaitokset eivät ehkä pysty noudattamaan FATCA:n eräitä puolia kansallisten oikeudellisten esteiden vuoksi;

Ottaen huomioon, että Amerikan yhdysvaltojen hallitus kerää tietoja eräistä yhdysvaltalaisen finanssilaitosten ylläpitämistä Suo-

**Agreement
between the Government of the Republic
of Finland and the Government of the
United States of America to Improve
International Tax Compliance and to
Implement FATCA**

Whereas, the Government of the Republic of Finland and the Government of the United States of America (each, a "Party," and together, the "Parties") have a longstanding and close relationship with respect to mutual assistance in tax matters and desire to conclude an agreement to improve international tax compliance by further building on that relationship;

Whereas, Article 26 of the Convention between the Government of the Republic of Finland and the Government of the United States of America for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital, as amended by the Protocol, signed at Helsinki on September 21, 1989, as amended by the Protocol done at Helsinki on May 1, 2006 (the "Convention") authorizes exchange of information for tax purposes, including on an automatic basis;

Whereas, the United States of America enacted provisions commonly known as the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA"), which introduce a reporting regime for financial institutions with respect to certain accounts;

Whereas, the Government of the Republic of Finland is supportive of the underlying policy goal of FATCA to improve tax compliance;

Whereas, FATCA has raised a number of issues, including that Finnish financial institutions may not be able to comply with certain aspects of FATCA due to domestic legal impediments;

Whereas, the Government of the United States of America collects information regarding certain accounts maintained by U.S.

messa asuvilla henkilöillä olevista tileistä ja on sitoutunut vaihtamaan näitä tietoja Suomen tasavallan hallituksen kanssa ja pyrkii yhtä suuriin vaihtomääriin;

Ottaen huomioon, että sopimuspuolet ovat sitoutuneet pitkäaikaiseen yhteistyöhön kohti raportoinnin ja asianmukaisen huolellisuuden yhteisten standardien saavuttamista finanssilaitosten osalta;

Ottaen huomioon, että Amerikan yhdysvaltojen hallitus tunnustaa tarpeen koordinoita FATCA:n mukaiset raportointivelvoitteet suomalaisilla finanssilaitoksilla olevien Amerikan yhdysvaltojen veron raportointia koskevien muiden velvoitteiden kanssa kaksinkertaisen raportoinnin välttämiseksi;

Ottaen huomioon, että hallitustenvälinen lähestymistapa FATCA:n toteuttamisessa voi käsitellä suomalaisten finanssilaitosten oikeudellisia esteitä ja vähentää niiden rasitusta;

Ottaen huomioon, että sopimuspuolet haluavat tehdä sopimuksen parantaakseen verosäännösten kansainvälistä noudattamista ja määrätä FATCA:n toteuttamisesta kansallisen raportoinnin ja Verosopimuksen mukaisen vastavuoroisen automaattisen vaihdon perusteella ja Verosopimuksessa määrätty salassapito ja muu suoja huomioon ottaen, mukaan lukien Verosopimuksen perusteella vaihdettujen tietojen käyttöä rajoittavat määräykset;

Sen vuoksi, sopimuspuolet ovat sopineet seuraavasta:

1 artikla

Määritelmät

1. Tätä sopimusta ja kaikkia sen liitteitä ("Sopimus") sovellettaessa seuraavilla ilmaisuilla on jäljempänä esitetty merkitys:

a) "Yhdysvallat" tarkoittaa Amerikan yhdysvaltoja, mukaan lukien sen osavaltiot mutta ei sen territorioita. Viittaus Yhdysvaltojen "osavaltioon" käsittää District of Columbian.

b) "Yhdysvaltojen territorio" tarkoittaa Yh-

financial institutions held by residents of Finland and is committed to exchanging such information with the Government of the Republic of Finland and pursuing equivalent levels of exchange;

Whereas, the Parties are committed to working together over the longer term towards achieving common reporting and due diligence standards for financial institutions;

Whereas, the Government of the United States of America acknowledges the need to coordinate the reporting obligations under FATCA with other U.S. tax reporting obligations of Finnish financial institutions to avoid duplicative reporting;

Whereas, an intergovernmental approach to FATCA implementation would address legal impediments and reduce burdens for Finnish financial institutions;

Whereas, the Parties desire to conclude an agreement to improve international tax compliance and provide for the implementation of FATCA based on domestic reporting and reciprocal automatic exchange pursuant to the Convention and subject to the confidentiality and other protections provided for therein, including the provisions limiting the use of the information exchanged under the Convention;

Now, therefore, the Parties have agreed as follows:

Article 1

Definitions

1. For purposes of this agreement and any annexes thereto ("Agreement"), the following terms shall have the meanings set forth below:

a) The term "United States" means the United States of America, including the States thereof, but does not include the U.S. Territories. Any reference to a "State" of the United States includes the District of Columbia.

b) The term "U.S. Territory" means Amer-

dysvaltojen Samoaa, Pohjois-Mariaanien yhteisöä, Guamia, Puerto Ricon yhteisöä tai Amerikan Neitsytsaaria.

c) "*IRS*" tarkoittaa Amerikan Internal Revenue Servicea.

d) "*Suomi*" tarkoittaa Suomen tasavaltaa.

e) "*Kumppanilainkäyttöalue*" tarkoittaa lainkäyttöaluetta, jolla on voimassa sopimus Yhdysvaltojen kanssa FATCA:n toteuttamisen mahdollistamisesta. IRS julkaisee listan, joka tunnistaa kaikki kumppanilainkäyttöalueet.

f) "*Toimivaltainen viranomainen*" tarkoittaa:

(1) Yhdysvaltojen osalta Secretary of the Treasury'ä tai hänen delegaattiansa; ja

(2) Suomen osalta valtiovarainministeriötä tai sen valtuuttamaa edustajaa.

g) "*Finanssilaitos*" tarkoittaa säilytyslaitosta, talletuslaitosta, sijoitusyksikköä tai määriteltä vakuutusyhtiötä.

h) "*Säilytyslaitos*" tarkoittaa yksikköä, joka olennaisena osana liiketoimintaansa pitää finanssivaroja toisten lukuun. Yksikkö pitää finanssivaroja toisten lukuun olennaisena osana liiketoimintaansa, jos varojen pitämisestä ja siihen liittyvistä finanssipalveluista johtuva yksikön bruttotulo on tai ylittää 20 prosenttia yksikön bruttotulosta seuraavista lyhempänä aikana: (i) kolmevuotisjakso, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta (tai kalenterivuodesta poikkeavan tilikauden viimeisenä päivänä) ennen vuotta, jona asia ratkaistaan; tai (ii) jakso, jonka yksikkö on ollut olemassa.

i) "*Talletuslaitos*" tarkoittaa yksikköä, joka vastaanottaa talletuksia säännönmukaisen pankki- tai samanlaisen liiketoiminnan puitteissa.

j) "*Sijoitusyksikkö*" tarkoittaa yksikköä, joka harjoittaa liiketoimintana (tai jota hoitaa yksikkö, joka harjoittaa liiketoimintana) yhtä tai useampaa seuraavista toiminnoista tai toimenpiteistä asiakasta varten tai asiakkaan puolesta:

(1) kaupankäynti rahamarkkinainstrumenteilla (shekki, velkakirja, talletustodistus, johdannainen jne.); ulkomaan valuutalla; valuut-

ican Samoa, the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Guam, the Commonwealth of Puerto Rico, or the U.S. Virgin Islands.

c) The term "*IRS*" means the U.S. Internal Revenue Service.

d) The term "*Finland*" means the Republic of Finland.

e) The term "*Partner Jurisdiction*" means a jurisdiction that has in effect an agreement with the United States to facilitate the implementation of FATCA. The IRS shall publish a list identifying all Partner Jurisdictions.

f) The term "*Competent Authority*" means:

(1) in the case of the United States, the Secretary of the Treasury or his delegate; and

(2) in the case of Finland, the Ministry of Finance or its authorized representative.

g) The term "*Financial Institution*" means a Custodial Institution, a Depository Institution, an Investment Entity, or a Specified Insurance Company.

h) The term "*Custodial Institution*" means any Entity that holds, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others. An entity holds financial assets for the account of others as a substantial portion of its business if the entity's gross income attributable to the holding of financial assets and related financial services equals or exceeds 20 percent of the entity's gross income during the shorter of: (i) the three-year period that ends on December 31 (or the final day of a non-calendar year accounting period) prior to the year in which the determination is being made; or (ii) the period during which the entity has been in existence.

i) The term "*Depository Institution*" means any Entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business.

j) The term "*Investment Entity*" means any Entity that conducts as a business (or is managed by an entity that conducts as a business) one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:

(1) trading in money market instruments (cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange, in-

ta-, korko- ja indeksi-instrumenteilla; siirretävillä arvopapereilla; tai kaupankäynti hyödykefutuureilla;

(2) yksilöllinen ja kollektiivinen salkunhoito; tai

(3) muu varojen tai rahan sijoittaminen, hoito tai hallinnointi muiden henkilöiden puolesta.

Tämä 1(j) alakohta on tulkittava tavalla, joka vastaa Rahoitusalan toimintaryhmän (FATF) suosituksessa "finanssilaitoksen" määritelmästä käytettyjä samanlaisia ilmaisuja.

k) "*Määritelty vakuutusyhtiö*" tarkoittaa yksikköä, joka on vakuutusyhtiö (tai vakuutusyhtiön holdingyhtiö), joka antaa käteisarvovakuutussopimuksia (Cash Value Insurance Contract) tai elinkorkosopimuksia (Annuity Contract) tai on velvollinen suorittamaan maksuja niihin liittyen.

l) "*Suomalainen finanssilaitos*" tarkoittaa (i) Suomessa asuvaa finanssilaitosta, pois lukien tällaisen finanssilaitoksen Suomen ulkopuolella sijaitseva sivukonttori, ja (ii) sellaisen finanssilaitoksen sivukonttori, joka ei asu Suomessa, jos tämä sivukonttori sijaitsee Suomessa.

m) "*Kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos*" tarkoittaa (i) kumppanilainkäyttöalueelle sijoittautunutta finanssilaitosta, pois lukien tällaisen finanssilaitoksen sivukonttori, joka sijaitsee kumppanilainkäyttöalueen ulkopuolella, ja (ii) sellaisen finanssilaitoksen sivukonttori, joka ei ole sijoittautunut kumppanilainkäyttöalueelle, jos sivukonttori sijaitsee kumppanilainkäyttöalueella.

n) "*Raportoiva finanssilaitos*" tarkoittaa, asiayhteyden mukaan, raportoivaa suomalaista finanssilaitosta tai raportoivaa yhdysvaltalaista finanssilaitosta.

o) "*Raportoiva suomalainen finanssilaitos*" tarkoittaa suomalaista finanssilaitosta, joka ei ole ei-raportoiva suomalainen finanssilaitos.

p) "*Raportoiva yhdysvaltalainen finanssilaitos*" tarkoittaa (i) Yhdysvalloissa asuvaa finanssilaitosta, pois lukien tällaisen finanssilaitoksen sivukonttori, joka sijaitsee Yhdysvaltojen ulkopuolella, ja (ii) sellaisen finanssilaitoksen sivukonttori, joka ei asu Yhdysvalloissa, jos tämä sivukonttori sijaitsee Yhdysvalloissa, edellyttäen, että finanssilaitos

terest rate and index instruments; transferable securities; or commodity futures trading;

(2) individual and collective portfolio management; or

(3) otherwise investing, administering, or managing funds or money on behalf of other persons.

This subparagraph 1(j) shall be interpreted in a manner consistent with similar language set forth in the definition of "financial institution" in the Financial Action Task Force Recommendations.

k) The term "*Specified Insurance Company*" means any Entity that is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues, or is obligated to make payments with respect to, a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract.

l) The term "*Finnish Financial Institution*" means (i) any Financial Institution resident in Finland, but excluding any branch of such Financial Institution that is located outside Finland, and (ii) any branch of a Financial Institution not resident in Finland, if such branch is located in Finland.

m) The term "*Partner Jurisdiction Financial Institution*" means (i) any Financial Institution established in a Partner Jurisdiction, but excluding any branch of such Financial Institution that is located outside the Partner Jurisdiction, and (ii) any branch of a Financial Institution not established in the Partner Jurisdiction, if such branch is located in the Partner Jurisdiction.

n) The term "*Reporting Financial Institution*" means a Reporting Finnish Financial Institution or a Reporting U.S. Financial Institution, as the context requires.

o) The term "*Reporting Finnish Financial Institution*" means any Finnish Financial Institution that is not a Non-Reporting Finnish Financial Institution.

p) The term "*Reporting U.S. Financial Institution*" means (i) any Financial Institution that is resident in the United States, but excluding any branch of such Financial Institution that is located outside the United States, and (ii) any branch of a Financial Institution not resident in the United States, if such branch is located in the United States, pro-

tai sivukonttori kontrolloi, vastaanottaa tai säilyttää tuloa, josta pitää vaihtaa tietoja tämän Sopimuksen 2 artiklan (2)(b) alakohdan perusteella.

q) "*Ei-raportoiva suomalainen finanssilaitos*" tarkoittaa suomalaista finanssilaitosta tai muuta Suomessa asuvaa yksikköä, joka kuvataan Liitteessä II ei-raportoivaksi suomalaiseksi finanssilaitokseksi tai joka muutoin täyttää vaatimukset voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottavana ulkomaisena finanssilaitoksena (deemed-compliant foreign financial institution) tai vapautettuna tosiasiallisena etuuden omistajana (exempt beneficial owner) asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan (U.S. Treasury Regulations).

r) "*Ei-osallistujafinanssilaitos*" tarkoittaa ulkomaista ei-osallistujafinanssilaitosta, niin kuin ilmaisu määritellään asiaa koskevissa Yhdysvaltojen säännöksissä, mutta ilmaisu ei käsitä suomalaista finanssilaitosta tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitosta, joka on muu kuin finanssilaitos, jota käsitellään ei-osallistujafinanssilaitoksena tämän sopimuksen 5 artiklan 2(b) alakohdan tai Yhdysvaltojen ja kumppanilainkäyttöalueen välisen sopimuksen vastaavan määräyksen perusteella.

s) "*Finanssitili*" tarkoittaa finanssilaitoksen ylläpitämää tiliä ja käsittää:

(1) sellaisen yksikön osalta, joka on finanssilaitos yksinomaan sen vuoksi, että se on sijoitusyksikkö, omapääoma- tai velkaosuudet (muut kuin osuudet, joilla käydään säännöllisesti kauppaa vakiintuneilla arvopaperimarkkinoilla) finanssilaitoksesta;

(2) sellaisen finanssilaitoksen osalta, jota ei kuvata tämän artiklan 1(s)(1) alakohdassa, omapääoma- tai velkaosuudet finanssilaitoksesta (muut kuin osuudet, joilla käydään säännöllisesti kauppaa vakiintuneilla arvopaperimarkkinoilla), jos (i) tai omapääoma- tai velkaosuuden arvo välittömästi tai välillisesti määräytyy pääasiassa sellaisten varojen perusteella, joista syntyy yhdysvaltalaisesta lähteestä olevia veronalaisia maksuja, ja (ii) osuuksien luokka perustettiin tämän Sopimuksen mukaisen raportoinnin välttämiseksi; ja

vided that the Financial Institution or branch has control, receipt, or custody of income with respect to which information is required to be exchanged under subparagraph (2)(b) of Article 2 of this Agreement.

q) The term "*Non-Reporting Finnish Financial Institution*" means any Finnish Financial Institution, or other Entity resident in Finland, that is described in Annex II as a Non-Reporting Finnish Financial Institution or that otherwise qualifies as a deemed-compliant FFI or an exempt beneficial owner under relevant U.S. Treasury Regulations.

r) The term "*Nonparticipating Financial Institution*" means a nonparticipating FFI, as that term is defined in relevant U.S. Treasury Regulations, but does not include a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution other than a Financial Institution treated as a Nonparticipating Financial Institution pursuant to subparagraph 2(b) of Article 5 of this Agreement or the corresponding provision in an agreement between the United States and a Partner Jurisdiction.

s) The term "*Financial Account*" means an account maintained by a Financial Institution, and includes:

(1) in the case of an Entity that is a Financial Institution solely because it is an Investment Entity, any equity or debt interest (other than interests that are regularly traded on an established securities market) in the Financial Institution;

(2) in the case of a Financial Institution not described in subparagraph 1(s)(1) of this Article, any equity or debt interest in the Financial Institution (other than interests that are regularly traded on an established securities market), if (i) the value of the debt or equity interest is determined, directly or indirectly, primarily by reference to assets that give rise to U.S. Source Withholdable Payments, and (ii) the class of interests was established with a purpose of avoiding reporting in accordance with this Agreement; and

(3) finanssilaitoksen antamat tai ylläpitämät käteisarvovakuutus sopimukset ja elinkorkosopimukset, muut kuin ei-sijoitussidonnaiset, ei-siirrettävissä olevat välittömät elinkorot, jotka annetaan luonnolliselle henkilölle ja jotka laskevat raha-arvon eläke- tai työkyvyttömyysetuudelle, joka annetaan sellaisen tilin perusteella, joka jää Liitteessä II olevan finanssitalin määritelmän ulkopuolelle.

Edellä olevan estämättä ilmaisu "finanssitali" ei käsitä tiliä, joka jää finanssitalin Liitteessä II olevan määritelmän ulkopuolelle. Tätä Sopimusta sovellettaessa osuuksilla "käydään säännöllisesti kauppaa", jos kaupankäynti osuuksilla on volyymiltaan jatkuvasti merkittävä, ja "vakiintuneet arvopaperimarkkinat" tarkoittaa pörssiä, jonka markkinoiden sijaintipaikan julkisen vallan viranomaisen on virallisesti hyväksynyt ja jota se valvoo ja jossa vaihdettujen osakkeiden vuosittainen arvo on merkittävä. Tätä 1(s) alakohtaa sovellettaessa osuudella finanssilaitoksesta ei "käydy kauppaa säännöllisesti" ja sitä on käsiteltävä finanssitalina, jos osuuden haltija (muu kuin välittäjänä toimiva finanssilaitos) on rekisteröity tällaisen finanssilaitoksen tileihin. Edellistä virkettä ei sovelleta osuuksiin, jotka on ensin rekisteröity tällaisen finanssilaitoksen tileihin ennen 1 päivää heinäkuuta 2014, ja niiden osuuksien osalta, jotka on ensin rekisteröity tällaisen finanssilaitoksen tileihin 1 päivänä heinäkuuta 2014 tai sen jälkeen, finanssilaitoksen ei edellytetä soveltavan edellistä virkettä ennen 1 päivää tammikuuta 2016.

t) "*Talletustili*" käsittää yritys-, shekki-, säästö-, määräaikais- tai säästökassatili, tai tilin, josta on todisteena talletus-, säästökassa-, sijoitus- tai velkasertifikaatti tai -asiakirja tai muu samanlainen asiakirja, ja jota finanssilaitos ylläpitää säännönmukaisen pankki- tai samanlaisen liiketoiminnan rajoissa. Talletustili käsittää myös määrän, joka vakuutusyhtiöllä on taatun investointisopimuksen tai koron maksamista tai hyvittämistä määrälle koskevan samanlaisen sopimuksen perusteella.

u) "*Säilytystili*" tarkoittaa tiliä (muu kuin vakuutus sopimus tai elinkorkosopimus) sellaisen toisen henkilön hyväksi, jolla on sijoit-

(3) any Cash Value Insurance Contract and any Annuity Contract issued or maintained by a Financial Institution, other than a noninvestment-linked, nontransferable immediate life annuity that is issued to an individual and monetizes a pension or disability benefit provided under an account that is excluded from the definition of Financial Account in Annex II.

Notwithstanding the foregoing, the term "Financial Account" does not include any account that is excluded from the definition of Financial Account in Annex II. For purposes of this Agreement, interests are "regularly traded" if there is a meaningful volume of trading with respect to the interests on an ongoing basis, and an "established securities market" means an exchange that is officially recognized and supervised by a governmental authority in which the market is located and that has a meaningful annual value of shares traded on the exchange. For purposes of this subparagraph 1(s), an interest in a Financial Institution is not "regularly traded" and shall be treated as a Financial Account if the holder of the interest (other than a Financial Institution acting as an intermediary) is registered on the books of such Financial Institution. The preceding sentence will not apply to interests first registered on the books of such Financial Institution prior to July 1, 2014, and with respect to interests first registered on the books of such Financial Institution on or after July 1, 2014, a Financial Institution is not required to apply the preceding sentence prior to January 1, 2016.

t) The term "*Depository Account*" includes any commercial, checking, savings, time, or thrift account, or an account that is evidenced by a certificate of deposit, thrift certificate, investment certificate, certificate of indebtedness, or other similar instrument maintained by a Financial Institution in the ordinary course of a banking or similar business. A Depository Account also includes an amount held by an insurance company pursuant to a guaranteed investment contract or similar agreement to pay or credit interest thereon.

u) The term "*Custodial Account*" means an account (other than an Insurance Contract or Annuity Contract) for the benefit of another

tusta varten pidettävä finanssi-instrumentti tai -sopimus (mukaan lukien seuraavat mutta näihin rajoittumatta: yhtiön osake tai osuus, joukkovelkakirjalaina, debenttuuri tai muu velka-asiakirja, valuutta- tai hyödyketransaktio, luottoriskinvaihtosopimus, ei-finanssi-indeksipohjainen swap, nimellispääomasopimus, vakuutus-sopimus tai elinkorkosopimus ja optio tai muu johdannaisinstrumentti).

v) "*Omapääomaosuus*" tarkoittaa sellaisen yhtymän osalta, joka on finanssilaitos, joko pääoma- tai tulo-osuutta yhtymästä. Sellaisen trustin osalta, joka on finanssilaitos, omapääomaosuuden katsotaan olevan jokaisella henkilöllä, jota käsitellään koko trustin tai sen osan asettajana tai edunsaajana, tai jokaisella muulla luonnollisella henkilöllä, joka viime kädessä tosiasiallisesti kontrolloi trustia. Määriteltäviä yhdysvaltalaisia henkilöä on käsiteltävä ulkomaisen trustin edunsaajana, jos määritellyllä yhdysvaltalaisella henkilöllä on oikeus saada suoraan tai välillisesti (esimerkiksi nimellisomistajan kautta) pakollinen voitonjako tai hän voi suoraan tai välillisesti saada harkinnanvaraisen voitonjaon trustista.

w) "*Vakuutus-sopimus*" tarkoittaa sopimusta (muu kuin elinkorkosopimus), jonka mukaan vakuutuksenantaja suostuu maksamaan määrän, kun esiintyy määritelty vakuutustapahduma, joka käsittää kuolemantapaus-, sairastumis-, onnettomuus-, vastuu- tai omaisuus-riskin.

x) "*Elinkorkosopimus*" tarkoittaa sopimusta, jonka mukaan vakuutuksenantaja suostuu suorittamaan maksuja sellaisen jakson ajan, joka kokonaan tai osittain määräytyy yhden tai useamman luonnollisen henkilön elinajan odotteen perusteella. Ilmaisuu käsittää myös sopimuksen, jonka katsotaan olevan elinkorkosopimus sen lainkäyttöalueen lain, säädöksen tai käytännön mukaan, jossa sopimus annettiin, ja jonka mukaan antaja suostuu suorittamaan maksuja vuosien pituisen määräajan aikana.

y) "*Käteisarvovakuutus-sopimus*" tarkoittaa vakuutus-sopimusta (muu kuin kahden vakuutusyhtiön välinen korvausta koskeva jälleenvakuutus-sopimus), jonka käteisarvo ylittää 50 000 dollaria.

z) "*Käteisarvo*" tarkoittaa suurempaa seuraavista: (i) määrä, jonka vakuutuksenottaja

person that holds any financial instrument or contract held for investment (including, but not limited to, a share or stock in a corporation, a note, bond, debenture, or other evidence of indebtedness, a currency or commodity transaction, a credit default swap, a swap based upon a nonfinancial index, a notional principal contract, an Insurance Contract or Annuity Contract, and any option or other derivative instrument).

v) The term "*Equity Interest*" means, in the case of a partnership that is a Financial Institution, either a capital or profits interest in the partnership. In the case of a trust that is a Financial Institution, an Equity Interest is considered to be held by any person treated as a settlor or beneficiary of all or a portion of the trust, or any other natural person exercising ultimate effective control over the trust. A Specified U.S. Person shall be treated as being a beneficiary of a foreign trust if such Specified U.S. Person has the right to receive directly or indirectly (for example, through a nominee) a mandatory distribution or may receive, directly or indirectly, a discretionary distribution from the trust.

w) The term "*Insurance Contract*" means a contract (other than an Annuity Contract) under which the issuer agrees to pay an amount upon the occurrence of a specified contingency involving mortality, morbidity, accident, liability, or property risk.

x) The term "*Annuity Contract*" means a contract under which the issuer agrees to make payments for a period of time determined in whole or in part by reference to the life expectancy of one or more individuals. The term also includes a contract that is considered to be an Annuity Contract in accordance with the law, regulation, or practice of the jurisdiction in which the contract was issued, and under which the issuer agrees to make payments for a term of years.

y) The term "*Cash Value Insurance Contract*" means an Insurance Contract (other than an indemnity reinsurance contract between two insurance companies) that has a Cash Value greater than \$50,000.

z) The term "*Cash Value*" means the greater of (i) the amount that the policyholder is

on oikeutettu saamaan sopimusta lunastettaessa tai lopetettaessa (määritettynä ilman vähennystä lunastukseen tai vakuutuslainaan liittyvän maksun osalta), ja (ii) määrä, jonka vakuutuksenottaja voi lainata sopimuksen perusteella tai sopimukseen liittyen. Edellä olevan estämättä ilmaisu "käteisarvo" ei käsitä määrää, joka on vakuutus sopimuksen mukaan maksettava:

(1) henkilövahinko- tai sairausetuutena tai muuna etuutena, joka antaa korvauksen vakuutustapahtuman tapahtuessa syntyvästä taloudellisesta menetyksestä;

(2) aikaisemmin maksetun vakuutusmaksun palautuksena vakuutus sopimuksen (muu kuin henkivakuutus sopimus) mukaan sen johdosta, että vakuutus perutaan tai lopetetaan, riskialtius alenee vakuutus sopimuksen voimassaoloaikana, tai palautuksena, joka syntyy, kun maksu määritetään uudelleen tiliointi- tai muun samanlaisen virheen oikaisemisen johdosta; tai

(3) vakuutuksenottajalle osinkona kyseisen sopimuksen tai ryhmän vakuutuskannan kehittymisen perusteella.

aa) "*Raportoitava tili*" tarkoittaa, asiayhteyden mukaan, yhdysvaltalaisista raportoitavaa tiliä tai suomalaista raportoitavaa tiliä.

bb) "*Suomalainen raportoitava tili*" tarkoittaa finanssiliä, jota ylläpitää raportoiva yhdysvaltalainen finanssilaitos, jos: (i) talletustilin osalta, tiliä pitää Suomessa asuva luonnollinen henkilö ja tällaiselle tilille maksetaan korkoa enemmän kuin 10 dollaria minä tahansa kalenterivuonna; tai (ii) muun finanssiliin kuin talletustilin osalta, tilinhaltija asuu Suomessa, mukaan lukien yksikkö, joka sertiioi olevansa verotuksellisesti Suomessa asuva ja jota koskien maksetaan tai hyvitetään yhdysvaltalaisesta lähteestä olevaa tuloa, joka on U.S. Internal Revenue Coden alaotsikko A:n 3 luvun tai alaotsikko F:n 61 luvun mukaan raportoitavaa.

cc) "*Yhdysvaltalainen raportoitava tili*" tarkoittaa finanssiliä, jota ylläpitää raportoiva suomalainen finanssilaitos ja jota pitää yksi tai useampi määritelty yhdysvaltalainen henkilö tai ei-yhdysvaltalainen yksikkö, jossa on yksi tai useampi kontrolloiva henkilö, joka on määritelty yhdysvaltalainen henkilö. Edellä olevan estämättä tiliä ei ole käsiteltävä yh-

entitled to receive upon surrender or termination of the contract (determined without reduction for any surrender charge or policy loan), and (ii) the amount the policyholder can borrow under or with regard to the contract. Notwithstanding the foregoing, the term "Cash Value" does not include an amount payable under an Insurance Contract as:

(1) a personal injury or sickness benefit or other benefit providing indemnification of an economic loss incurred upon the occurrence of the event insured against;

(2) a refund to the policyholder of a previously paid premium under an Insurance Contract (other than under a life insurance contract) due to policy cancellation or termination, decrease in risk exposure during the effective period of the Insurance Contract, or arising from a redetermination of the premium due to correction of posting or other similar error; or

(3) a policyholder dividend based upon the underwriting experience of the contract or group involved.

aa) The term "*Reportable Account*" means a U.S. Reportable Account or a Finnish Reportable Account, as the context requires.

bb) The term "*Finnish Reportable Account*" means a Financial Account maintained by a Reporting U.S. Financial Institution if: (i) in the case of a Depository Account, the account is held by an individual resident in Finland and more than \$10 of interest is paid to such account in any given calendar year; or (ii) in the case of a Financial Account other than a Depository Account, the Account Holder is a resident of Finland, including an Entity that certifies that it is resident in Finland for tax purposes, with respect to which U.S. source income that is subject to reporting under chapter 3 of subtitle A or chapter 61 of subtitle F of the U.S. Internal Revenue Code is paid or credited.

cc) The term "*U.S. Reportable Account*" means a Financial Account maintained by a Reporting Finnish Financial Institution and held by one or more Specified U.S. Persons or by a Non-U.S. Entity with one or more Controlling Persons that is a Specified U.S. Person. Notwithstanding the foregoing, an account shall not be treated as a U.S. Report-

dysvaltalaisena raportoitavana tilinä, jos tiliä ei tunnisteta yhdysvaltalaiseksi raportoitavaksi tiliksi Liitteessä I olevan huolellisuusmenettelyn (due diligence procedures) soveltamisen jälkeen.

dd) "*Tilinhaltija*" tarkoittaa henkilöä, jonka tiliä ylläpitävä finanssilaitos on listannut tai tunnistanut finanssitalin haltijaksi. Henkilöä, muuta kuin finanssilaitosta, joka pitää finanssitalin toisen henkilön hyväksi tai lukuun asiamiehenä, säilytyksenhoitajana, nimellisomistajana, allekirjoittajana, sijoitusneuvonantajana tai välittäjänä, ei käsitellä tilinhaltijana tätä Sopimusta sovellettaessa, ja tätä toista henkilöä käsitellään tilinhaltijana. Välittömästi edeltävää virkettä sovellettaessa ilmaisu "finanssilaitos" ei käsitä Yhdysvaltojen territoriossa organisoitua tai muodostettua finanssilaitosta. Käteisarvovakuutus sopimuksen tai elinkorkosopimuksen osalta tilinhaltija on jokainen henkilö, joka on oikeutettu saamaan käteisarvon tai muuttamaan sopimuksen edunsaajan. Jos kukaan ei voi saada käteisarvoa tai vaihtaa edunsaajaa, tilinhaltija on jokainen henkilö, joka on sopimuksessa nimetty omistajaksi, ja jokainen henkilö, jolla sopimusehtojen mukaan on kiistaton oikeus maksuun. Käteisarvovakuutus sopimuksen tai elinkorkosopimuksen erääntyessä tilinhaltijana käsitellään jokaista henkilöä, joka on sopimuksen perusteella oikeutettu saamaan maksun.

ee) "*Yhdysvaltalainen henkilö*" tarkoittaa Yhdysvaltojen kansalaista tai Yhdysvalloissa asuvaa luonnollista henkilöä, yhtymää tai yhtiötä, joka on organisoitu Yhdysvalloissa tai Yhdysvaltojen tai sen osavaltion lainsäädännön mukaan, trustia, jos (i) Yhdysvalloissa olevalla tuomioistuimella olisi sovellettavan lainsäädännön mukaan valta antaa määräyksiä tai tuomioita melkein kaikissa trustin hallinnointia koskevissa asioissa, ja (ii) yhdellä tai useammalla yhdysvaltalaisella henkilöllä on valta kontrolloida kaikkia trustin olennaisia päätöksiä, taikka sellaisen vainajan kuolinpesää, joka on Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva. Tätä 1(ee) alakohdtaa on tulkittava U.S. Internal Revenue Coden mukaisesti.

able Account if such account is not identified as a U.S. Reportable Account after application of the due diligence procedures in Annex I.

dd) The term "*Account Holder*" means the person listed or identified as the holder of a Financial Account by the Financial Institution that maintains the account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit or account of another person as agent, custodian, nominee, signatory, investment advisor, or intermediary, is not treated as holding the account for purposes of this Agreement, and such other person is treated as holding the account. For purposes of the immediately preceding sentence, the term "Financial Institution" does not include a Financial Institution organized or incorporated in a U.S. Territory. In the case of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, the Account Holder is any person entitled to access the Cash Value or change the beneficiary of the contract. If no person can access the Cash Value or change the beneficiary, the Account Holder is any person named as the owner in the contract and any person with a vested entitlement to payment under the terms of the contract. Upon the maturity of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, each person entitled to receive a payment under the contract is treated as an Account Holder.

ee) The term "*U.S. Person*" means a U.S. citizen or resident individual, a partnership or corporation organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof, a trust if (i) a court within the United States would have authority under applicable law to render orders or judgments concerning substantially all issues regarding administration of the trust, and (ii) one or more U.S. persons have the authority to control all substantial decisions of the trust, or an estate of a decedent that is a citizen or resident of the United States. This subparagraph 1(ee) shall be interpreted in accordance with the U.S. Internal Revenue Code.

ff) "*Määritelty yhdysvaltalainen henkilö*" tarkoittaa yhdysvaltalaista henkilöä, joka on muu kuin (i) yhtiö, jonka osakkeilla käydään säännöllisesti kauppaa yksillä tai useammilla vakiintuneilla arvopaperimarkkinoilla, (ii) yhtiö, joka on saman laajennetun lähiyhtiöryhmän jäsen, niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 1471(e)(2) pykälässä klausuulissa (i) kuvattuna yhtiönä, (iii) Yhdysvallat tai sen kokonaan omistama laitos tai väline, (iv) Yhdysvaltojen osavaltio, Yhdysvaltojen territorio, jonkin edellä mainitun valtiollinen osa, tai yhden tai useamman edellä mainitun kokonaan omistama laitos tai väline, (v) organisaatio, joka on vapautettu verotuksesta U.S. Internal Revenue Coden 501(a) pykälän mukaan tai yksilöllinen eläkesuunnitelma niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 7701(a)(37) pykälässä, (vi) pankki, niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 581 pykälässä, (vii) kiinteistösijoitustrusti niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 856 pykälässä, (viii) säännelty sijoitusyhtiö niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 851 pykälässä tai yksikkö, joka on rekisteröity Yhdysvaltojen Securities Exchange Commission'n Yhdysvaltojen vuoden 1940 Investment Company Act:n (15 U.S.C. 80a-64) mukaan, (ix) yleinen trustirahasto niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 584(a) pykälässä, (x) trusti, joka on vapautettu verosta U.S. Internal Revenue Coden 664(c) pykälän mukaan tai joka kuvataan sen 4947(a)(1) pykälässä, (xi) arvopaperi-, hyödyke- tai johdannaisinstrumenttikauppias (mukaan lukien nimellispääomasopimukset, futuurit, termiinit ja optiot), joka on rekisteröity sellaisena Yhdysvaltojen tai jonkin sen osavaltion lainsäädännön mukaan, (xii) välittäjä niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 6045(c) pykälässä, tai (xiii) verovapaa trusti sellaisen suunnitelman mukaan, joka kuvataan U.S. Internal Revenue Coden 403(b) tai 457(g) pykälässä.

gg) "*Yksikkö*" tarkoittaa oikeushenkilöä tai oikeudellista järjestelyä, kuten trustia.

hh) "*Ei-yhdysvaltalainen yksikkö*" tarkoittaa yksikköä, joka ei ole yhdysvaltalainen henkilö.

ii) "*Yhdysvaltalaisesta lähteestä oleva pidätyksenalainen maksu*" tarkoittaa korko- (mu-

ff) The term "*Specified U.S. Person*" means a U.S. Person, other than: (i) a corporation the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets; (ii) any corporation that is a member of the same expanded affiliated group, as defined in section 1471(e)(2) of the U.S. Internal Revenue Code, as a corporation described in clause (i); (iii) the United States or any wholly owned agency or instrumentality thereof; (iv) any State of the United States, any U.S. Territory, any political subdivision of any of the foregoing, or any wholly owned agency or instrumentality of any one or more of the foregoing; (v) any organization exempt from taxation under section 501(a) of the U.S. Internal Revenue Code or an individual retirement plan as defined in section 7701(a)(37) of the U.S. Internal Revenue Code; (vi) any bank as defined in section 581 of the U.S. Internal Revenue Code; (vii) any real estate investment trust as defined in section 856 of the U.S. Internal Revenue Code; (viii) any regulated investment company as defined in section 851 of the U.S. Internal Revenue Code or any entity registered with the U.S. Securities and Exchange Commission under the Investment Company Act of 1940 (15 U.S.C. 80a-64); (ix) any common trust fund as defined in section 584(a) of the U.S. Internal Revenue Code; (x) any trust that is exempt from tax under section 664(c) of the U.S. Internal Revenue Code or that is described in section 4947(a)(1) of the U.S. Internal Revenue Code; (xi) a dealer in securities, commodities, or derivative financial instruments (including notional principal contracts, futures, forwards, and options) that is registered as such under the laws of the United States or any State; (xii) a broker as defined in section 6045(c) of the U.S. Internal Revenue Code; or (xiii) any tax-exempt trust under a plan that is described in section 403(b) or section 457(g) of the U.S. Internal Revenue Code.

gg) The term "*Entity*" means a legal person or a legal arrangement such as a trust.

hh) The term "*Non-U.S. Entity*" means an Entity that is not a U.S. Person.

ii) The term "*U.S. Source Withholdable Payment*" means any payment of interest (in-

kaan lukien mahdollinen alkuperäinen liikkeellelaskualennus), osinko-, vuokra-, palkka-, preemio-, elinkorko-, korvaus-, hyvitys- ja palkkiosuoritusta ja muita kiinteitä tai määritettävissä olevia vuotuisia tai jaksottaisia voittoja ja tuloja, jos tällainen suoritus tapahtuu Yhdysvalloissa olevista lähteistä. Edellä olevasta poiketen yhdysvaltalaisesta lähteestä oleva pidätyksenalainen maksu ei käsitä suoritusta, jota ei käsitellä pidätyksenalaisena suorituksena asiaa koskevissa Yhdysvaltojen säännöksissä.

jj) Yksikkö on toisen yksikön "lähiyksikkö", jos joko toinen yksikkö kontrolloi toista yksikköä tai kaksi yksikköä ovat yhteisen kontrollin alaiset. Tätä sovellettaessa kontrolli käsittää sellaisen välittömän tai välillisen omistuksen yksikön äänivallasta tai arvosta, joka ylittää 50 prosenttia. Edellä olevan estämättä Suomi voi käsitellä yksikköä toisen yksikön ei-lähiyksikkönä, jos kaksi yksikköä eivät ole saman laajennetun lähiyhtiöryhmän jäseniä, niin kuin se määrittellään U.S. Internal Revenue Coden 1471(e)(2) pykälässä.

kk) "Yhdysvaltalainen TIN" tarkoittaa Yhdysvaltojen liittovaltion verovelvollisen tunnistenumeroa.

ll) "Suomalainen TIN" tarkoittaa suomalaista verovelvollisen tunnistenumeroa.

mm) "Kontrolloivat henkilöt" tarkoittaa jotakin yksikköä kontrolloivia luonnollisia henkilöitä. Trustin osalta ilmaisu tarkoittaa asettajaa, trustinhoitajia, suojelijaa (jos sellainen on), edunsaajia tai edunsaajaryhmää ja jokaisesta muuta luonnollista henkilöä, joka viime kädessä tosiasiallisesti kontrolloi trustia, ja muun oikeudellisen järjestelyn kuin trustin osalta ilmaisu tarkoittaa vastaavassa tai samanlaisessa asemassa olevia henkilöitä. Ilmaisu "kontrolloivat henkilöt" on tulkittava Rahoitusalan toimintaryhmän (FATF) suosituksen kanssa yhdenmukaisella tavalla.

2. Ilmaisulla, jota ei ole tässä Sopimuksessa muutoin määritelty, on, jollei asiayhteys muuta edellytä tai jolleivät toimivaltaiset viranomaiset sovi yhteisestä merkityksestä (niin kuin kansallinen laki sallii), se merkitys, joka sillä sinä ajankohtana on Sopimusta sovelttavan sopimuspuolen lainsäädännön mukaan, ja tässä sopimuspuolessa sovellettavan verolainsäädännön mukaisella merkityksellä on etusija ilmaisulle tämän sopimuspuolen muussa

cluding any original issue discount), dividends, rents, salaries, wages, premiums, annuities, compensations, remunerations, emoluments, and other fixed or determinable annual or periodical gains, profits, and income, if such payment is from sources within the United States. Notwithstanding the foregoing, a U.S. Source Withholdable Payment does not include any payment that is not treated as a withholdable payment in relevant U.S. Treasury Regulations.

jj) An Entity is a "Related Entity" of another Entity if either Entity controls the other Entity, or the two Entities are under common control. For this purpose control includes direct or indirect ownership of more than 50 percent of the vote or value in an Entity. Notwithstanding the foregoing, Finland may treat an Entity as not a Related Entity of another Entity if the two Entities are not members of the same expanded affiliated group as defined in section 1471(e)(2) of the U.S. Internal Revenue Code.

kk) The term "U.S. TIN" means a U.S. federal taxpayer identifying number.

ll) The term "Finnish TIN" means a Finnish taxpayer identifying number.

mm) The term "Controlling Persons" means the natural persons who exercise control over an Entity. In the case of a trust, such term means the settlor, the trustees, the protector (if any), the beneficiaries or class of beneficiaries, and any other natural person exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. The term "Controlling Persons" shall be interpreted in a manner consistent with the Financial Action Task Force Recommendations.

2. Any term not otherwise defined in this Agreement shall, unless the context otherwise requires or the Competent Authorities agree to a common meaning (as permitted by domestic law), have the meaning that it has at that time under the law of the Party applying this Agreement, any meaning under the applicable tax laws of that Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Party.

lainsäädännössä annettuun merkitykseen nähdä.

2 artikla

Velvollisuudet hankkia ja vaihtaa tietoja raportoitavista tileistä

1. Jollei tämän Sopimuksen 3 artiklan määräyksistä muuta johdu, kunkin sopimuspuolen pitää hankkia tämän artiklan 2 kappaleessa yksilöidyt tiedot kaikista raportoitavista tileistä ja vaihtaa nämä tiedot vuosittain toisen sopimuspuolen kanssa automaattisesti Verosopimuksen 26 artiklan määräysten mukaisesti.

2. Hankittavat ja vaihdettavat tiedot ovat:

a) Suomen osalta, kunkin raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen kunkin yhdysvaltalaisen raportoitavan tilin osalta:

(1) jokaisen sellaisen määritellyn yhdysvaltalaisen henkilön nimi, osoite ja yhdysvaltalainen TIN, joka on tällaisen tilin haltija, ja ei-yhdysvaltalaisen yksikön osalta, jossa Liitteessä I esitetyn huolellisuusmenettelyn soveltamisen jälkeen tunnistetaan olevan yksi tai useampi kontrolloiva henkilö, joka on määritelty yhdysvaltalainen henkilö, tämän yksikön ja jokaisen tällaisen määritellyn yhdysvaltalaisen henkilön nimi, osoite ja yhdysvaltalainen TIN (jos sellainen on);

(2) tilinumero (tai sen puuttuessa sitä tehtävältään vastaava tieto);

(3) raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen nimi ja tunnistenumero;

(4) tilin saldo tai arvo (mukaan lukien käteisarvovakuutus sopimuksen tai elinkorkosopimuksen osalta käteisarvo tai takaisinostoarvo) kyseisen kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson lopussa, tai jos tili suljettiin tällaisen vuoden aikana, välittömästi ennen sulkemista;

(5) säilytystilin osalta:

(A) koron kokonaisbruttomäärä, osingon kokonaisbruttomäärä ja tilillä pidettyihin varoihin liittyen tuotetun muun tulon kokonaisbruttomäärä, kussakin tapauksessa maksettuna tai hyvitettyinä tilille (tai tiliin liittyen) kalenterivuoden tai muun asianmukaisen rapor-

Article 2

Obligations to Obtain and Exchange Information with Respect to Reportable Accounts

1. Subject to the provisions of Article 3 of this Agreement, each Party shall obtain the information specified in paragraph 2 of this Article with respect to all Reportable Accounts and shall annually exchange this information with the other Party on an automatic basis pursuant to the provisions of Article 26 of the Convention.

2. The information to be obtained and exchanged is:

a) In the case of Finland with respect to each U.S. Reportable Account of each Reporting Finnish Financial Institution:

(1) the name, address, and U.S. TIN of each Specified U.S. Person that is an Account Holder of such account and, in the case of a Non-U.S. Entity that, after application of the due diligence procedures set forth in Annex I, is identified as having one or more Controlling Persons that is a Specified U.S. Person, the name, address, and U.S. TIN (if any) of such entity and each such Specified U.S. Person;

(2) the account number (or functional equivalent in the absence of an account number);

(3) the name and identifying number of the Reporting Finnish Financial Institution;

(4) the account balance or value (including, in the case of a Cash Value Insurance Contract or Annuity Contract, the Cash Value or surrender value) as of the end of the relevant calendar year or other appropriate reporting period or, if the account was closed during such year, immediately before closure;

(5) in the case of any Custodial Account:

(A) the total gross amount of interest, the total gross amount of dividends, and the total gross amount of other income generated with respect to the assets held in the account, in each case paid or credited to the account (or with respect to the account) during the calen-

tointijakson aikana; ja

(B) omaisuuden myynnistä tai lunastuksesta tilille maksettu tai hyvitetty kokonaisbruttotulo sen kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson aikana, jonka osalta raportoiva suomalainen finanssilaitos toimi säilytyksenhoitajana, välittäjänä, nimellisomistajana tai muutoin tilinhaltijan asiamiehenä;

(6) talletustilin osalta tilille kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson aikana suoritettun tai hyvitetyn koron kokonaisbruttomäärä; ja

(7) sellaisen tilin osalta, jota ei kuvata tämän artiklan 2(a)(5) tai 2(a)(6) alakohdassa, tilinhaltijalle tilin osalta kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson aikana maksettu tai hyvitetty kokonaisbruttomäärä, jonka osalta raportoiva suomalainen finanssilaitos on velvoittautunut tai velallinen, mukaan lukien tilinhaltijalle kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson aikana maksettujen lunastusmaksujen yhteismäärä.

b) Yhdysvaltojen osalta, kunkin raportoivan yhdysvaltalaisen finanssilaitoksen kunkin suomalaisen raportoitavan tilin osalta:

(1) sellaisen henkilön nimi, osoite ja suomalainen TIN, joka asuu Suomessa ja on tilin haltija;

(2) tilinumero (tai sen puuttuessa sitä tehtävältään vastaava tieto);

(3) raportoivan yhdysvaltalaisen finanssilaitoksen nimi ja yhdysvaltalainen TIN;

(4) talletustilille maksetun koron bruttomäärä;

(5) tilille maksettujen tai hyvitettyjen yhdysvaltalaisesta lähteestä olevien osinkojen bruttomäärä; ja

(6) tilille maksetun tai hyvitetyn muun yhdysvaltalaisesta lähteestä olevan tulon bruttomäärä siltä osin kuin se on U.S. Internal Revenue Coden alaotsikko A:n 3 luvun tai alaotsikko F:n 61 luvun mukaan raportoitavaa.

dar year or other appropriate reporting period; and

(B) the total gross proceeds from the sale or redemption of property paid or credited to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Finnish Financial Institution acted as a custodian, broker, nominee, or otherwise as an agent for the Account Holder;

(6) in the case of any Depository Account, the total gross amount of interest paid or credited to the account during the calendar year or other appropriate reporting period; and

(7) in the case of any account not described in subparagraph 2(a)(5) or 2(a)(6) of this Article, the total gross amount paid or credited to the Account Holder with respect to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Finnish Financial Institution is the obligor or debtor, including the aggregate amount of any redemption payments made to the Account Holder during the calendar year or other appropriate reporting period.

b) In the case of the United States, with respect to each Finnish Reportable Account of each Reporting U.S. Financial Institution:

(1) the name, address, and Finnish TIN of any person that is a resident of Finland and is an Account Holder of the account;

(2) the account number (or the functional equivalent in the absence of an account number);

(3) the name and identifying number of the Reporting U.S. Financial Institution;

(4) the gross amount of interest paid on a Depository Account;

(5) the gross amount of U.S. source dividends paid or credited to the account; and

(6) the gross amount of other U.S. source income paid or credited to the account, to the extent subject to reporting under chapter 3 of subtitle A or chapter 61 of subtitle F of the U.S. Internal Revenue Code.

3 artikla

Tietojenvaihdon aika ja tapa

1. Tämän Sopimuksen 2 artiklassa olevaa tietojenvaihtovelvoitetta sovellettaessa voidaan yhdysvaltalaiseen raportoitavaan tiliin liittyen suoritettujen maksujen määrä ja luonnehdinta määrittää Suomen verolainsäädännön periaatteiden mukaan ja suomalaiseseen raportoitavaan tiliin liittyen suoritettujen maksujen määrä ja luonnehdinta voidaan määrittää Yhdysvaltojen liittovaltion tuloverolain periaatteiden mukaan.

2. Tämän Sopimuksen 2 artiklassa olevaa tietojenvaihtovelvoitetta sovellettaessa vaihdettujen tietojen pitää ilmoittaa valuutta, jossa kukin asianomainen määrä on ilmaistu.

3. Tämän Sopimuksen 2 artiklan 2 kappaleen osalta tiedot on hankittava ja vaihdettava vuodelta 2014 ja kaikilta myöhemmiltä vuosilta, paitsi että:

a) Suomen osalta:

(1) vuodelta 2014 hankittavia ja vaihdettavia tietoja ovat vain tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(a)(1)–2(a)(4) alakohdassa kuvatut tiedot;

(2) vuodelta 2015 hankittavia ja vaihdettavia tietoja ovat tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(a)(1)–2(a)(7) alakohdassa kuvatut tiedot, poikkeuksena tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(a)(5)(B) alakohdassa kuvattu bruttotulo; ja

(3) vuodelta 2016 ja myöhemmiltä vuosilta hankittavia ja vaihdettavia tietoja ovat tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(a)(1)–2(a)(7) alakohdassa kuvatut tiedot;

b) Yhdysvaltojen osalta vuodelta 2014 ja myöhemmiltä vuosilta hankittavia ja vaihdettavia tietoja ovat kaikki tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(b) alakohdassa tunnistetut tiedot.

4. Tämän artiklan 3 kappaleen estämättä, jokaisen sellaisen raportoitavan tilin osalta, jota raportoiva finanssilaitos ylläpitää 30 päivänä kesäkuuta 2014, ja ellei tämän Sopimuksen 6 artiklan 4 kappaleesta muuta

Article 3

Time and Manner of Exchange of Information

1. For purposes of the exchange obligation in Article 2 of this Agreement, the amount and characterization of payments made with respect to a U.S. Reportable Account may be determined in accordance with the principles of Finland's tax laws, and the amount and characterization of payments made with respect to a Finnish Reportable Account may be determined in accordance with principles of U.S. federal income tax law.

2. For purposes of the exchange obligation in Article 2 of this Agreement, the information exchanged shall identify the currency in which each relevant amount is denominated.

3. With respect to paragraph 2 of Article 2 of this Agreement, information is to be obtained and exchanged with respect to 2014 and all subsequent years, except that:

a) In the case of Finland:

(1) the information to be obtained and exchanged with respect to 2014 is only the information described in subparagraphs 2(a)(1) through 2(a)(4) of Article 2 of this Agreement;

(2) the information to be obtained and exchanged with respect to 2015 is the information described in subparagraphs 2(a)(1) through 2(a)(7) of Article 2 of this Agreement, except for gross proceeds described in subparagraph 2(a)(5)(B) of Article 2 of this Agreement; and

(3) the information to be obtained and exchanged with respect to 2016 and subsequent years is the information described in subparagraphs 2(a)(1) through 2(a)(7) of Article 2 of this Agreement;

b) In the case of the United States, the information to be obtained and exchanged with respect to 2014 and subsequent years is all of the information identified in subparagraph 2(b) of Article 2 of this Agreement.

4. Notwithstanding paragraph 3 of this Article, with respect to each Reportable Account that is maintained by a Reporting Financial Institution as of June 30, 2014, and subject to paragraph 4 of Article 6 of this Agreement, the Parties are not required to

johdu, sopimuspuolet eivät ole velvolliset hankkimaan ja sisällyttämään vaihdettaviin tietoihin kenenkään asianomaisen henkilön suomalaista tai yhdysvaltalaisista (asiayhteydestä riippuen) verotunnistenumeroa, jos tämä verovelvollisen tunnistenumero ei ole raportoivan finanssilaitoksen arkistotiedoissa. Tässä tapauksessa sopimuspuolten pitää hankkia ja sisällyttää vaihdettaviin tietoihin asianomaisen henkilön syntymäaika, jos raportoivalla finanssilaitoksella on se arkistotiedoissaan.

5. Jollei tämän artiklan 3 ja 4 kappaleesta muuta johdu, 2 artiklassa kuvatut tiedot pitää vaihtaa yhdeksässä kuukaudessa sen kalenterivuoden päättymisen jälkeen, jota ne koskevat.

6. Suomen ja Yhdysvaltojen toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä Verosopimuksen 25 artiklan mukaisessa keskinäisessä sopimusmenettelyssä sopimus tai järjestely, jonka pitää:

a) luoda menettelyt tämän Sopimuksen 2 artiklassa kuvattuja automaattisen tietojenvaihdon velvoitteita varten;

b) määrätä säännöt ja menettelyt, jotka voivat olla tarpeen tämän Sopimuksen 5 artiklan toteuttamiseksi; ja

c) luoda tarpeen mukaan menettelyt tämän Sopimuksen 4 artiklan 1(b) alakohdan perusteella raportoitujen tietojen vaihtamista varten.

7. Kaikkia vaihdettuja tietoja koskee salassapito ja muu Verosopimuksessa määrätty suoja, mukaan lukien vaihdettujen tietojen käyttöä rajoittavat määräykset.

obtain and include in the exchanged information the Finnish TIN or the U.S. TIN, as applicable, of any relevant person if such taxpayer identifying number is not in the records of the Reporting Financial Institution. In such a case, the Parties shall obtain and include in the exchanged information the date of birth of the relevant person, if the Reporting Financial Institution has such date of birth in its records.

5. Subject to paragraphs 3 and 4 of this Article, the information described in Article 2 of this Agreement shall be exchanged within nine months after the end of the calendar year to which the information relates.

6. The Competent Authorities of Finland and the United States shall enter into an agreement or arrangement under the mutual agreement procedure provided for in Article 25 of the Convention, which shall:

a) establish the procedures for the automatic exchange obligations described in Article 2 of this Agreement;

b) prescribe rules and procedures as may be necessary to implement Article 5 of this Agreement; and

c) establish as necessary procedures for the exchange of the information reported under subparagraph 1(b) of Article 4 of this Agreement.

7. All information exchanged shall be subject to the confidentiality and other protections provided for in the Convention, including the provisions limiting the use of the information exchanged.

4 artikla

FATCA:n soveltaminen suomalaisiin finanssilaitoksiin

1. *Raportoivien suomalaisten finanssilaitosten kohtelu.* Jokaista raportoivaa suomalaista finanssilaitosta pitää käsitellä U.S. Internal Revenue Coden 1471 pykälää noudattavana eikä siltä pidätetä pykälän mukaista veroa, jos Suomi noudattaa tämän Sopimuksen 2 ja 3 artiklan mukaisia velvoitteita tällaisen raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen osalta, ja raportoiva suomalainen finanssilaitos:

Article 4

Application of FATCA to Finnish Financial Institutions

1. *Treatment of Reporting Finnish Financial Institutions.* Each Reporting Finnish Financial Institution shall be treated as complying with, and not subject to withholding under, section 1471 of the U.S. Internal Revenue Code if Finland complies with its obligations under Articles 2 and 3 of this Agreement with respect to such Reporting Finnish Financial Institution, and the Reporting Fin-

a) tunnistaa yhdysvaltalaiset raportoitavat tilit ja raportoi vuosittain Suomen toimivaltaiselle viranomaiselle tiedot, jotka tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(a) alakohdan mukaan pitää raportoida, ajassa ja tavalla, jotka kuvaavat tämän Sopimuksen 3 artiklassa;

b) vuosilta 2015 ja 2016 kummaltakin raportoi vuosittain Suomen toimivaltaiselle viranomaiselle jokaisen sellaisen ei-osallistujafinanssilaitoksen nimen, jolle se on suorittanut maksuja, ja maksujen yhteismäärän;

c) noudattaa IRS:n FATCA-rekisteröintiverkkosivulla olevia sovellettavia rekisteröintivaatimuksia;

d) siltä osin kuin raportoiva suomalainen finanssilaitos (i) toimii kvalifioituna välittäjänä (U.S. Internal Revenue Coden 1441 pykälää sovellettaessa), joka on päättänyt kantaa pääasiallisen veronpidätysvastuun U.S. Internal Revenue Coden alaotsikko A:n 3 luvun mukaan, (ii) on ulkomainen yhtiö, joka on päättänyt toimia veron pidättävänä ulkomaisena yhtiönä (sekä U.S. Internal Revenue Coden 1441 pykälää että 1471 pykälää sovellettaessa), tai (iii) on ulkomainen trusti, joka on päättänyt toimia veron pidättävänä ulkomaisena trustina (sekä U.S. Internal Revenue Coden 1441 pykälää että 1471 pykälää sovellettaessa), pidättää 30 prosenttia kaikista yhdysvaltalaisista lähteistä olevista veronpidätyksenalaisista maksuista jollekin ei-osallistujafinanssilaitokselle; ja

e) kun on kyseessä sellainen raportoiva suomalainen finanssilaitos, jota ei kuvata tämän artiklan 1(d) alakohdassa ja joka maksaa yhdysvaltalaisesta lähteestä olevan veronalaisen maksun ei-osallistujafinanssilaitokselle tai toimii tällaisen maksun osalta välittäjänä, raportoiva suomalainen finanssilaitos antaa jokaiselle tällaisen yhdysvaltalaisesta lähteestä olevan veronpidätyksenalaisen maksun välittömälle maksajalle tiedot, jotka tarvitaan, jotta veronpidätys ja raportointi voi tämän maksun osalta tapahtua.

Raportoiva suomalainen finanssilaitos, jonka osalta tämän 1 kappaleen ehdot eivät täyty, ei edellä olevan estämättä ole U.S. Internal Revenue Coden 1471 pykälän lähdeveron alainen, paitsi jos IRS käsittelee tällaista raportoivaa suomalaista finanssilaitosta ei-

nish Financial Institution:

a) identifies U.S. Reportable Accounts and reports annually to the Finnish Competent Authority the information required to be reported in subparagraph 2(a) of Article 2 of this Agreement in the time and manner described in Article 3 of this Agreement;

b) for each of 2015 and 2016, reports annually to the Finnish Competent Authority the name of each Nonparticipating Financial Institution to which it has made payments and the aggregate amount of such payments;

c) complies with the applicable registration requirements on the IRS FATCA registration website;

d) to the extent that a Reporting Finnish Financial Institution is (i) acting as a qualified intermediary (for purposes of section 1441 of the U.S. Internal Revenue Code) that has elected to assume primary withholding responsibility under chapter 3 of subtitle A of the U.S. Internal Revenue Code, (ii) a foreign partnership that has elected to act as a withholding foreign partnership (for purposes of both sections 1441 and 1471 of the U.S. Internal Revenue Code), or (iii) a foreign trust that has elected to act as a withholding foreign trust (for purposes of both sections 1441 and 1471 of the U.S. Internal Revenue Code), withholds 30 percent of any U.S. Source Withholdable Payment to any Nonparticipating Financial Institution; and

e) in the case of a Reporting Finnish Financial Institution that is not described in subparagraph 1(d) of this Article and that makes a payment of, or acts as an intermediary with respect to, a U.S. Source Withholdable Payment to any Nonparticipating Financial Institution, the Reporting Finnish Financial Institution provides to any immediate payor of such U.S. Source Withholdable Payment the information required for withholding and reporting to occur with respect to such payment.

Notwithstanding the foregoing, a Reporting Finnish Financial Institution with respect to which the conditions of this paragraph 1 are not satisfied shall not be subject to withholding under section 1471 of the U.S. Internal Revenue Code unless such Reporting Finnish

osallistujafinanssilaitoksena tämän Sopimuksen 5 artiklan 2(b) alakohdan mukaan.

2. *Vastahakoisiin tileihin liittyvien sääntöjen sivuuttaminen.* Yhdysvallat ei saa vaatia, että raportoiva suomalainen finanssilaitos pidättää veron U.S. Internal Revenue Coden 1471 tai 1472 pykälän perusteella sellaisen tilin osalta, jota pitää vastahakoinen tilinhaltija (niin kuin se määritellään U.S. Internal Revenue Coden 1471(d)(6) pykälässä), tai sulkee tällaisen tilin, jos Yhdysvaltojen toimivaltainen viranomaislainen saa tällaisen tilin osalta tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(a) alakohdassa esitetyt tiedot, ellei tämän Sopimuksen 3 artiklan määräyksistä muuta johdu.

3. *Suomalaisten eläkejärjestelmien erityiskohtelu.* Yhdysvaltojen on U.S. Internal Revenue Coden 1471 ja 1472 pykälää sovellettaessa kohdeltava Liitteessä II kuvattuja suomalaisia eläkejärjestelmiä voimassa olevia verosäännöksiä noudattaviksi katsottavina ulkomaisina finanssilaitoksina tai vapautettuina tosiasiallisina etuuden omistajina, asiayhteyden mukaan. Tätä sovellettaessa suomalainen eläkejärjestelmä käsittää yksikön, joka on sijoittautunut Suomeen tai sijaitsee Suomessa ja jota Suomi sääntelee, tai ennalta määritetyn sopimuksellisen tai oikeudellisen järjestelyn, jota käytetään antamaan eläke-etuuksia tai ansaitsemaan tuloa tällaisten etuuksien antamiseksi Suomen lainsäädännön mukaan, ja jota säännellään eläkemaksujen, voitonjaon, raportoinnin, rahoituksen ja verotuksen osalta.

4. *Muiden voimassa olevia verosäännöksiä noudattaviksi katsottujen ulkomaisten finanssilaitosten ja vapautettujen tosiasiallisten etuuden omistajien tunnistaminen ja käsittely.* Yhdysvaltojen on U.S. Internal Revenue Coden 1471 pykälää sovellettaessa käsiteltävä jokaista ei-raportoivaa suomalaista finanssilaitosta voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottavana ulkomaisena finanssilaitoksena tai vapautettuna tosiasiallisena etuuden omistajana, asiayhteyden mukaan.

5. *Niitä lähiyksiköitä ja sivukonttoreita koskevat erityissäännöt, jotka ovat ei-osallistujafinanssilaitoksia.* Jos suomalaisella finanssilaitoksella, joka muutoin täyttää tä-

Financial Institution is treated by the IRS as a Nonparticipating Financial Institution pursuant to subparagraph 2(b) of Article 5 of this Agreement.

2. *Suspension of Rules Relating to Recalcitrant Accounts.* The United States shall not require a Reporting Finnish Financial Institution to withhold tax under section 1471 or 1472 of the U.S. Internal Revenue Code with respect to an account held by a recalcitrant account holder (as defined in section 1471(d)(6) of the U.S. Internal Revenue Code), or to close such account, if the U.S. Competent Authority receives the information set forth in subparagraph 2(a) of Article 2 of this Agreement, subject to the provisions of Article 3 of this Agreement, with respect to such account.

3. *Specific Treatment of Finnish Retirement Plans.* The United States shall treat as deemed-compliant FFIs or exempt beneficial owners, as appropriate, for purposes of sections 1471 and 1472 of the U.S. Internal Revenue Code, Finnish retirement plans described in Annex II. For this purpose, a Finnish retirement plan includes an Entity established or located in, and regulated by, Finland, or a predetermined contractual or legal arrangement, operated to provide pension or retirement benefits or earn income for providing such benefits under the laws of Finland and regulated with respect to contributions, distributions, reporting, sponsorship, and taxation.

4. *Identification and Treatment of Other Deemed-Compliant FFIs and Exempt Beneficial Owners.* The United States shall treat each Non-Reporting Finnish Financial Institution as a deemed-compliant FFI or as an exempt beneficial owner, as appropriate, for purposes of section 1471 of the U.S. Internal Revenue Code.

5. *Special Rules Regarding Related Entities and Branches That Are Nonparticipating Financial Institutions.* If a Finnish Financial Institution, that otherwise meets the require-

män artiklan 1 kappaleessa kuvatut edellytykset tai joka kuvataan tämän artiklan 3 tai 4 kappaleessa, on lähiyksikkö tai sivukonttori, joka toimii lainkäyttöalueella, joka estää tällaista lähiyksikköä tai sivukonttoria täyttämästä ulkomaisen osallistujafinanssilaitoksen tai voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottavan ulkomaisen finanssilaitoksen edellytyksiä U.S. Internal Revenue Coden 1471 pykälää sovellettaessa, tai lähiyksikkö tai sivukonttori, jota käsitellään ei-osallistujafinanssilaitoksena ainoastaan sen vuoksi, että Yhdysvaltojen asiaa koskevien säännösten mukainen rajoitettuja ulkomaisia finanssilaitoksia ja rajoitettuja sivukonttoreita koskeva siirtymäsääntö on kulunut umpeen, tämän suomalaisen finanssilaitoksen on jatkettava tämän Sopimuksen ehtojen noudattamista ja sitä on edelleen kohdeltava voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottavana ulkomaisena finanssilaitoksena tai vapautettuna tosiasiallisena etuuden omistajana, asiayhteyden mukaan, U.S. Internal Revenue Coden 1471 pykälää sovellettaessa, edellyttäen että:

a) suomalainen finanssilaitos käsittelee jokaista tällaista lähiyksikköä tai sivukonttoria erillisenä ei-osallistujafinanssilaitoksena kaikkia tämän Sopimuksen raportointi- ja veronpidätysvaatimuksia sovellettaessa ja jokainen tällainen lähiyksikkö tai sivukonttori esittäytyy veroedustajille ei-osallistujafinanssilaitoksena;

b) jokainen tällainen lähiyksikkö tai sivukonttori tunnistaa yhdysvaltalaiset tilinsä ja raportoi tiedot näistä tileistä niin kuin U.S. Internal Revenue Coden 1471 pykälä vaatii, sillä osin kuin se on sallittua asiaa koskevien lähiyksikköön tai sivukonttoriin sovellettavien lakien mukaan; ja

c) tällainen lähiyksikkö tai sivukonttori ei erityisesti tavoittele sellaisia yhdysvaltalaisia tilejä, joita pitävät henkilöt, jotka eivät asu sillä lainkäyttöalueella, jossa tällainen lähiyksikkö tai sivukonttori sijaitsee, tai tilejä, joita pitävät ei-osallistujafinanssilaitokset, jotka eivät ole sijoittautuneet sille lainkäyttöalueelle, jolla tällainen sivukonttori tai lähiyksikkö sijaitsee, eikä suomalainen finanssilaitos tai mikä tahansa toinen lähiyksikkö käytä tällaista sivukonttoria tai lähiyksikköä (asiayhteyden mukaan) tämän Sopimuksen tai U.S. In-

ments described in paragraph 1 of this Article or is described in paragraph 3 or 4 of this Article, has a Related Entity or branch that operates in a jurisdiction that prevents such Related Entity or branch from fulfilling the requirements of a participating FFI or deemed-compliant FFI for purposes of section 1471 of the U.S. Internal Revenue Code or has a Related Entity or branch that is treated as a Nonparticipating Financial Institution solely due to the expiration of the transitional rule for limited FFIs and limited branches under relevant U.S. Treasury Regulations, such Finnish Financial Institution shall continue to be in compliance with the terms of this Agreement and shall continue to be treated as a deemed-compliant FFI or exempt beneficial owner, as appropriate, for purposes of section 1471 of the U.S. Internal Revenue Code, provided that:

a) the Finnish Financial Institution treats each such Related Entity or branch as a separate Nonparticipating Financial Institution for purposes of all the reporting and withholding requirements of this Agreement and each such Related Entity or branch identifies itself to withholding agents as a Nonparticipating Financial Institution;

b) each such Related Entity or branch identifies its U.S. accounts and reports the information with respect to those accounts as required under section 1471 of the U.S. Internal Revenue Code to the extent permitted under the relevant laws pertaining to the Related Entity or branch; and

c) such Related Entity or branch does not specifically solicit U.S. accounts held by persons that are not resident in the jurisdiction where such Related Entity or branch is located or accounts held by Nonparticipating Financial Institutions that are not established in the jurisdiction where such branch or Related Entity is located, and such branch or Related Entity is not used by the Finnish Financial Institution or any other Related Entity to circumvent the obligations under this Agreement or under section 1471 of the U.S.

ternal Revenue Coden 1471 pykälän mukaisen velvoitteiden kiertämiseen.

6. *Ajallinen koordinointi.* Tämän Sopimuksen 3 artiklan 3 ja 5 kappaleen estämättä:

a) Suomi ei ole velvollinen hankkimaan ja vaihtamaan tietoja kalenterivuodelta, joka on ennen sitä kalenterivuotta, jolta ulkomaisten osallistujafinanssilaitosten pitää asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan raportoida samanlaisia tietoja IRS:lle;

b) Suomi ei ole velvollinen aloittamaan tietojenvaihtoa ennen sitä ajankohtaa, jolloin ulkomaisten osallistujafinanssilaitosten pitää asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan raportoida samanlaisia tietoja IRS:lle;

c) Yhdysvallat ei ole velvollinen hankkimaan ja vaihtamaan tietoja kalenterivuodelta, joka on ennen sitä ensimmäistä kalenterivuotta, jolta Suomen pitää hankkia ja vaihtaa tietoja; ja

d) Yhdysvallat ei ole velvollinen aloittamaan tietojenvaihtoa ennen sitä ajankohtaa, johon mennessä Suomen pitää aloittaa tietojenvaihto.

7. *Määritelmien koordinointi Yhdysvaltojen säännösten kanssa.* Suomi voi tätä Sopimusta toteuttaessaan, tämän Sopimuksen 1 artiklan ja tämän Sopimuksen liitteissä annettujen määritelmien estämättä, käyttää ja sallia suomalaisten finanssilaitosten käyttää asiaa koskevista Yhdysvaltojen säännöksissä olevaa määritelmää tässä Sopimuksessa olevan vastaavan määritelmän sijasta, edellyttäen että tällainen soveltaminen ei tee tyhjäksi tämän Sopimuksen tarkoitusta.

Internal Revenue Code, as appropriate.

6. *Coordination of Timing.* Notwithstanding paragraphs 3 and 5 of Article 3 of this Agreement:

a) Finland shall not be obligated to obtain and exchange information with respect to a calendar year that is prior to the calendar year with respect to which similar information is required to be reported to the IRS by participating FFIs pursuant to relevant U.S. Treasury Regulations;

b) Finland shall not be obligated to begin exchanging information prior to the date by which participating FFIs are required to report similar information to the IRS under relevant U.S. Treasury Regulations;

c) the United States shall not be obligated to obtain and exchange information with respect to a calendar year that is prior to the first calendar year with respect to which Finland is required to obtain and exchange information; and

d) the United States shall not be obligated to begin exchanging information prior to the date by which Finland is required to begin exchanging information.

7. *Coordination of Definitions with U.S. Treasury Regulations.* Notwithstanding Article 1 of this Agreement and the definitions provided in the Annexes to this Agreement, in implementing this Agreement, Finland may use, and may permit Finnish Financial Institutions to use, a definition in relevant U.S. Treasury Regulations in lieu of a corresponding definition in this Agreement, provided that such application would not frustrate the purposes of this Agreement.

5 artikla

Yhteistyö noudattamisessa ja soveltamisessa

1. *Vähäiset ja hallinnolliset virheet.* Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava toisen sopimuspuolen toimivaltaiselle viranomaiselle, kun ensiksi mainitulla on syy uskoa, että hallinnolliset virheet tai muut vähäiset virheet ovat ehkä johtaneet virheelliseen tai epätä-

Article 5

Collaboration on Compliance and Enforcement

1. *Minor and Administrative Errors.* A Competent Authority shall notify the Competent Authority of the other Party when the first-mentioned Competent Authority has reason to believe that administrative errors or other minor errors may have led to incorrect

delliseen tietojen raportointiin tai aiheuttaneet muita tätä Sopimusta koskevia rikkomuksia. Tämän toisen sopimuspuolen toimivaltaisen viranomaisen on sovellettava kansallista lakiaan (mukaan lukien soveltuvat rangaistukset) hankkiakseen oikaistut ja/tai täydelliset tiedot tai ratkaistakseen muita tätä Sopimusta koskevia rikkomuksia.

2. Huomattava noudattamatta jättäminen.

a) Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava toisen sopimuspuolen toimivaltaiselle viranomaiselle, kun ensiksi mainittu on tehnyt päätelmän, että toisella lainkäyttöalueella olevan raportoivan finanssilaitoksen tapauksessa on huomattavaa tämän Sopimuksen mukaisten velvoitteiden noudattamatta jättämistä. Tämän toisen sopimuspuolen toimivaltaisen viranomaisen on sovellettava kansallista lakiaan (mukaan lukien soveltuvat rangaistukset) ilmoituksessa kuvatun huomattavan noudattamatta jättämisen käsittelemiseksi.

b) Jos tällaiset täytäntöönpanotoimet eivät raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen tapauksessa ratkaise noudattamatta jättämistä 18 kuukauden kuluessa siitä, kun ilmoitus huomattavasta noudattamatta jättämisestä ensin annettiin, Yhdysvaltojen pitää käsitellä raportoivaa suomalaista finanssilaitosta ei-osallistujafinanssilaitoksena tämän 2(b) alakohdan mukaan.

3. Kolmansien palveluntarjoajien käyttö. Kukin sopimuspuoli voi sallia raportoivien finanssilaitosten käyttää kolmansia palveluntarjoajia täyttämään sopimuspuolen tällaisille raportoiville finanssilaitoksille asettamat tämän Sopimuksen tarkoittamat velvoitteet, mutta näiden velvoitteiden pitää pysyä raportoivien finanssilaitosten vastuulla.

4. Välttämisen estäminen. Sopimuspuolten on toteutettava tarpeelliset edellytykset estämään finanssilaitoksia ottamasta käyttöön käytäntöjä, joilla pyritään kiertämään tämän Sopimuksen vaatima raportointi.

or incomplete information reporting or resulted in other infringements of this Agreement. The Competent Authority of such other Party shall apply its domestic law (including applicable penalties) to obtain corrected and/or complete information or to resolve other infringements of this Agreement.

2. Significant Non-Compliance.

a) A Competent Authority shall notify the Competent Authority of the other Party when the first-mentioned Competent Authority has determined that there is significant non-compliance with the obligations under this Agreement with respect to a Reporting Financial Institution in the other jurisdiction. The Competent Authority of such other Party shall apply its domestic law (including applicable penalties) to address the significant non-compliance described in the notice.

b) If, in the case of a Reporting Finnish Financial Institution, such enforcement actions do not resolve the non-compliance within a period of 18 months after notification of significant non-compliance is first provided, the United States shall treat the Reporting Finnish Financial Institution as a Nonparticipating Financial Institution pursuant to this subparagraph 2(b).

3. Reliance on Third Party Service Providers. Each Party may allow Reporting Financial Institutions to use third party service providers to fulfill the obligations imposed on such Reporting Financial Institutions by a Party, as contemplated in this Agreement, but these obligations shall remain the responsibility of the Reporting Financial Institutions.

4. Prevention of Avoidance. The Parties shall implement as necessary requirements to prevent Financial Institutions from adopting practices intended to circumvent the reporting required under this Agreement.

6 artikla

Keskinäinen sitoumus jatkaa tietojenvaihdon tehokkuuden ja läpinäkyvyyden lisäämistä

1. *Vastavuoroisuus.* Yhdysvaltojen hallitus tunnustaa tarpeen saavuttaa yhtäläiset tasot vastavuoroisessa automaattisessa tietojenvaihdossa Suomen kanssa. Yhdysvaltojen hallitus sitoutuu parantamaan edelleen läpinäkyvyyttä ja laajentamaan vaihtosuhdetta Suomen kanssa työskentelemällä säännösten käyttöönoton puolesta ja puoltamalla ja tukemalla asiaankuuluvaa lainsäädäntöä tällaisten vastavuoroisen automaattisen tietojenvaihdon vastaavien tasojen saavuttamiseksi.

2. *Läpikulkumaksujen ja bruttotuottojen käsittely.* Sopimuspuolet sitoutuvat työskentelemään yhdessä, yhteistyössä kumppanilainkäyttöalueiden kanssa, kehittääkseen käytännöllisen, tehokkaan vaihtoehtoisen ja rasituksen minimoivan lähestymistavan niiden politiikkatavoitteiden saavuttamiseksi, jotka koskevat veron pidättämistä ulkomaisen läpikulkumaksun ja bruttotuoton osalta.

3. *Yhteisen raportointi- ja vaihtomallin kehittäminen.* Sopimuspuolet sitoutuvat työskentelemään kumppanilainkäyttöalueiden, Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) ja Euroopan unionin kanssa tämän Sopimuksen ja Yhdysvaltojen ja kumppanilainkäyttöalueiden välisten muiden sopimusten ehtojen mukauttamiseksi automaattisen tietojenvaihdon yleisen mallin mukaiseksi mukaan lukien raportointi- ja huolellisuusmenettelystandardien kehittäminen finanssilaitoksia varten.

4. *Kesäkuun 30 päivänä 2014 ylläpidettyjen tilien dokumentointi.* Raportoivan finanssilaitoksen kesäkuun 30 päivänä 2014 ylläpitämien raportoitavien tilien osalta:

a) Yhdysvallat sitoutuu asettamaan 1 päivään tammikuuta 2017 mennessä vuotta 2017 ja myöhempiä vuosia koskevaa raportointia varten säännöt, jotka edellyttävät raportoitavien yhdysvaltalaisen finanssilaitosten hankkivan ja raportoivan suomalaisen raportoitavan tilin jokaisen tilinhaltijan suomalaisen TIN:in, niin kuin tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(b)(1)

Article 6

Mutual Commitment to Continue to Enhance the Effectiveness of Information Exchange and Transparency

1. *Reciprocity.* The Government of the United States acknowledges the need to achieve equivalent levels of reciprocal automatic information exchange with Finland. The Government of the United States is committed to further improve transparency and enhance the exchange relationship with Finland by pursuing the adoption of regulations and advocating and supporting relevant legislation to achieve such equivalent levels of reciprocal automatic information exchange.

2. *Treatment of Passthru Payments and Gross Proceeds.* The Parties are committed to work together, along with Partner Jurisdictions, to develop a practical and effective alternative approach to achieve the policy objectives of foreign passthru payment and gross proceeds withholding that minimizes burden.

3. *Development of Common Reporting and Exchange Model.* The Parties are committed to working with Partner Jurisdictions, the Organisation for Economic Co-operation and Development, and the European Union, on adapting the terms of this Agreement and other agreements between the United States and Partner Jurisdictions to a common model for automatic exchange of information, including the development of reporting and due diligence standards for financial institutions.

4. *Documentation of Accounts Maintained as of June 30, 2014.* With respect to Reportable Accounts maintained by a Reporting Financial Institution as of June 30, 2014:

a) The United States commits to establish, by January 1, 2017, for reporting with respect to 2017 and subsequent years, rules requiring Reporting U.S. Financial Institutions to obtain and report the Finnish TIN of each Account Holder of a Finnish Reportable Account as required pursuant to subparagraph 2(b)(1) of Article 2 of this Agreement; and

alakohta edellyttää; ja

b) Suomi sitoutuu asettamaan 1 päivään tammikuuta 2017 mennessä vuotta 2017 ja myöhempiä vuosia koskevaa raportointia varten säännöt, jotka edellyttävät raportoivien suomalaisten finanssilaitosten hankkivan jokaisen määrätyn yhdysvaltalaisen henkilön yhdysvaltalaisen TIN:in, niin kuin tämän Sopimuksen 2 artiklan 2(a)(1) alakohta edellyttää.

b) Finland commits to establish, by January 1, 2017, for reporting with respect to 2017 and subsequent years, rules requiring Reporting Finnish Financial Institutions to obtain the U.S. TIN of each Specified U.S. Person as required pursuant to subparagraph 2(a)(1) of Article 2 of this Agreement.

7 artikla

Yhdenmukaisuus FATCA:n soveltamisessa kumppanilainkäyttöalueisiin

1. Suomelle myönnetään FATCA:n soveltamiseen suomalaisiin finanssilaitoksiin liittyen kaikkien niiden tämän Sopimuksen 4 artiklan tai Liitteen I mukaisten mahdollisten edullisempien ehtojen tuoma etu, jotka myönnetään toiselle kumppanilainkäyttöalueelle sellaisen allekirjoitetun bilateraalisen sopimuksen perusteella, jonka mukaan tämä toinen kumppanilainkäyttöalue sitoutuu noudattamaan samoja tämän Sopimuksen 2 ja 3 artiklassa kuvattuja velvollisuuksia kuin Suomi ja samoin ehdoin ja edellytyksin kuin siinä sopimuksessa ja tämän Sopimuksen 5—9 artiklassa kuvataan.

2. Yhdysvaltojen on ilmoitettava Suomelle tällaisista mahdollisista edullisemmista ehdoista ja tällaisia edullisempia ehtoja sovelletaan automaattisesti tämän Sopimuksen mukaan, niin kuin tällaiset ehdot mainittaisiin tässä Sopimuksessa ja ne olisivat voimassa edullisemmat ehdot sisältävän sopimuksen allekirjoittamisajankohdasta, ei kuitenkaan, jos Suomi kirjallisesti kieltäytyy soveltamasta niitä.

8 artikla

Neuvottelut ja muutokset

1. Jos tämän Sopimuksen toteuttamisessa syntyy vaikeuksia, kumpikin sopimuspuoli voi pyytää neuvotteluja asianmukaisten toimenpiteiden kehittämiseksi tämän Sopimuksen täyttämisen varmistamiseksi.

2. Tätä Sopimusta voidaan muuttaa sopi-

Article 7

Consistency in the Application of FATCA to Partner Jurisdictions

1. Finland shall be granted the benefit of any more favorable terms under Article 4 or Annex I of this Agreement relating to the application of FATCA to Finnish Financial Institutions afforded to another Partner Jurisdiction under a signed bilateral agreement pursuant to which the other Partner Jurisdiction commits to undertake the same obligations as Finland described in Articles 2 and 3 of this Agreement, and subject to the same terms and conditions as described therein and in Articles 5 through 9 of this Agreement.

2. The United States shall notify Finland of any such more favorable terms and such more favorable terms shall apply automatically under this Agreement as if such terms were specified in this Agreement and effective as of the date of signing of the agreement incorporating the more favorable terms, unless Finland declines in writing the application thereof.

Article 8

Consultations and Amendments

1. In case any difficulties in the implementation of this Agreement arise, either Party may request consultations to develop appropriate measures to ensure the fulfillment of this Agreement.

2. This Agreement may be amended by

muspuolten välisellä kirjallisella sopimuksella. Jollei muuta sovita, tällainen muutos tulee voimaan samalla menettelyllä kuin tämän Sopimuksen 10 artiklan 1 kappaleessa esitetään.

9 artikla

Liitteet

Liitteet ovat erottamaton osa tätä Sopimusta.

10 artikla

Sopimuksen voimassaoloaika

1. Tämä Sopimus tulee voimaan sinä päivänä, jolloin Suomi ilmoittaa Yhdysvalloille kirjallisesti siitä, että Suomi on saattanut loppuun tarpeelliset sisäiset menettelynsä tämän Sopimuksen voimaantuloa varten.

2. Kumpikin sopimuspuoli voi päättää tämän Sopimuksen antamalla kirjallisen irtisanomisilmoituksen toiselle sopimuspuolelle. Tällainen irtisanominen tulee voimaan sen kuukauden 1 päivänä, joka seuraa 12 kuukauden jakson kuluttua irtisanomisilmoituksen päivän jälkeen.

3. Sopimuspuolten on ennen 31 päivää joulukuuta 2016 neuvoteltava vilpittömässä mielessä muuttaakseen tätä Sopimusta tarpeen mukaan kuvaamaan tämän Sopimuksen 6 artiklassa esitetyissä sitoumuksissa tapahtunutta edistystä.

Tämän vakuudeksi ovat allekirjoittaneet, hallitustensa asianmukaisesti siihen valtuuttamina, allekirjoittaneet tämän Sopimuksen.

Tehty Helsingissä 5 päivänä maaliskuuta 2014, kahtena englanninkielisenä kappaleena.

Suomen tasavallan hallituksen puolesta:

Amerikan yhdysvaltojen hallituksen puolesta:

written mutual agreement of the Parties. Unless otherwise agreed upon, such an amendment shall enter into force through the same procedures as set forth in paragraph 1 of Article 10 of this Agreement.

Article 9

Annexes

The Annexes form an integral part of this Agreement.

Article 10

Term of Agreement

1. This Agreement shall enter into force on the date of Finland's written notification to the United States that Finland has completed its necessary internal procedures for entry into force of this Agreement.

2. Either Party may terminate this Agreement by giving notice of termination in writing to the other Party. Such termination shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of 12 months after the date of the notice of termination.

3. The Parties shall, prior to December 31, 2016, consult in good faith to amend this Agreement as necessary to reflect progress on the commitments set forth in Article 6 of this Agreement.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Helsinki, in duplicate, in the English language, this 5th day of March, 2014.

For the government of the Republic of Finland:

For the Government of the United States of America:

*Liite 1***LIITE I**

**HUOLELLISUUSVELVOITTEET
YHDYSVALTALAISTEN RAPORTOI-
TAVIEN TILIEN JA ERÄILLE EI-
OSALLISTUJAFINANSSILAITOKSIL-
LE MAKSETTUJEN MAKSUJEN
TUNNISTAMISEKSI JA
RAPORTOIMISEKSI**

I. Yleistä

A. Suomen on edellytettävä, että raportoivat suomalaiset finanssilaitokset soveltavat tähän Liitteeseen I sisältyvää huolellisuusmenettelyä tunnistukseen yhdysvaltalaiset raportoitavat tilit ja ei-osallistujafinanssilaitosten pitämät tilit.

B. Sopimusta sovellettaessa,

1. Kaikki dollarimäärät ovat Yhdysvaltojen dollareissa ja niiden on ymmärrettävä käsittävän vastaavat määrät muissa valuutoissa.

2. Ellei tässä toisin määrätä, tilin saldo tai arvo on määritettävä kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson viimeisen päivän mukaan.

3. Jos saldo- tai arvoraja pitää tämän Liitteen I mukaan määrittää vuoden 2014 kesäkuun 30 päivän mukaisena (per 30.12.2014), kyseinen saldo tai arvo pitää määrittää sen päivän tai välittömästi ennen vuoden 2014 kesäkuun 30 päivää päättyvän raportointijakson viimeisen päivän mukaisena, ja jos saldo- tai arvoraja pitää tämän Liitteen I mukaan määrittää kalenterivuoden viimeisen päivän mukaisena, kyseinen saldo tai arvo pitää määrittää kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson viimeisen päivän mukaisena.

4. Jollei tämän Liitteen I osaston II alakohdasta E(1) muuta johdu, tiliä on käsiteltävä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä siitä päivästä alkaen, jolloin se tunnistetaan sellaiseksi tässä Liitteessä I olevan huolellisuusmenettelyn mukaan.

5. Jollei toisin määrätä, tiedot yhdysvaltalaisesta raportoitavasta tilistä on raportoitava vuosittain sinä kalenterivuonna, joka seuraa sitä vuotta, jota tiedot koskevat.

C. Tämän Liitteen I kussakin osastossa ku-

ANNEX I

**DUE DILIGENCE OBLIGATIONS FOR
IDENTIFYING AND REPORTING ON
U.S. REPORTABLE ACCOUNTS AND
ON PAYMENTS TO CERTAIN
NONPARTICIPATING FINANCIAL
INSTITUTIONS**

I. General

A. Finland shall require that Reporting Finnish Financial Institutions apply the due diligence procedures contained in this Annex I to identify U.S. Reportable Accounts and accounts held by Nonparticipating Financial Institutions.

B. For purposes of the Agreement,

1. All dollar amounts are in U.S. dollars and shall be read to include the equivalent in other currencies.

2. Except as otherwise provided herein, the balance or value of an account shall be determined as of the last day of the calendar year or other appropriate reporting period.

3. Where a balance or value threshold is to be determined as of June 30, 2014, under this Annex I, the relevant balance or value shall be determined as of that day or the last day of the reporting period ending immediately before June 30, 2014, and where a balance or value threshold is to be determined as of the last day of a calendar year under this Annex I, the relevant balance or value shall be determined as of the last day of the calendar year or other appropriate reporting period.

4. Subject to subparagraph E(1) of section II of this Annex I, an account shall be treated as a U.S. Reportable Account beginning as of the date it is identified as such pursuant to the due diligence procedures in this Annex I.

5. Unless otherwise provided, information with respect to a U.S. Reportable Account shall be reported annually in the calendar year following the year to which the information relates.

C. As an alternative to the procedures de-

vatun menettelyn vaihtoehtona Suomi voi sallia raportoivien suomalaisten finanssilaitosten käyttää menettelyä, joka kuvataan asiaa koskeissa Yhdysvaltojen säännöksissä, sen selvittämiseksi, onko tili yhdysvaltalainen raportoitava tili tai ei-osallistujafinanssilaitoksen pitämä tili. Suomi voi sallia raportoivien suomalaisten finanssilaitosten tehdä tällaisen valinnan erikseen tämän Liitteen I kutakin osastoa koskien joko kaikkien relevanttien finanssiliien osalta tai erikseen jonkin tällaisten tilien selvästi tunnistetun ryhmän osalta (kuten toimialan tai sen sijaintipaikan mukaan, jossa tili ylläpidetään).

II. Aiemmat henkilötilit. Seuraavia sääntöjä ja menettelyjä sovelletaan yhdysvaltalaisen raportoitavien tilien tunnistamiseksi luonnollisten henkilöiden pitämien aiempien tilien joukosta ("aiemmat henkilötilit").

A. Tilit, joita ei tarvitse tutkia, tunnistaa tai raportoida. Jollei raportoiva suomalainen finanssilaitos toisin valitse, joko kaikkien aiempien henkilötilien osalta tai erikseen minkä tahansa tällaisten tilien selvästi tunnistetun ryhmän osalta, jos Suomen toimeenpanosäännöt määräävät tällaisesta valinnasta, seuraavia aiempia henkilötilejä ei tarvitse tutkia, tunnistaa tai raportoida yhdysvaltalaisina raportoitavina tileinä:

1. Jollei tämän osaston E(2) alakohdasta muuta johdu, aiempi henkilötili, jonka saldo tai arvo ei ylitä 50 000 dollaria 30 päivänä kesäkuuta 2014.

2. Jollei tämän osaston E(2) alakohdasta muuta johdu, aiempi henkilötili, joka on käteisarvovakuutus sopimus tai elinkorkosopimus, jonka saldo tai arvo on 250 000 dollaria tai vähemmän 30 päivänä kesäkuuta 2014.

3. Aiempi henkilötili, joka on käteisarvovakuutus sopimus tai elinkorkosopimus, edellyttäen, että Suomen tai Yhdysvaltojen lait tai säännökset tosiasiallisesti estävät tällaisen käteisarvovakuutus sopimuksen tai elinkorkosopimuksen myynnin Yhdysvalloissa asuville (esim. jos asianomaisella finanssilaitoksella ei ole Yhdysvaltojen lainsäädännön vaatimaa rekisteröintiä ja Suomen lainsäädäntö edellyttää raportointia tai lähdeveron pidättämistä

scribed in each section of this Annex I, Finland may permit Reporting Finnish Financial Institutions to rely on the procedures described in relevant U.S. Treasury Regulations to establish whether an account is a U.S. Reportable Account or an account held by a Nonparticipating Financial Institution. Finland may permit Reporting Finnish Financial Institutions to make such election separately for each section of this Annex I either with respect to all relevant Financial Accounts or, separately, with respect to any clearly identified group of such accounts (such as by line of business or the location of where the account is maintained).

II. Preexisting Individual Accounts. The following rules and procedures apply for purposes of identifying U.S. Reportable Accounts among Preexisting Accounts held by individuals ("Preexisting Individual Accounts").

A. Accounts Not Required to Be Reviewed, Identified, or Reported. Unless the Reporting Finnish Financial Institution elects otherwise, either with respect to all Preexisting Individual Accounts or, separately, with respect to any clearly identified group of such accounts, where the implementing rules in Finland provide for such an election, the following Preexisting Individual Accounts are not required to be reviewed, identified, or reported as U.S. Reportable Accounts:

1. Subject to subparagraph E(2) of this section, a Preexisting Individual Account with a balance or value that does not exceed \$50,000 as of June 30, 2014.

2. Subject to subparagraph E(2) of this section, a Preexisting Individual Account that is a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract with a balance or value of \$250,000 or less as of June 30, 2014.

3. A Preexisting Individual Account that is a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, provided the law or regulations of Finland or the United States effectively prevent the sale of such a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract to U.S. residents (e.g., if the relevant Financial Institution does not have the required registration under U.S. law, and the law of Finland requires reporting or withholding with respect

Suomessa asuvilla olevien vakuutus tuotteiden osalta).

4. Talletustili, jonka saldo on 50 000 dollaria tai vähemmän.

B. *Tutkimismenettely niiden aiempien henkilötilien osalta, joiden saldo tai arvo 30 päivänä kesäkuuta 2014 ylittää 50 000 dollaria (250 000 dollaria käteisarvovakuutus sopimuksen tai elinkorkosopimuksen osalta) muttei ylitä 1 000 000 dollaria ("vähäarvoiset tilit").*

1. *Sähköinen arkistotietohaku.* Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen täytyy tutkia raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen ylläpitämä sähköisesti hakukelpoinen tieto seuraavien Yhdysvaltoihin viittaavien tunnusmerkkien osalta:

a) Tilinhaltijan tunnistaminen Yhdysvaltojen kansalaiseksi tai Yhdysvalloissa asuvaksi;

b) Yksiselitteinen maininta yhdysvaltalaisesta syntymäpaikasta;

c) Voimassa oleva yhdysvaltalainen postitai kotipaikkaosoite (mukaan lukien yhdysvaltalainen postilokero-osoite);

d) Voimassa oleva yhdysvaltalainen puhelinnumero;

e) Pysyväisohjeet varojen siirrosta Yhdysvalloissa ylläpidetyille tilille;

f) Nykyisin voimassa oleva asianajovaltakirja tai allekirjoitusvaltuus myönnettynä henkilölle, jolla on yhdysvaltalainen osoite; tai

g) c/o- ("jonkun huostaan") tai postinsäilytysosoite ("säilyttää postini" -osoite), joka on ainoa osoite, joka raportoivalla suomalaisella finanssilaitoksella on arkistossa tilinhaltijan osalta. Sellaisen aiemman henkilötilin osalta, joka on vähäarvoinen tili, c/o-osoitetta Yhdysvaltojen ulkopuolella tai postinsäilytysosoitetta ei ole käsiteltävä Yhdysvaltoihin viittaavana todisteena.

2. Jos sähköisessä haussa ei löydetä mitään tämän osaston B(1) alakohdassa lueteltuja Yhdysvaltoihin viittaavia tunnusmerkkejä, mitään lisätoimia ei tarvita ennen kuin olosuhteissa tapahtuu muutos, jonka seurauksena tiliin liittyy yksi tai useampi Yhdysvaltoihin viittaava todiste tai tili muuttuu tämän osaston D kappaleessa kuvatuksi suuriarvoiseksi tiliksi.

3. Jos sähköisessä haussa löydetään tämän osaston B(1) alakohdassa lueteltuja Yhdys-

to insurance products held by residents of Finland).

4. A Depository Account with a balance of \$50,000 or less.

B. *Review Procedures for Preexisting Individual Accounts With a Balance or Value as of June 30, 2014, that Exceeds \$50,000 (\$250,000 for a Cash Value Insurance Contract or Annuity Contract), But Does Not Exceed \$1,000,000 ("Lower Value Accounts").*

1. *Electronic Record Search.* The Reporting Finnish Financial Institution must review electronically searchable data maintained by the Reporting Finnish Financial Institution for any of the following U.S. indicia:

a) Identification of the Account Holder as a U.S. citizen or resident;

b) Unambiguous indication of a U.S. place of birth;

c) Current U.S. mailing or residence address (including a U.S. post office box);

d) Current U.S. telephone number;

e) Standing instructions to transfer funds to an account maintained in the United States;

f) Currently effective power of attorney or signatory authority granted to a person with a U.S. address; or

g) An "in-care-of" or "hold mail" address that is the sole address the Reporting Finnish Financial Institution has on file for the Account Holder. In the case of a Preexisting Individual Account that is a Lower Value Account, an "in-care-of" address outside the United States or "hold mail" address shall not be treated as U.S. indicia.

2. If none of the U.S. indicia listed in subparagraph B(1) of this section are discovered in the electronic search, then no further action is required until there is a change in circumstances that results in one or more U.S. indicia being associated with the account, or the account becomes a High Value Account described in paragraph D of this section.

3. If any of the U.S. indicia listed in subparagraph B(1) of this section are discovered

valtoihin viittaavia tunnusmerkkejä tai jos olosuhteissa tapahtuu muutos, jonka seurauksena tiliin liittyy yksi tai useampi Yhdysvaltoihin viittaava tunnusmerkki, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä, paitsi jos se päättää soveltaa tämän osaston B(4) alakohdtaa ja jokin alakohdan poikkeuksista soveltuu kyseisen tilin osalta.

4. Sen estämättä, että tämän osaston B(1) alakohdan mukaisia Yhdysvaltoihin viittaavia tunnusmerkkejä löydetään, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen ei tarvitse käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä, jos:

a) Milloin tiedot tilinhaltijasta yksiselitteisesti osoittavat *yhdysvaltalaisen syntymäpaikan*, raportoiva suomalainen finanssilaitos hankkii tai se on aiemmin tutkinut ja sillä on arkistossa tieto:

(1) Itse annetusta todistuksesta siitä, ettei tilinhaltija ole Yhdysvaltojen kansalainen eikä verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva (mikä voi olla IRS Form W-8:lla tai muulla samanlaisella hyväksytyllä lomakkeella);

(2) Ei-yhdysvaltalaisesta passista tai muusta julkisen vallan antamasta henkilöllisyystodistuksesta, joka todistaa, että tilinhaltijalla on muun maan kuin Yhdysvaltojen kansalaisuus tai kansallisuus; ja

(3) Kopiosta tilinhaltijan Yhdysvaltojen kansalaisuuden menettämistä koskevasta todistuksesta tai kohtuullisesta selityksestä:

(a) Syystä, jonka vuoksi tilinhaltijalla ei ole tällaista todistusta Yhdysvaltojen kansalaisuudesta luopumisesta huolimatta; tai

(b) Syystä, jonka vuoksi tilinhaltija ei synnyessään saanut Yhdysvaltojen kansalaisuutta.

b) Jos tilinhaltijatietoihin sisältyy *voimassa oleva yhdysvaltalainen posti- tai asuinpaikkaosoite tai yksi tai useampi yhdysvaltalainen puhelinnumero, jotka ovat ainoat tiliin liittyvät puhelinnumerot*, raportoiva suomalainen finanssilaitos hankkii tai se on aiemmin tutkinut ja sillä on arkistotieto:

(1) Itse annetusta todistuksesta siitä, ettei tilinhaltija ole Yhdysvaltojen kansalainen eikä verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva (mikä voi olla IRS Form W-8:lla tai muulla samanlaisella hyväksytyllä lomakkeella); ja

(2) Asiakirjanäytöstä, niin kuin se määritel-

in the electronic search, or if there is a change in circumstances that results in one or more U.S. indicia being associated with the account, then the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account unless it elects to apply subparagraph B (4) of this section and one of the exceptions in such subparagraph applies with respect to that account.

4. Notwithstanding a finding of U.S. indicia under subparagraph B(1) of this section, a Reporting Finnish Financial Institution is not required to treat an account as a U.S. Reportable Account if:

a) Where the Account Holder information unambiguously indicates a *U.S. place of birth*, the Reporting Finnish Financial Institution obtains, or has previously reviewed and maintains a record of:

(1) A self-certification that the Account Holder is neither a U.S. citizen nor a U.S. resident for tax purposes (which may be on an IRS Form W-8 or other similar agreed form);

(2) A non-U.S. passport or other government-issued identification evidencing the Account Holder's citizenship or nationality in a country other than the United States; and

(3) A copy of the Account Holder's Certificate of Loss of Nationality of the United States or a reasonable explanation of:

(a) The reason the Account Holder does not have such a certificate despite relinquishing U.S. citizenship; or

(b) The reason the Account Holder did not obtain U.S. citizenship at birth.

b) Where the Account Holder information contains a *current U.S. mailing or residence address, or one or more U.S. telephone numbers that are the only telephone numbers associated with the account*, the Reporting Finnish Financial Institution obtains, or has previously reviewed and maintains a record of:

(1) A self-certification that the Account Holder is neither a U.S. citizen nor a U.S. resident for tax purposes (which may be on an IRS Form W-8 or other similar agreed form); and

(2) Documentary evidence, as defined in paragraph D of section VI of this Annex I,

lään tämän Liitteen I osaston VI kappaleessa D, joka selvittää tilinhaltijan ei-yhdysvaltalainen-statusen.

c) Milloin tilinhaltijatietoihin sisältyy *pysyväisohjeet varojen siirrosta Yhdysvalloissa ylläpidetylle tilille*, raportoiva suomalainen finanssilaitos hankkii tai se on aiemmin tutkinut ja sillä on arkistotieto:

(1) Itse annetusta todistuksesta siitä, ettei tilinhaltija ole Yhdysvaltojen kansalainen eikä verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva (mikä voi olla IRS Form W-8:lla tai muulla samantaisella hyväksytyllä lomakkeella); ja

(2) Asiakirjanäytöstä, niin kuin se määritellään tämän Liitteen I osaston VI kappaleessa D, joka selvittää tilinhaltijan ei-yhdysvaltalainen-statusen.

d) Milloin tilinhaltijatietoihin sisältyy nykyisin voimassa oleva *asianajovaltakirja tai allekirjoitusvaltuus myönnettyä henkilölle, jolla on yhdysvaltalainen osoite, c/o- tai postinsäilytysosoite, joka on ainoa tilinhaltijan osalta tunnistettu osoite, tai yksi tai useampi yhdysvaltalainen puhelinnumero (jos tiliin liittyy myös ei-yhdysvaltalainen puhelinnumero)* raportoiva suomalainen finanssilaitos hankkii tai se on aiemmin tutkinut ja sillä on arkistotieto:

(1) Itse annetusta todistuksesta siitä, ettei tilinhaltija ole Yhdysvaltojen kansalainen eikä verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva (mikä voi olla IRS Form W-8:lla tai muulla samantaisella hyväksytyllä lomakkeella); tai

(2) Asiakirjanäytöstä, niin kuin se määritellään tämän Liitteen I osaston VI kappaleessa D, joka selvittää tilinhaltijan ei-yhdysvaltalainen-statusen.

C. *Lisämenettely, jota sovelletaan aiempiin henkilötileihin, jotka ovat vähäarvoisia tilejä.*

1. Niiden aiempien henkilötilien, jotka ovat vähäarvoisia tilejä, tutkiminen Yhdysvaltoihin viittaavien tunnusmerkkien osalta pitää olla saatettu loppuun vuoden 2016 kesäkuun 30 päivään mennessä.

2. Jos jonkin aiemman henkilötilin, joka on vähäarvoinen tili, osalta tapahtuu olosuhteissa muutos, jonka seurauksena tiliin liittyy yksi tai useampi tämän osaston B(1) alakohdassa kuvattu Yhdysvaltoihin viittaava tunnus-

establishing the Account Holder's non-U.S. status.

c) Where the Account Holder information contains *standing instructions to transfer funds to an account maintained in the United States*, the Reporting Finnish Financial Institution obtains, or has previously reviewed and maintains a record of:

(1) A self-certification that the Account Holder is neither a U.S. citizen nor a U.S. resident for tax purposes (which may be on an IRS Form W-8 or other similar agreed form); and

(2) Documentary evidence, as defined in paragraph D of section VI of this Annex I, establishing the Account Holder's non-U.S. status.

d) Where the Account Holder information contains *a currently effective power of attorney or signatory authority granted to a person with a U.S. address, has an "in-care-of" address or "hold mail" address that is the sole address identified for the Account Holder, or has one or more U.S. telephone numbers (if a non-U.S. telephone number is also associated with the account)*, the Reporting Finnish Financial Institution obtains, or has previously reviewed and maintains a record of:

(1) A self-certification that the Account Holder is neither a U.S. citizen nor a U.S. resident for tax purposes (which may be on an IRS Form W-8 or other similar agreed form); or

(2) Documentary evidence, as defined in paragraph D of section VI of this Annex I, establishing the Account Holder's non-U.S. status.

C. *Additional Procedures Applicable to Preexisting Individual Accounts That Are Lower Value Accounts.*

1. Review of Preexisting Individual Accounts that are Lower Value Accounts for U.S. indicia must be completed by June 30, 2016.

2. If there is a change of circumstances with respect to a Preexisting Individual Account that is a Lower Value Account that results in one or more U.S. indicia described in subparagraph B(1) of this section being associated with the account, then the Reporting Finnish Financial Institution must treat the

merkki, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä, paitsi jos tämän osaston B(4) alakohta soveltuu.

3. Jokaista aiempaa henkilötiliä, poikkeuksena tämän osaston A(4) alakohdassa kuvatut talletustilit, joka on tämän osaston mukaan tunnistettu yhdysvaltalaiseksi raportoitavaksi tiliksi, pitää käsitellä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä kaikkina myöhemminä vuosina, paitsi jos tilinhaltija lakkaa olemasta määritelty yhdysvaltalainen henkilö.

D. *Laajennettu tutkimismenettely niiden aiempien henkilötilien osalta, joiden saldo tai arvo ylittää 1 000 000 dollaria vuoden 2014 kesäkuun 30 päivänä tai vuoden 2015 tai jonkin myöhemmän vuoden joulukuun 31 päivänä ("suuriarvoiset tilit").*

1. *Sähköinen arkistotietohaku.* Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen on tutkittava sillä oleva sähköisesti hakukelpoinen tieto tämän osaston B(1) alakohdassa kuvattujen Yhdysvaltoihin viittaavien tunnusmerkkien osalta.

2. *Paperiarkistohaku.* Jos raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen sähköisesti hakukelpoisiin tietokantoihin sisältyy kentät kaikkia tämän osaston D(3) alakohdassa kuvattuja tietoja ja niiden poimintaa varten, paperiarkistohakua ei vaadita sen lisäksi. Jos sähköiset tietokannat eivät poimi kaikkia näitä tietoja, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää suuriarvoisen tilin osalta tutkia myös asiakkaan nykyinen kantatiedosto ja, siltä osin kuin ne eivät sisälly asiakkaan nykyiseen kantatiedostoon, seuraavat tiliin liittyvät ja raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen viimeisten viiden vuoden aikana hankkimat asiakirjat tämän osaston B(1) alakohdassa kuvattujen Yhdysvaltoihin viittaavien tunnusmerkkien osalta:

a) Viimeisin tilin osalta kerätty asiakirjainäyttö;

b) Viimeisin tilinavaussopimus tai -dokumentaatio;

c) Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen AML/KYC-menettelyn (Anti-Money Laundering, rahanpesun estäminen; Know Your Customer, tunne asiakkaasi eli asiakkaan henkilöllisyyden tarkistaminen) mukaan tai muihin sääntelytarkoituksiin hankkima viimeisin dokumentaatio;

account as a U.S. Reportable Account unless subparagraph B(4) of this section applies.

3. Except for Depository Accounts described in subparagraph A(4) of this section, any Preexisting Individual Account that has been identified as a U.S. Reportable Account under this section shall be treated as a U.S. Reportable Account in all subsequent years, unless the Account Holder ceases to be a Specified U.S. Person.

D. *Enhanced Review Procedures for Preexisting Individual Accounts With a Balance or Value That Exceeds \$1,000,000 as of June 30, 2014, or December 31 of 2015 or Any Subsequent Year ("High Value Accounts").*

1. *Electronic Record Search.* The Reporting Finnish Financial Institution must review electronically searchable data maintained by the Reporting Finnish Financial Institution for any of the U.S. indicia described in subparagraph B(1) of this section.

2. *Paper Record Search.* If the Reporting Finnish Financial Institution's electronically searchable databases include fields for and capture all of the information described in, subparagraph D(3) of this section, then no further paper record search is required. If the electronic databases do not capture all of this information, then with respect to a High Value Account, the Reporting Finnish Financial Institution must also review the current customer master file and, to the extent not contained in the current customer master file, the following documents associated with the account and obtained by the Reporting Finnish Financial Institution within the last five years for any of the U.S. indicia described in subparagraph B(1) of this section:

a) The most recent documentary evidence collected with respect to the account;

b) The most recent account opening contract or documentation;

c) The most recent documentation obtained by the Reporting Finnish Financial Institution pursuant to AML/KYC Procedures or for other regulatory purposes;

d) Any power of attorney or signature authority forms currently in effect; and

d) Kaikki nykyisin voimassa olevat asianajovaltakirjat tai allekirjoitusvaltuuslomakkeet; ja

e) Kaikki nykyisin voimassa olevat varojen siirtoa koskevat pysyväisohjeet.

3. *Poikkeus, jos tietokannat sisältävät riittävät tiedot.* Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen ei tarvitse tehdä tämän osaston D(2) alakohdassa kuvattua paperiarkistohakua, jos sen sähköisesti hakukelpoisiin tietoihin sisältyy seuraava:

a) Tilinhaltijan kansallisuus- tai kotipaikka-status;

b) Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen arkistossa nykyisin oleva tilinhaltijan kotipaikkaosoite ja postiosoite;

c) Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen arkistossa nykyisin oleva(t) tilinhaltijan puhelinnumero(t) (mikäli niitä on);

d) Onko olemassa pysyväisohjeita tilillä olevien varojen siirrosta toiselle tilille (mukaan lukien tili raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen toisessa sivukonttorissa tai toisessa finanssilaitoksessa);

e) Onko tilinhaltijan osalta olemassa nykyinen c/o- tai postinsäilytysosoite; ja

f) Onko tiliä varten asianajovaltakirja tai allekirjoitusvaltuus.

4. *Asiakasvastaavalle tehtävä tosiasiallista tietoa koskeva kysely.* Edellä kuvattujen sähköisten ja paperiarkistohakujen lisäksi raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä suuriarvoista tiliä, joka on osoitettu asiakasvastaavalle (mukaan lukien finanssitili, joka on yhdistetty tällaisen suuriarvoisen tilin kanssa), jos asiakasvastaavalla on tosiasiallinen tieto siitä, että tilinhaltija on määritelty yhdysvaltalainen henkilö.

5. *Yhdysvaltoihin viittaavien tunnusmerkkien löytymisen vaikutus.*

a) Jos edellä kuvatussa suuriarvoisten tilien laajennetussa tutkimisessa ei löydetä mitään tämän osaston B(1) alakohdassa lueteltuja Yhdysvaltoihin viittaavia tunnusmerkkejä eikä tiliä tunnisteta määritellyn yhdysvaltalaisen henkilön pitämäksi tämän osaston D(4) alakohdassa, mitään lisätoimia ei vaadita ennen kuin olosuhteissa tapahtuu muutos,

e) Any standing instructions to transfer funds currently in effect.

3. *Exception Where Databases Contain Sufficient Information.* A Reporting Finnish Financial Institution is not required to perform the paper record search described in subparagraph D(2) of this section if the Reporting Finnish Financial Institution's electronically searchable information includes the following:

a) The Account Holder's nationality or residence status;

b) The Account Holder's residence address and mailing address currently on file with the Reporting Finnish Financial Institution;

c) The Account Holder's telephone number(s) currently on file, if any, with the Reporting Finnish Financial Institution;

d) Whether there are standing instructions to transfer funds in the account to another account (including an account at another branch of the Reporting Finnish Financial Institution or another Financial Institution);

e) Whether there is a current "in-care-of" address or "hold mail" address for the Account Holder; and

f) Whether there is any power of attorney or signatory authority for the account.

4. *Relationship Manager Inquiry for Actual Knowledge.* In addition to the electronic and paper record searches described above, the Reporting Finnish Financial Institution must treat as a U.S. Reportable Account any High Value Account assigned to a relationship manager (including any Financial Accounts aggregated with such High Value Account) if the relationship manager has actual knowledge that the Account Holder is a Specified U.S. Person.

5. *Effect of Finding U.S. Indicia.*

a) If none of the U.S. indicia listed in subparagraph B(1) of this section are discovered in the enhanced review of High Value Accounts described above, and the account is not identified as held by a Specified U.S. Person in subparagraph D(4) of this section, then no further action is required until there is a change in circumstances that results in one or more U.S. indicia being associated with the account.

jonka seurauksena tiliin liittyy yksi tai useampi Yhdysvaltoihin viittaava tunnusmerkki.

b) Jos edellä kuvatussa suuriarvoisten tilien laajennetussa tutkinnassa löydetään tämän osaston B(1) alakohdassa lueteltuja Yhdysvaltoihin viittaavia tunnusmerkkejä tai jos olosuhteissa tapahtuu myöhemmin muutos, jonka seurauksena tiliin liittyy yksi tai useampi Yhdysvaltoihin viittaava tunnusmerkki, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä, paitsi jos se päättää soveltaa tämän osaston B(4) alakohtaa ja jokin alakohdan poikkeuksista soveltuu kyseisen tilin osalta.

c) Jokaista aiempaa henkilötiliä, poikkeuksena tämän osaston A(4) alakohdassa kuvatut talletustilit, joka on tunnistettu tämän osaston mukaan yhdysvaltalaiseksi raportoitavaksi tiliksi, on käsiteltävä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä kaikkina myöhemminä vuosina, paitsi jos tilinhaltija lakkaa olemasta määritelty yhdysvaltalainen henkilö.

E. Suuriarvoisiin tileihin sovellettava lisämenettely.

1. Jos aiempi henkilötili on suuriarvoinen tili 30 päivänä kesäkuuta 2014, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää saattaa tämän osaston D kappaleessa kuvattu laajennettu tutkimismenettely loppuun tämän tilin osalta vuoden 2015 kesäkuun 30 päivään mennessä. Jos tili tämän tutkimisen perusteella tunnistetaan yhdysvaltalaiseksi raportoitavaksi tiliksi 31 päivänä joulukuuta 2014 tai sitä ennen, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää raportoida vaaditut tiedot tilistä vuodelta 2014 ensimmäisessä tiliä koskevassa raportissa ja vuosittain sen jälkeen. Jos tili tunnistetaan yhdysvaltalaiseksi raportoitavaksi tiliksi vuoden 2014 joulukuun 31 päivän jälkeen ja vuoden 2015 kesäkuun 30 päivänä tai sitä ennen, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen ei tarvitse raportoida tietoja tilistä vuodelta 2014, mutta sen pitää raportoida tiedot tilistä vuosittain sen jälkeen.

2. Jos aiempi henkilötili ei ole suuriarvoinen tili 30 päivänä kesäkuuta 2014, mutta muuttuu suuriarvoiseksi tiliksi viimeisenä päivänä vuonna 2015 tai jonakin myöhempana kalenterivuonna, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää saattaa tiliä koskeva

b) If any of the U.S. indicia listed in subparagraph B(1) of this section are discovered in the enhanced review of High Value Accounts described above, or if there is a subsequent change in circumstances that results in one or more U.S. indicia being associated with the account, then the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account unless it elects to apply subparagraph B(4) of this section and one of the exceptions in such subparagraph applies with respect to that account.

c) Except for Depository Accounts described in subparagraph A(4) of this section, any Preexisting Individual Account that has been identified as a U.S. Reportable Account under this section shall be treated as a U.S. Reportable Account in all subsequent years, unless the Account Holder ceases to be a Specified U.S. Person.

E. Additional Procedures Applicable to High Value Accounts.

1. If a Preexisting Individual Account is a High Value Account as of June 30, 2014, the Reporting Finnish Financial Institution must complete the enhanced review procedures described in paragraph D of this section with respect to such account by June 30, 2015. If based on this review such account is identified as a U.S. Reportable Account on or before December 31, 2014, the Reporting Finnish Financial Institution must report the required information about such account with respect to 2014 in the first report on the account and on an annual basis thereafter. In the case of an account identified as a U.S. Reportable Account after December 31, 2014 and on or before June 30, 2015, the Reporting Finnish Financial Institution is not required to report information about such account with respect to 2014, but must report information about the account on an annual basis thereafter.

2. If a Preexisting Individual Account is not a High Value Account as of June 30, 2014, but becomes a High Value Account as of the last day of 2015 or any subsequent calendar year, the Reporting Finnish Financial Institution must complete the enhanced review procedures described in paragraph D of this section with respect to such account

tämän osaston D kappaleessa kuvattu laajennettu tutkimismenettely loppuun kuudessa kuukaudessa sen kalenterivuoden viimeisen päivän jälkeen, jona tili muuttuu suuriarvoiseksi tiliksi. Jos tili tämän tutkimisen perusteella tunnistetaan yhdysvaltalaiseksi raportoitavaksi tiliksi, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää raportoida vaaditut tiedot tilistä siltä vuodelta, jona tili tunnistetaan yhdysvaltalaiseksi raportoitavaksi tiliksi, ja myöhemmiltä vuosilta, vuosittain, paitsi jos tilinhaltija lakkaa olemasta määritelty yhdysvaltalainen henkilö.

3. Kun raportoiva suomalainen finanssilaitos soveltaa tämän osaston D kappaleessa kuvattua laajennettua tutkimismenettelyä suuriarvoiseen tiliin, se ei ole velvollinen käyttämään uudelleen tätä menettelyä, poikkeuksena tämän osaston D(4) alakohdassa kuvattu kysely asiakasvastaavalle, samaan suuriarvoiseen tiliin jonain myöhemmänä vuonna.

4. Jos suuriarvoisen tilin osalta tapahtuu olosuhteiden muutos, jonka seurauksena tiliin liittyy yksi tai useampi tämän osaston B(1) alakohdassa kuvattu Yhdysvaltoihin viittaava tunnusmerkki, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä, paitsi jos se päättää soveltaa tämän osaston B(4) alakohtaa ja jokin alakohdan poikkeuksista soveltuu kyseisen tilin osalta.

5. Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää toteuttaa menettely sen varmistamiseksi, että asiakasvastaava tunnistaa kaikki tilin olosuhteissa tapahtuvat muutokset. Jos asiakasvastaavalle esimerkiksi ilmoitetaan, että tilinhaltijalla on uusi postiosoite Yhdysvalloissa, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä uutta osoitetta olosuhteiden muutoksena, ja jos se päättää soveltaa tämän osaston B(4) alakohtaa, sen pitää hankkia tilinhaltijalta asianmukainen dokumentaatio.

F. Aiemmat henkilötilit, jotka on dokumentoitu eräisiin muihin tarkoituksiin. Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen, joka on aiemmin hankkinut tilinhaltijalta dokumentaation selvittääkseen tilinhaltijan ei-

within six months after the last day of the calendar year in which the account becomes a High Value Account. If based on this review such account is identified as a U.S. Reportable Account, the Reporting Finnish Financial Institution must report the required information about such account with respect to the year in which it is identified as a U.S. Reportable Account and subsequent years on an annual basis, unless the Account Holder ceases to be a Specified U.S. Person.

3. Once a Reporting Finnish Financial Institution applies the enhanced review procedures described in paragraph D of this section to a High Value Account, the Reporting Finnish Financial Institution is not required to re-apply such procedures, other than the relationship manager inquiry described in subparagraph D(4) of this section, to the same High Value Account in any subsequent year.

4. If there is a change of circumstances with respect to a High Value Account that results in one or more U.S. indicia described in subparagraph B(1) of this section being associated with the account, then the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account unless it elects to apply subparagraph B(4) of this section and one of the exceptions in such subparagraph applies with respect to that account.

5. A Reporting Finnish Financial Institution must implement procedures to ensure that a relationship manager identifies any change in circumstances of an account. For example, if a relationship manager is notified that the Account Holder has a new mailing address in the United States, the Reporting Finnish Financial Institution is required to treat the new address as a change in circumstances and, if it elects to apply subparagraph B(4) of this section, is required to obtain the appropriate documentation from the Account Holder.

F. Preexisting Individual Accounts That Have Been Documented for Certain Other Purposes. A Reporting Finnish Financial Institution that has previously obtained documentation from an Account Holder to establish the Account Holder's status as neither a U.S. citizen nor a U.S. resident in order to

Yhdysvaltojen kansalainen- eikä Yhdysvalloissa asuva -statuksen täyttääkseen velvoitteensa IRS:n kanssa tekemänsä kvalifioitu välittäjä-, veron pidättävä ulkomainen yhtymä- tai veron pidättävä ulkomainen trusti -sopimuksen perusteella, tai täyttääkseen United States Coden 26 otsikon 61 luvun mukaiset velvoitteensa, ei tarvitse suorittaa tämän osaston B(1) alakohdassa kuvattua menettelyä vähäarvoisten tilien osalta tai tämän osaston D(1)–D(3) alakohdassa kuvattua menettelyä suuriarvoisten tilien osalta.

III. Uudet henkilötilit. Seuraavia sääntöjä ja menettelyjä sovelletaan yhdysvaltalaisen raportoitavien tilien tunnistamiseksi niiden finanssiliien joukosta, joita pitävät luonnolliset henkilöt ja jotka avataan 1 päivänä heinäkuuta 2014 tai sen jälkeen ("uudet henkilötilit").

A. Tilit, joita ei tarvitse tutkia, tunnistaa tai raportoida. Jollei suomalainen raportoiva finanssilaitos toisin valitse, joko kaikkien uusien henkilötilien osalta tai erikseen minkä tahansa tällaisten tilien selvästi tunnistetun ryhmän osalta, jos Suomen toimeenpanosäännöt määräävät tällaisesta valinnasta, seuraavia uusia henkilötiliä ei tarvitse tutkia, tunnistaa tai raportoida yhdysvaltalaisina raportoitavina tileinä:

1. Talletustili, paitsi jos tilin saldo ylittää 50 000 dollaria kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson lopussa.

2. Käteisarvovakuutus sopimus, paitsi jos käteisarvo ylittää 50 000 dollaria kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson lopussa.

B. Muut uudet henkilötilit. Niiden uusien henkilötilien osalta, joita ei kuvata tämän osaston A kappaleessa, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää tilinavauksessa (tai 90 päivän kuluessa sen kalenterivuoden päättymisen jälkeen, jona tili lakkaa olemasta tämän osaston A kappaleessa kuvattu) hankkia itse annettu todistus, joka voi olla osa tilinavausdokumentaatiota, joka sallii raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen määrittää, onko tilinhaltija verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva (tässä yhteydessä Yhdysvaltojen kansalaisen katsotaan asuvan verotuksellisesti

meet its obligations under a qualified intermediary, withholding foreign partnership, or withholding foreign trust agreement with the IRS, or to fulfill its obligations under chapter 61 of Title 26 of the United States Code, is not required to perform the procedures described in subparagraph B(1) of this section with respect to Lower Value Accounts or subparagraphs D(1) through D(3) of this section with respect to High Value Accounts.

III. New Individual Accounts. The following rules and procedures apply for purposes of identifying U.S. Reportable Accounts among Financial Accounts held by individuals and opened on or after July 1, 2014 ("New Individual Accounts").

A. Accounts Not Required to Be Reviewed, Identified, or Reported. Unless the Reporting Finnish Financial Institution elects otherwise, either with respect to all New Individual Accounts or, separately, with respect to any clearly identified group of such accounts, where the implementing rules in Finland provide for such an election, the following New Individual Accounts are not required to be reviewed, identified, or reported as U.S. Reportable Accounts:

1. A Depository Account unless the account balance exceeds \$50,000 at the end of any calendar year or other appropriate reporting period.

2. A Cash Value Insurance Contract unless the Cash Value exceeds \$50,000 at the end of any calendar year or other appropriate reporting period.

B. Other New Individual Accounts. With respect to New Individual Accounts not described in paragraph A of this section, upon account opening (or within 90 days after the end of the calendar year in which the account ceases to be described in paragraph A of this section), the Reporting Finnish Financial Institution must obtain a self-certification, which may be part of the account opening documentation, that allows the Reporting Finnish Financial Institution to determine whether the Account Holder is resident in the United States for tax purposes (for this pur-

Yhdysvalloissa, vaikka tilinhaltija asuu verotuksellisesti myös toisella lainkäyttöalueella) ja vahvistaa tällaisen itse annetun todistuksen kohtuullisuuden niiden tietojen perusteella, jotka raportoiva suomalainen finanssilaitos on hankkinut tilinavauksen yhteydessä mukaan lukien rahanpesun estämistä tai asiakkaan henkilöllisyyden tarkistamista koskevan menettelyn mukaisesti kerätty dokumentaatio.

C. Jos itse annettu todistus vahvistaa, että tilinhaltija on verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä ja hankkia itse annettu todistus, joka sisältää tilinhaltijan yhdysvaltalaisen TIN:in (joka voi olla IRS Form W-9 tai muu samanlainen hyväksytty lomake).

D. Jos uuden henkilötilin osalta tapahtuu olosuhteissa muutos, jonka vuoksi raportoiva suomalainen finanssilaitos tietää tai sillä on syy tietää, että alkuperäinen itse annettu todistus on virheellinen tai epäluotettava, raportoiva suomalainen finanssilaitos ei voi käyttää alkuperäistä itse annettua todistusta ja sen täytyy hankkia pätevä itse annettu todistus, joka selvittää, onko tilinhaltija Yhdysvaltojen kansalainen tai verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva. Jos raportoiva suomalainen finanssilaitos ei pysty hankkimaan pätevää itse annettua todistusta, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä.

IV. Aiemmat yksikkötilit. Seuraavia sääntöjä ja menettelyjä sovelletaan yhdysvaltalaisen raportoitavien tilien ja ei-osallistujafinanssilaitosten pitämien tilien tunnistamiseksi niiden aiempien tilien joukosta, joita pitävät yksiköt ("aiemmat yksikkötilit").

A. *Yksikkötilit, joita ei tarvitse tutkia, tunnistaa tai raportoida.* Jollei raportoiva suomalainen finanssilaitos toisin valitse, joko kaikkien aiempien yksikkötilien osalta tai erikseen minkä tahansa tällaisten tilien selvästi tunnistetun ryhmän osalta, jos Suomen toimeenpanosäännöt määräävät tällaisesta valinnasta, aiempaa yksikkötiliä, jonka saldo tai arvo ei ylitä 250 000 dollaria vuoden 2014

pose, a U.S. citizen is considered to be resident in the United States for tax purposes, even if the Account Holder is also a tax resident of another jurisdiction) and confirm the reasonableness of such self-certification based on the information obtained by the Reporting Finnish Financial Institution in connection with the opening of the account, including any documentation collected pursuant to AML/KYC Procedures.

C. If the self-certification establishes that the Account Holder is resident in the United States for tax purposes, the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account and obtain a self-certification that includes the Account Holder's U.S. TIN (which may be an IRS Form W-9 or other similar agreed form).

D. If there is a change of circumstances with respect to a New Individual Account that causes the Reporting Finnish Financial Institution to know, or have reason to know, that the original self-certification is incorrect or unreliable, the Reporting Finnish Financial Institution cannot rely on the original self-certification and must obtain a valid self-certification that establishes whether the Account Holder is a U.S. citizen or resident for U.S. tax purposes. If the Reporting Finnish Financial Institution is unable to obtain a valid self-certification, the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account.

IV. Preexisting Entity Accounts. The following rules and procedures apply for purposes of identifying U.S. Reportable Accounts and accounts held by Nonparticipating Financial Institutions among Preexisting Accounts held by Entities ("Preexisting Entity Accounts").

A. *Entity Accounts Not Required to Be Reviewed, Identified or Reported.* Unless the Reporting Finnish Financial Institution elects otherwise, either with respect to all Preexisting Entity Accounts or, separately, with respect to any clearly identified group of such accounts, where the implementing rules in Finland provide for such an election, a Preexisting Entity Account with an account bal-

kesäkuun 30 päivänä, ei tarvitse tutkita, tunnistaa tai raportoida yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä ennen kuin tilin saldo tai arvo ylittää 1 000 000 dollaria.

B. Tutkittavat yksikkötilit. Aiempi yksikkötili, jonka saldo tai arvo ylittää 250 000 dollaria 30 päivänä kesäkuuta 2014, ja aiempi yksikkötili, joka ei ylitä 250 000 dollaria 30 päivänä kesäkuuta 2014 mutta jonka saldo tai arvo ylittää 1 000 000 dollaria viimeisenä päivänä vuonna 2015 tai jonakin myöhempana kalenterivuonna, täytyy tutkia tämän osaston D kappaleessa esitetyn menettelyn mukaisesti.

C. Yksikkötilit, jotka pitää raportoida. Tämän osaston B kappaleessa kuvattujen aiempien yksikkötilien osalta on yhdysvaltalaisina raportoitavina tileinä käsiteltävä vain niitä, joita pitää yksi tai useampi yksikkö, joka on määritelty yhdysvaltalainen henkilö, tai passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö, jossa on yksi tai useampi kontrolloiva henkilö, joka on Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva. Lisäksi ei-osallistujafinanssilaiteiden pitämiä tilejä on käsiteltävä tileinä, joiden osalta yhteismaksut, sellaisina kuin ne kuvataan Sopimuksen 4 artiklan 1(b) alakohdassa, raportoidaan Suomen toimivaltaiselle viranomaiselle.

D. Tutkimismenettely niiden yksikkötilien tunnistamiseksi, jotka pitää raportoida. Raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää soveltaa tämän osaston B kappaleessa kuvattujen aiempien yksikkötilien osalta seuraavaa tutkimismenettelyä sen määrittämiseksi, pitääkö tiliä yksi tai useampi määritelty yhdysvaltalainen henkilö, passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö, jossa on yksi tai useampi kontrolloiva henkilö, joka on Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva, tai ei-osallistujafinanssilaitos:

1. Määritetään, onko yksikkö määritelty yhdysvaltalainen henkilö.

a) Tutkitaan sääntely- tai asiakassuhdetarkoituksia varten säilytetyt tiedot (mukaan lukien rahanpesun estämistä tai asiakastunnistusta koskevan menettelyn mukaisesti kerätty dokumentaatio) sen määrittämiseksi, osoittavatko ne tilinhaltijan olevan yhdysvaltalainen henkilö. Tietoihin, jotka osoittavat tilinhalti-

ance or value that does not exceed \$250,000 as of June 30, 2014, is not required to be reviewed, identified, or reported as a U.S. Reportable Account until the account balance or value exceeds \$1,000,000.

B. Entity Accounts Subject to Review. A Preexisting Entity Account that has an account balance or value that exceeds \$250,000 as of June 30, 2014, and a Preexisting Entity Account that does not exceed \$250,000 as of June 30, 2014 but the account balance or value of which exceeds \$1,000,000 as of the last day of 2015 or any subsequent calendar year, must be reviewed in accordance with the procedures set forth in paragraph D of this section.

C. Entity Accounts With Respect to Which Reporting Is Required. With respect to Preexisting Entity Accounts described in paragraph B of this section, only accounts that are held by one or more Entities that are Specified U.S. Persons, or by Passive NFFEs with one or more Controlling Persons who are U.S. citizens or residents, shall be treated as U.S. Reportable Accounts. In addition, accounts held by Nonparticipating Financial Institutions shall be treated as accounts for which aggregate payments as described in subparagraph 1(b) of Article 4 of the Agreement are reported to the Finnish Competent Authority.

D. Review Procedures for Identifying Entity Accounts With Respect to Which Reporting Is Required. For Preexisting Entity Accounts described in paragraph B of this section, the Reporting Finnish Financial Institution must apply the following review procedures to determine whether the account is held by one or more Specified U.S. Persons, by Passive NFFEs with one or more Controlling Persons who are U.S. citizens or residents, or by Nonparticipating Financial Institutions:

1. Determine Whether the Entity Is a Specified U.S. Person.

a) Review information maintained for regulatory or customer relationship purposes (including information collected pursuant to AML/KYC Procedures) to determine whether the information indicates that the Account Holder is a U.S. Person. For this purpose, in-

jan olevan yhdysvaltalainen henkilö, kuuluu tässä yhteydessä yhdysvaltalainen muodostamis- tai organisointipaikka tai yhdysvaltalainen osoite.

b) Jos tiedot osoittavat, että tilinhaltija on yhdysvaltalainen henkilö, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä, paitsi jos se hankkii tilinhaltijalta itse annetun todistuksen (joka voi olla IRS Form W-8:lla tai W-9:llä tai samanlaisella hyväksytyllä lomakkeella) tai hallussaan olevien tai julkisesti saatavilla olevien tietojen perusteella kohtuudella määrittää, ettei tilinhaltija ole määritelty yhdysvaltalainen henkilö.

2. *Määritetään, onko ei-yhdysvaltalainen yksikkö finanssilaitos.*

a) Tutkitaan sääntely- tai asiakassuhdetarkoituksia varten säilytetyt tiedot (mukaan lukien rahanpesun estämistä tai asiakastunnistusta koskevan menettelyn mukaisesti kerätyt tiedot) sen määrittämiseksi, osoittavatko ne tilinhaltijan olevan finanssilaitos.

b) Jos tiedot osoittavat, että tilinhaltija on finanssilaitos, tai raportoiva suomalainen finanssilaitos todentaa tilinhaltijan globaalin välittäjä-tunnistenumeron (Global Intermediary Identification Number) IRS:n julkaisemalta listalta ulkomaisista finanssilaitoksista, tili ei ole yhdysvaltalainen raportoitava tili.

3. *Määritetään, onko finanssilaitos ei-osallistujafinanssilaitos, jolle maksetut maksut kuuluvat Sopimuksen 4 artiklan 1(b) alakohdan mukaiseen kokonaisraportointiin.*

a) Raportoiva suomalainen finanssilaitos voi, ellei tämän osaston D(3)(b) alakohdasta muuta johdu, määrittää, että tilinhaltija on suomalainen finanssilaitos tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos, jos raportoiva suomalainen finanssilaitos kohtuudella määrittää, että tilinhaltijalla on tällainen status IRS:n julkaisemalla listalla ulkomaisista finanssilaitoksista olevan tilinhaltijan globaalin välittäjä-tunnistenumeron perusteella tai muiden tietojen perusteella, jotka ovat julkisesti saatavilla tai raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen hallussa, asiayhteyden mukaan. Tässä tapauksessa tilin osalta ei edellytetä muuta tutkimista, tunnistamista tai raportointia.

b) Jos tilinhaltija on suomalainen finanssi-

formation indicating that the Account Holder is a U.S. Person includes a U.S. place of incorporation or organization, or a U.S. address.

b) If the information indicates that the Account Holder is a U.S. Person, the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account unless it obtains a self-certification from the Account Holder (which may be on an IRS Form W-8 or W-9, or a similar agreed form), or reasonably determines based on information in its possession or that is publicly available, that the Account Holder is not a Specified U.S. Person.

2. *Determine Whether a Non-U.S. Entity Is a Financial Institution.*

a) Review information maintained for regulatory or customer relationship purposes (including information collected pursuant to AML/KYC Procedures) to determine whether the information indicates that the Account Holder is a Financial Institution.

b) If the information indicates that the Account Holder is a Financial Institution, or the Reporting Finnish Financial Institution verifies the Account Holder's Global Intermediary Identification Number on the published IRS FFI list, then the account is not a U.S. Reportable Account.

3. *Determine Whether a Financial Institution Is a Nonparticipating Financial Institution Payments to Which Are Subject to Aggregate Reporting Under Subparagraph 1(b) of Article 4 of the Agreement.*

a) Subject to subparagraph D(3)(b) of this section, a Reporting Finnish Financial Institution may determine that the Account Holder is a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution if the Reporting Finnish Financial Institution reasonably determines that the Account Holder has such status on the basis of the Account Holder's Global Intermediary Identification Number on the published IRS FFI list or other information that is publicly available or in the possession of the Reporting [FATCA Partner] Financial Institution, as applicable. In such case, no further review, identification, or reporting is required with respect to the account.

laitos tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos, jota IRS käsittelee ei-osallistujafinanssilaitoksena, tili ei ole yhdysvaltalainen raportoitava tili, mutta maksut tilinhaltijalle täytyy raportoida Sopimuksen 4 artiklan 1(b) alakohdassa tarkoitetulla tavalla.

c) Jos tilinhaltija ei ole suomalainen finanssilaitos tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tilinhaltijaa ei-osallistujafinanssilaitoksena, jolle maksetut maksut ovat raportoitavia Sopimuksen 4 artiklan 1(b) alakohdan mukaan, paitsi jos raportoiva suomalainen finanssilaitos:

(1) Hankkii tilinhaltijalta itse annetun todistuksen (se voi olla IRS Form W-8:lla tai samanlaisella hyväksytyllä lomakkeella) siitä, että se on todistettavasti voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottava ulkomainen finanssilaitos tai vapautettu tosiasiallinen etuuden omistaja, niin kuin nämä ilmaiset määritellään asiaa koskevissa U.S. Treasury:n säännöksissä; *tai*

(2) Jos kyseessä on ulkomainen osallistujafinanssilaitos tai rekisteröity voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottu finanssilaitos, todentaa tilinhaltijan globaalin välittäjä-tunnistenumeron IRS:n julkaisemalta listalta ulkomaisista finanssilaitoksista.

4. *Määritetään, onko ulkomaisen ei-finanssiyksikön pitämä tili yhdysvaltalainen raportoitava tili.* Aiemman yksikkötilin sellaisen tilinhaltijan osalta, jota ei tunnisteta joko yhdysvaltalaiseksi henkilöksi tai finanssilaitokseksi, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää tunnistaa, (i) onko tilinhaltijassa kontrolloivia henkilöitä, (ii) onko tilinhaltija passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö ja (iii) onko jokin tilinhaltijan kontrolloivista henkilöistä Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva. Nämä määrittämiä tehdessään raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää seurata tämän osaston D(4)(a)–D(4)(d) alakohdassa olevia ohjeita tilanteen mukaan tarkoituksenmukaisimmassa järjestyksessä.

a) Tilinhaltijan kontrolloivia henkilöitä määrittäessään raportoiva suomalainen finanssilaitos voi käyttää tietoja, jotka on kerätty ja säilytetty rahanpesun estämistä tai asia-

b) If the Account Holder is a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution treated by the IRS as a Nonparticipating Financial Institution, then the account is not a U.S. Reportable Account, but payments to the Account Holder must be reported as contemplated in subparagraph 1(b) of Article 4 of the Agreement.

c) If the Account Holder is not a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution, then the Reporting Finnish Financial Institution must treat the Account Holder as a Nonparticipating Financial Institution payments to which are reportable under subparagraph 1(b) of Article 4 of the Agreement, unless the Reporting Finnish Financial Institution:

(1) Obtains a self-certification (which may be on an IRS Form W-8 or similar agreed form) from the Account Holder that it is a certified deemed-compliant FFI, or an exempt beneficial owner, as those terms are defined in relevant U.S. Treasury Regulations; *or*

(2) In the case of a participating FFI or registered deemed-compliant FFI, verifies the Account Holder's Global Intermediary Identification Number on the published IRS FFI list.

4. *Determine Whether an Account Held by an NFFE Is a U.S. Reportable Account.* With respect to an Account Holder of a Pre-existing Entity Account that is not identified as either a U.S. Person or a Financial Institution, the Reporting Finnish Financial Institution must identify (i) whether the Account Holder has Controlling Persons, (ii) whether the Account Holder is a Passive NFFE, and (iii) whether any of the Controlling Persons of the Account Holder is a U.S. citizen or resident. In making these determinations the Reporting Finnish Financial Institution must follow the guidance in subparagraphs D(4)(a) through D(4)(d) of this section in the order most appropriate under the circumstances.

a) For purposes of determining the Controlling Persons of an Account Holder, a Reporting Finnish Financial Institution may rely on information collected and maintained pursu-

kastunnistusta koskevan menettelyn mukaisesti.

b) Määrittäessään sitä, onko tilinhaltija passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää hankkia tilinhaltijalta itse annettu todistus (se voi olla IRS Form W-8:lla tai W-9:llä, tai samanlaisella sovitulla lomakkeella) sen statuksen vahvistamiseksi, paitsi jos sillä on hallussaan olevia tai julkisesti saatavilla olevia tietoja, joiden perusteella se voi kohtuudella määrittää, että tilinhaltija on aktiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö.

c) Määrittäessään sitä, onko passiivisen ulkomaisen ei-finanssiyksikön kontrolloiva henkilö Yhdysvaltojen kansalainen tai verotuksellisesti Yhdysvalloissa asuva, raportoiva suomalainen finanssilaitos voi käyttää:

(1) Tietoja, jotka on kerätty ja säilytetty rahanpesun estämistä tai asiakkaan henkilöllisyyden tarkistamista koskevan menettelyn mukaisesti, kun kyseessä on aiempi yksikkötili, jota pitää yksi tai useampi ulkomainen ei-finanssiyksikkö ja jonka saldo tai arvo ei ylitä 1 000 000 dollaria; *tai*

(2) Itse annettua todistusta (se voi olla IRS Form W-8:lla tai W-9:llä tai samanlaisella hyväksytyllä lomakkeella) tilinhaltijalta tai tällaiselta kontrolloivalta henkilöltä, kun on kyseessä aiempi yksikkötili, jota pitää yksi tai useampi ulkomainen ei-finanssiyksikkö ja jonka saldo tai arvo ylittää 1 000 000 dollaria.

d) Jos joku passiivisen ulkomaisen ei-finanssiyksikön kontrolloiva henkilö on Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva, tiliä pitää käsitellä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä.

E. Tutkimisajankohta ja aiempiin yksikkötiliäihin sovellettava lisämenettely.

1. Sellaisten aiempien yksikkötilien tutkiminen, joiden saldo tai arvo ylittää 250 000 dollaria 30 päivänä kesäkuuta 2014, pitää saattaa loppuun vuoden 2016 kesäkuun 30 päivään mennessä.

2. Sellaisten aiempien yksikkötilien tutkiminen, joiden saldo tai arvo ei ylitä 250 000 dollaria 30 päivänä kesäkuuta 2014 mutta ylittää 1 000 000 dollaria joulukuun 31 päivänä vuonna 2015 tai jonakin myöhempanä vuonna, pitää saattaa loppuun kuudessa kuukaudessa sen kalenterivuoden viimeisen päi-

ant to AML/KYC Procedures.

b) For purposes of determining whether the Account Holder is a Passive NFFE, the Reporting Finnish Financial Institution must obtain a self-certification (which may be on an IRS Form W-8 or W-9, or on a similar agreed form) from the Account Holder to establish its status, unless it has information in its possession or that is publicly available, based on which it can reasonably determine that the Account Holder is an Active NFFE.

c) For purposes of determining whether a Controlling Person of a Passive NFFE is a U.S. citizen or resident for tax purposes, a Reporting Finnish Financial Institution may rely on:

(1) Information collected and maintained pursuant to AML/KYC Procedures in the case of a Preexisting Entity Account held by one or more NFFEs with an account balance or value that does not exceed \$1,000,000; *or*

(2) A self-certification (which may be on an IRS Form W-8 or W-9, or on a similar agreed form) from the Account Holder or such Controlling Person in the case of a Preexisting Entity Account held by one or more NFFEs with an account balance or value that exceeds \$1,000,000.

d) If any Controlling Person of a Passive NFFE is a U.S. citizen or resident, the account shall be treated as a U.S. Reportable Account.

E. Timing of Review and Additional Procedures Applicable to Preexisting Entity Accounts.

1. Review of Preexisting Entity Accounts with an account balance or value that exceeds \$250,000 as of June 30, 2014 must be completed by June 30, 2016.

2. Review of Preexisting Entity Accounts with an account balance or value that does not exceed \$250,000 as of June 30, 2014, but exceeds \$1,000,000 as of December 31 of 2015 or any subsequent year, must be completed within six months after the last day of the calendar year in which the account bal-

vän jälkeen, jona tilin saldo tai arvo ylittää 1 000 000 dollaria.

3. Jos aiemman yksikkötilin olosuhteissa tapahtuu muutos, joka aiheuttaa sen, että raportoiva suomalainen finanssilaitos tietää tai sillä on syy tietää, että itse annettu todistus tai muu tiliin liittyvä dokumentaatio on virheellinen tai epäluotettava, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen täytyy määrittää tilin status uudelleen tämän osaston D kappaleessa esitetyn menettelyn mukaisesti.

V. Uudet yksikkötilit. Seuraavia sääntöjä ja menettelyjä sovelletaan yhdysvaltalaisen raportoitavien tilien ja ei-osallistujafinanssilaitosten pitämien tilien tunnistamiseksi niiden finanssiliien joukosta, joita pitävät yksiköt ja jotka avataan 1 päivänä heinäkuuta 2014 tai sen jälkeen ("uudet yksikkötilit").

A. Yksikkötilit, joita ei tarvitse tutkia, tunnistaa tai raportoida. Jollei raportoiva suomalainen finanssilaitos toisin valitse, joko kaikkien aiempien yksikkötilien osalta tai erikseen minkä tahansa tällaisten yksikkötilien selvästi tunnistetun ryhmän osalta, jos Suomen toimeenpanosäännöt määräävät tällaisesta valinnasta, luottokorttitiliä tai luottolimiittia (uusiutuva luottolimiittitiliä), jota käsitellään uutena yksikkötilinä, ei tarvitse tutkia, tunnistaa tai raportoida, edellyttäen että tällaista tiliä ylläpitävä raportoiva suomalainen finanssilaitos toteuttaa toimintaperiaatteet ja menettelyt sellaisen tilisaldon estämiseksi, joka osoittaa 50 000 dollaria suurempaa velkaa tilinhaltijalle.

B. Muut uudet yksikkötilit. Sellaisten uusien yksikkötilien osalta, joita ei kuvata tämän osaston A kappaleessa, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää määrittää, onko tilinhaltija (i) määritelty yhdysvaltalainen henkilö; (ii) raportoiva suomalainen finanssilaitos tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos; (iii) ulkomainen osallistujafinanssilaitos, voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottu ulkomainen finanssilaitos tai vapautettu tosiasiallinen etuuden omistaja, niin kuin nämä termit määritellään asiaa koskevissa Yhdysvaltojen säännöksissä; tai (iv) aktiivinen ulkomainen ei-

ance or value exceeds \$1,000,000.

3. If there is a change of circumstances with respect to a Preexisting Entity Account that causes the Reporting Finnish Financial Institution to know, or have reason to know, that the self-certification or other documentation associated with an account is incorrect or unreliable, the Reporting Finnish Financial Institution must re-determine the status of the account in accordance with the procedures set forth in paragraph D of this section.

V. New Entity Accounts. The following rules and procedures apply for purposes of identifying U.S. Reportable Accounts and accounts held by Nonparticipating Financial Institutions among Financial Accounts held by Entities and opened on or after July 1, 2014 ("New Entity Accounts").

A. Entity Accounts Not Required to Be Reviewed, Identified or Reported. Unless the Reporting Finnish Financial Institution elects otherwise, either with respect to all New Entity Accounts or, separately, with respect to any clearly identified group of such accounts, where the implementing rules in Finland provide for such election, a credit card account or a revolving credit facility treated as a New Entity Account is not required to be reviewed, identified, or reported, provided that the Reporting Finnish Financial Institution maintaining such account implements policies and procedures to prevent an account balance owed to the Account Holder that exceeds \$50,000.

B. Other New Entity Accounts. With respect to New Entity Accounts not described in paragraph A of this section, the Reporting Finnish Financial Institution must determine whether the Account Holder is: (i) a Specified U.S. Person; (ii) a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution; (iii) a participating FFI, a deemed-compliant FFI, or an exempt beneficial owner, as those terms are defined in relevant U.S. Treasury Regulations; or (iv) an Active NFFE or Passive NFFE.

finanssiyksikkö tai passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö.

1. Raportoiva suomalainen finanssilaitos voi, jollei tämän osaston B(2) alakohdasta muuta johdu, päättää, että tilinhaltija on aktiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö, suomalainen finanssilaitos tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos, jos raportoiva suomalainen finanssilaitos kohtuudella määrittää, että tilinhaltijalla on tällainen status tilinhaltijan globaalien välittäjä-tunnistenumeron perusteella tai muiden tietojen perusteella, jotka ovat julkisesti saatavilla tai raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen hallussa, asiayhteyden mukaan.

2. Jos tilinhaltija on suomalainen finanssilaitos tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos, jota IRS käsittelee ei-osallistujafinanssilaitoksena, tili ei ole yhdysvaltalainen raportoitava tili, mutta maksut tilinhaltijalle täytyy raportoida Sopimuksen 4 artiklan 1(b) alakohdassa tarkoitetulla tavalla.

3. Kaikissa muissa tapauksissa raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää hankkia tilinhaltijalta itse annettu todistus tilinhaltijan statuksen vahvistamiseksi. Itse annettuun todistukseen perustuen sovelletaan seuraavia sääntöjä:

a) Jos tilinhaltija on *määritelty yhdysvaltalainen henkilö*, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä.

b) Jos tilinhaltija on *passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö*, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen täytyy tunnistaa kontrolloivat henkilöt, niin kuin ne määritetään rahanpesun estämisestä tai asiakkaan henkilöllisyyden tarkistamisesta koskevan menettelyn mukaan, ja määrittää, onko joku tällainen henkilö Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva tilinhaltijan tai tällaisen henkilön itse antaman todistuksen perusteella. Jos joku tällainen henkilö on Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää käsitellä tiliä yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä.

c) Jos tilinhaltija on: (i) yhdysvaltalainen henkilö, joka ei ole määritelty yhdysvaltalainen henkilö, (ii) jollei tämän osaston B(3)(d) alakohdasta muuta johdu, suomalainen finanssilaitos tai muun kumppanilainkäyttöalue-

1. Subject to subparagraph B(2) of this section, a Reporting Finnish Financial Institution may determine that the Account Holder is an Active NFFE, a Finnish Financial Institution, or other Partner Jurisdiction Financial Institution if the Reporting Finnish Financial Institution reasonably determines that the Account Holder has such status on the basis of the Account Holder's Global Intermediary Identification Number or other information that is publicly available or in the possession of the Reporting Finnish Financial Institution, as applicable.

2. If the Account Holder is a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution treated by the IRS as a Nonparticipating Financial Institution, then the account is not a U.S. Reportable Account, but payments to the Account Holder must be reported as contemplated in subparagraph 1(b) of Article 4 of the Agreement.

3. In all other cases, a Reporting Finnish Financial Institution must obtain a self-certification from the Account Holder to establish the Account Holder's status. Based on the self-certification, the following rules apply:

a) If the Account Holder is a *Specified U.S. Person*, the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account.

b) If the Account Holder is a *Passive NFFE*, the Reporting Finnish Financial Institution must identify the Controlling Persons as determined under AML/KYC Procedures, and must determine whether any such person is a U.S. citizen or resident on the basis of a self-certification from the Account Holder or such person. If any such person is a U.S. citizen or resident, the Reporting Finnish Financial Institution must treat the account as a U.S. Reportable Account.

c) If the Account Holder is: (i) a U.S. Person that is not a Specified U.S. Person; (ii) subject to subparagraph B(3)(d) of this section, a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution; (iii)

een finanssilaitos, (iii) ulkomainen osallistujafinanssilaitos, voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottava ulkomainen finanssilaitos tai vapautettu tosiasiallinen etuuden omistaja, niin kuin nämä termit määritellään asiaa koskevissa U.S. Treasury:n säännöksissä; (iv) aktiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö; tai (v) passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö, jonka kontrolloivista henkilöistä kukaan ei ole Yhdysvaltojen kansalainen tai Yhdysvalloissa asuva, tili ei ole yhdysvaltalainen raportoitava tili eikä sitä tarvitse raportoida.

d) Jos tilinhaltija on ei-osallistujafinanssilaitos (mukaan lukien suomalainen finanssilaitos tai muun kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos, jota IRS käsittelee ei-osallistujafinanssilaitoksena), tili ei ole yhdysvaltalainen raportoitava tili, mutta maksut tilinhaltijalle pitää raportoida Sopimuksen 4 artiklan 1(b) alakohdassa tarkoitetulla tavalla.

VI. Erityiset säännöt ja määritelmät. Seuraavia lisäsääntöjä ja -määritelmiä sovelletaan edellä kuvattua huolellisuusmenettelyä toteutettaessa:

A. *Itse annettujen todistusten ja asiakirjanäytön käyttö.* Raportoiva suomalainen finanssilaitos ei voi käyttää itse annettua todistusta tai asiakirjanäyttöä, jos se tietää tai sillä on syy tietää, että itse annettu todistus tai asiakirjanäyttö on virheellinen tai epäluotettava.

B. *Määritelmät.* Seuraavia määritelmiä sovelletaan tätä Liitettä I sovellettaessa.

1. *AML/KYC-menettely.* "AML/KYC-menettely" tarkoittaa raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen asiakasta koskevaa tutkimusmenettelyä niiden Suomen rahanpesun estämistä koskevien tai samanlaisten vaatimusten mukaan, joiden alainen tämä raportoiva suomalainen finanssilaitos on.

2. *Ulkomainen ei-finanssiyksikkö.* "Ulkomainen ei-finanssiyksikkö" tarkoittaa ei-yhdysvaltalaisesta yksikköä, joka ei ole ulkomainen finanssilaitos sellaisena kuin se määritellään asiaa koskevissa Yhdysvaltojen säännöksissä, tai on tämän osaston B(4)(j) alakohdassa kuvattu yksikkö, ja käsittää myös

a participating FFI, a deemed-compliant FFI, or an exempt beneficial owner, as those terms are defined in relevant U.S. Treasury Regulations; (iv) an Active NFFE; or (v) a Passive NFFE none of the Controlling Persons of which is a U.S. citizen or resident, then the account is not a U.S. Reportable Account, and no reporting is required with respect to the account.

d) If the Account Holder is a Nonparticipating Financial Institution (including a Finnish Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution treated by the IRS as a Nonparticipating Financial Institution), then the account is not a U.S. Reportable Account, but payments to the Account Holder must be reported as contemplated in subparagraph 1(b) of Article 4 of the Agreement.

VI. Special Rules and Definitions. The following additional rules and definitions apply in implementing the due diligence procedures described above:

A. *Reliance on Self-Certifications and Documentary Evidence.* A Reporting Finnish Financial Institution may not rely on a self-certification or documentary evidence if the Reporting Finnish Financial Institution knows or has reason to know that the self-certification or documentary evidence is incorrect or unreliable.

B. *Definitions.* The following definitions apply for purposes of this Annex I.

1. *AML/KYC Procedures.* "AML/KYC Procedures" means the customer due diligence procedures of a Reporting Finnish Financial Institution pursuant to the anti-money laundering or similar requirements of Finland to which such Reporting Finnish Financial Institution is subject.

2. *NFFE.* An "NFFE" means any Non-U.S. Entity that is not an FFI as defined in relevant U.S. Treasury Regulations or is an Entity described in subparagraph B(4)(j) of this section, and also includes any Non-U.S. Entity that is established in Finland or another Partner Jurisdiction and that is not a Finan-

ei-yhdysvaltalaisen yksikön, joka on sijoittautunut Suomeen tai muulle kumppanilainkäyttöalueelle eikä ole finanssilaitos.

3. *Passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö.* "Passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö" tarkoittaa ulkomaista ei-finanssiyksikköä, joka ei ole (i) aktiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö, tai (ii) veron pidättävä ulkomainen yhtymä tai veron pidättävä ulkomainen trusti asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan.

4. *Aktiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö.* "Aktiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö" tarkoittaa ulkomaista ei-finanssiyksikköä, joka täyttää jonkin seuraavista kriteereistä:

a) Vähemmän kuin 50 prosenttia ulkomaisen ei-finanssiyksikön bruttotuloista edelliseltä kalenterivuodelta tai muulta asianmukaiselta raportointijaksolta on passiivituloa ja vähemmän kuin 50 prosenttia ulkomaisella ei-finanssiyksiköllä edellisen kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson aikana olleista varoista on varoja, jotka tuottavat passiivituloa tai joita pidetään passiivitulon tuottamista varten;

b) Ulkomaisen ei-finanssiyksikön osakkeilla käydään säännöllisesti kauppaa vakiintuneilla arvopaperimarkkinoilla tai ulkomainen ei-finanssiyksikkö on sellaisen yksikön lähiyksikkö, jonka osakkeilla käydään säännöllisesti kauppaa vakiintuneilla arvopaperimarkkinoilla;

c) Ulkomainen ei-finanssiyksikkö on organisoitu Yhdysvaltojen territoriossa ja kaikki maksunsaajan omistajat ovat tässä Yhdysvaltojen territoriossa bona fide -asuvia;

d) Ulkomainen ei-finanssiyksikkö on hallitus (muu kuin Yhdysvaltojen hallitus), tämän hallituksen valtiollinen osa (joka epäilysten hälventämiseksi käsittää osavaltion, maakunnan, piirikunnan tai kunnan) tai tämän hallituksen tehtävää suorittava julkinen toimielin tai sen valtiollinen osa, Yhdysvaltojen territorion hallitus, kansainvälinen järjestö, ei-yhdysvaltalainen setelinanto-oikeuden omaava keskuspankki tai yhden tai useamman edellisistä kokonaan omistama yksikkö;

e) Käytännöllisesti katsoen kaikki ulkomaisen ei-finanssiyksikön toiminta koostuu yhden tai useamman muuta kauppa- tai liiketoimintaa kuin finanssilaitostoimintaa harjoittavan tytäryhtiön ulkona olevan osakekannan

cial Institution.

3. *Passive NFFE.* A "Passive NFFE" means any NFFE that is not (i) an Active NFFE, or (ii) a withholding foreign partnership or withholding foreign trust pursuant to relevant U.S. Treasury Regulations.

4. *Active NFFE.* An "Active NFFE" means any NFFE that meets any of the following criteria:

a) Less than 50 percent of the NFFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income and less than 50 percent of the assets held by the NFFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income;

b) The stock of the NFFE is regularly traded on an established securities market or the NFFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;

c) The NFFE is organized in a U.S. Territory and all of the owners of the payee are bona fide residents of that U.S. Territory;

d) The NFFE is a government (other than the U.S. government), a political subdivision of such government (which, for the avoidance of doubt, includes a state, province, county, or municipality), or a public body performing a function of such government or a political subdivision thereof, a government of a U.S. Territory, an international organization, a non-U.S. central bank of issue, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;

e) Substantially all of the activities of the NFFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than

omistamisesta (kokonaan tai osittain) tai rahoituksen ja palvelujen tarjoamisesta yhdelle tai useammalle tällaiselle tytäryhtiölle, paitsi että yksikkö ei täytä ulkomaisen ei-finanssiyksikön statuksen vaatimuksia, jos yksikkö toimii (tai esiintyy) sijoitusrahastona, kuten yksityisenä pääomarahastona, riskipääomarahastona, lainapääomaa käyttävänä yri-tysostorahastona tai minä tahansa sijoitusvälineenä, jonka tarkoitus on hankkia tai rahoittaa yhtiöitä ja pitää osuuksia näistä yhtiöistä pääomavaroina sijoitustarkoituksessa;

f) Ulkomainen ei-finanssiyksikkö ei vielä harjoita liiketoimintaa eikä ole aiemmin harjoittanut liiketoimintaa, vaan sijoittaa pääomaa varoihin tarkoituksena harjoittaa muuta liiketoimintaa kuin finanssilaitosliiketoimintaa, edellyttäen, että ulkomainen ei-finanssiyksikkö ei saa täyttää tämän poikkeuksen vaatimuksia sen ajankohdan jälkeen, joka on 24 kuukautta ulkomaisen ei-finanssiyksikön alkuorganisoinnin ajankohdan jälkeen;

g) Ulkomainen ei-finanssiyksikkö ei ollut finanssilaitos menneinä viitenä vuotena ja on realisoimassa varansa tai organisoitumassa uudelleen tarkoituksena jatkaa tai aloittaa uudelleen muun liiketoiminnan kuin finanssilaitostoiminnan harjoittaminen;

h) Ulkomainen ei-finanssiyksikkö suorittaa pääasiallisesti rahoitus- ja suojaustransaktioita sellaisten lähiyksiköiden kanssa tai niitä varten, jotka eivät ole finanssilaitoksia, eikä tarjoa rahoitus- tai suojauspalveluja millekään yksikölle, joka ei ole lähiyksikkö, edellyttäen, että kaikkien tällaisten lähiyksiköiden ryhmä harjoittaa pääasiallisesti muuta liiketoimintaa kuin finanssilaitosliiketoimintaa;

i) Ulkomainen ei-finanssiyksikkö on "poikkeuksen saanut ulkomainen ei-finanssiyksikkö" sellaisena kuin se kuvataan asiaa koskevissa Yhdysvaltojen säännöksissä; *tai*

j) Ulkomainen ei-finanssiyksikkö täyttää kaikki seuraavat vaatimukset:

i. Se on sijoittautunut asuinlainkäyttöalueelleen ja toimii siellä yksinomaan uskonnollisessa, tieteellisessä, taiteellisessa, kasvatuksellisessa, kulttuuri-, urheilu- tai hyväntekeväisyystarkoituksessa tai se on sijoittautunut asuinlainkäyttöalueelleen ja toimii siellä ja on ammattijärjestö, elinkeinoyjärjestö, kauppa-

the business of a Financial Institution, except that an entity shall not qualify for NFFE status if the entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes;

f) The NFFE is not yet operating a business and has no prior operating history, but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the NFFE shall not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organization of the NFFE;

g) The NFFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganizing with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;

h) The NFFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution;

i) The NFFE is an "excepted NFFE" as described in relevant U.S. Treasury Regulations; *or*

j) The NFFE meets all of the following requirements:

i. It is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organization,

kamari, työväenjärjestö, maan- tai puutarhaviilijärjestö, kansalaisjärjestö tai järjestö, joka toimii yksinomaan sosiaalisen hyvinvoinnin edistämiseksi;

ii. Se on asuinlainkäyttöalueellaan vapautettu tuloverosta;

iii. Sillä ei ole osakkaita tai jäseniä, joilla on omistus- tai hyötyosuus sen tuloista tai varoista;

iv. Ulkomaisen ei-finanssiyksikön asuinlainkäyttöalueen sovellettavat lait tai ulkomaisen ei-finanssiyksikön muodostamisasiakirjat eivät salli ulkomaisen ei-finanssiyksikön tulon tai varojen jakamista yksityishenkilölle tai ei-hyväntekeväisyys yksikölle tai käyttöä niiden hyödyksi muutoin kuin ulkomaisen ei-finanssiyksikön hyväntekeväisyystoimintaa hoidettaessa tai maksettaessa kohtuullinen korvaus tehdyistä palveluksista tai maksuna, joka edustaa ulkomaisen ei-finanssiyksikön ostaman omaisuuden käypää markkina-arvoa; ja

v. Ulkomaisen ei-finanssiyksikön asuinlainkäyttöalueen sovellettavat lait tai ulkomaisen ei-finanssiyksikön muodostamisasiakirjat edellyttävät, että ulkomaista ei-finanssiyksikköä selvitystilaan asetettaessa tai purettaessa kaikki sen varat jaetaan julkisen vallan yksikölle tai muulle voittoa tavoittelemattomalle organisaatiolle tai ne palautuvat ulkomaisen ei-finanssiyksikön asuinlainkäyttöalueen tai sen valtiollisen osan julkiselle vallalle.

5. *Aiempi tili.* "Aiempi tili" tarkoittaa raportoivan finanssilaitoksen 30 päivänä kesäkuuta 2014 ylläpitämää finanssitiliä.

C. *Tilisaldon yhdistäminen ja valuutanmuuntosäännöt.*

1. *Henkilötilien yhdistäminen.* Luonnollisen henkilön pitämien finanssitilien kokonaissaldon tai -arvon määrittämiseksi raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää yhdistää kaikki sen tai lähiyksikön ylläpitämät tilit mutta vain siltä osin kuin raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen tietokonejärjestelmät jonkin tietoalkion perusteella, kuten asiakasnumero tai verovelvollisen tunnistenumero, linkittävät finanssitilit ja mahdollistavat tilisaldojen tai -arvojen yhdistämisen. Jokaiselle yhteisesti pidetyn finanssitilin haltijalle on luettava kuuluvaksi yhteisesti pidetyn finans-

business league, chamber of commerce, labor organization, agricultural or horticultural organization, civic league or an organization operated exclusively for the promotion of social welfare;

ii. It is exempt from income tax in its jurisdiction of residence;

iii. It has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;

iv. The applicable laws of the NFFE's jurisdiction of residence or the NFFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFFE has purchased; and

v. The applicable laws of the NFFE's jurisdiction of residence or the NFFE's formation documents require that, upon the NFFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a governmental entity or other non-profit organization, or escheat to the government of the NFFE's jurisdiction of residence or any political subdivision thereof.

5. *Preexisting Account.* A "Preexisting Account" means a Financial Account maintained by a Reporting Financial Institution as of June 30, 2014.

C. *Account Balance Aggregation and Currency Translation Rules.*

1. *Aggregation of Individual Accounts.* For purposes of determining the aggregate balance or value of Financial Accounts held by an individual, a Reporting Finnish Financial Institution is required to aggregate all Financial Accounts maintained by the Reporting Finnish Financial Institution, or by a Related Entity, but only to the extent that the Reporting Finnish Financial Institution's computerized systems link the Financial Accounts by reference to a data element such as client number or taxpayer identification number,

sitilin koko saldo tai arvo tässä 1 kappaleessa kuvattuja yhdistämisvaatimuksia sovellettaessa.

2. *Yksikkötilien yhdistäminen.* Yksikön pitämien finanssitilien kokonaissaldon tai -arvon määrittämiseksi raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää yhdistää kaikki raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen tai lähiyksikön ylläpitämät tilit mutta vain siltä osin kuin raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen tietokonejärjestelmät jonkin tietoalkion, kuten asiakasnumero tai verovelvollisen tunnistenumero, perusteella linkittävät finanssitilit ja mahdollistavat tilisaldojen tai -arvojen yhdistämisen.

3. *Asiakasvastaaviin sovellettava erityinen yhdistämissääntö.* Henkilön pitämien finanssitilien kokonaissaldon tai -arvoa määritettäessä, sen ratkaisemiseksi, onko finanssitali suuriarvoinen tili, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää myös, milloin kyseessä ovat finanssitilit, joiden asiakasvastaava tietää tai hänellä on syy tietää olevan suoraan tai välillisesti saman henkilön omistamia, kontrolloimia tai perustamia (muutoin kuin fidusiarisessa ominaisuudessa), yhdistää kaikki tällaiset tilit.

4. *Valuutanmuutosäntö.* Muussa valuutassa kuin Yhdysvaltojen dollarina ilmaistujen finanssitilien saldon tai arvon määrittämistä varten raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää muuntaa tässä Liitteessä I kuvatut dollarimääräiset kynnysmäärät tällaiseksi valuutaksi käyttämällä julkaistua avistakurssia, joka on määritetty sitä vuotta edeltävän kalenterivuoden viimeisenä päivänä, jona raportoiva suomalainen finanssilaitos määrittää saldon tai arvon.

D. *Asiakirjanäyttö.* Tätä Liitettä I sovellettaessa hyväksyttävä asiakirjanäyttö käsittää seuraavat:

1. Asuinpaikkatodistus, jonka on antanut siihen oikeutettu sen lainkäyttöalueen julkisen vallan toimielin (esimerkiksi hallitus tai sen virasto tai kunta), jolla maksunsaaja väittää asuvansa.

and allow account balances or values to be aggregated. Each holder of a jointly held Financial Account shall be attributed the entire balance or value of the jointly held Financial Account for purposes of applying the aggregation requirements described in this paragraph 1.

2. *Aggregation of Entity Accounts.* For purposes of determining the aggregate balance or value of Financial Accounts held by an Entity, a Reporting Finnish Financial Institution is required to take into account all Financial Accounts that are maintained by the Reporting Finnish Financial Institution, or by a Related Entity, but only to the extent that the Reporting Finnish Financial Institution's computerized systems link the Financial Accounts by reference to a data element such as client number or taxpayer identification number, and allow account balances or values to be aggregated.

3. *Special Aggregation Rule Applicable to Relationship Managers.* For purposes of determining the aggregate balance or value of Financial Accounts held by a person to determine whether a Financial Account is a High Value Account, a Reporting Finnish Financial Institution is also required, in the case of any Financial Accounts that a relationship manager knows, or has reason to know, are directly or indirectly owned, controlled, or established (other than in a fiduciary capacity) by the same person, to aggregate all such accounts.

4. *Currency Translation Rule.* For purposes of determining the balance or value of Financial Accounts denominated in a currency other than the U.S. dollar, a Reporting Finnish Financial Institution must convert the U.S. dollar threshold amounts described in this Annex I into such currency using a published spot rate determined as of the last day of the calendar year preceding the year in which the Reporting Finnish Financial Institution is determining the balance or value.

D. *Documentary Evidence.* For purposes of this Annex I, acceptable documentary evidence includes any of the following:

1. A certificate of residence issued by an authorized government body (for example, a government or agency thereof, or a municipality) of the jurisdiction in which the payee

2. Luonnollisen henkilön osalta voimassa oleva henkilöllisyystodistus, jonka on antanut siihen oikeutettu julkisen vallan toimeen (esimerkiksi hallitus tai sen virasto tai kunta), joka sisältää luonnollisen henkilön nimen ja jota tyypillisesti käytetään identifiointiin.

3. Yksikön osalta virallinen dokumentaatio, jonka on antanut siihen oikeutettu julkisen vallan toimeen (esimerkiksi hallitus tai sen virasto tai kunta) ja johon sisältyy yksikön nimi ja pääkonttoriosoite joko lainkäyttöalueella (tai Yhdysvaltojen territoriossa), jolla se väittää asuvansa, tai lainkäyttöalueella (tai Yhdysvaltojen territoriossa), jolla se muodostettiin tai organisoitiin.

4. Sellaisen finanssitalin osalta, jota ylläpidetään lainkäyttöalueella, jolla on rahanpesun estämistä koskevat säännöt, jotka IRS on hyväksynyt QI-sopimuksen (sellaisena kuin se kuvataan asiaa koskevissa Yhdysvaltojen säännöksissä) yhteydessä, jokin asiakirjoista, muu kuin Form W-8 tai W-9, joihin viitataan lainkäyttöalueen QI-sopimuksen liitteessä luonnollisten henkilöiden tai yksiköiden tunnistamisen osalta.

5. Tilinpäätös, kolmannen osapuolen luottoraportti, konkurssihakemus tai U.S. Securities and Exchange Commission:in raportti.

E. Käteisarvovakuutussopimuksen edunsaajia olevien luonnollisten henkilöiden pitämiä finanssitalitejää koskevat vaihtoehtoiset menettelyt. Raportoiva suomalainen finanssilaitos voi olettaa, että käteisarvovakuutuksen edunsaajana oleva luonnollinen henkilö (muu kuin omistaja), joka saa kuolintapaussumman, ei ole määritelty yhdysvaltalainen henkilö, ja voi käsitellä tällaista finanssitalia muuna kuin yhdysvaltalaisena raportoitavana tilinä, paitsi jos raportoiva suomalainen finanssilaitos tosiasiallisesti tietää tai sillä on syy tietää, että edunsaaja on määritelty yhdysvaltalainen henkilö. Raportoivalla suomalaisella finanssilaitoksella on syy tietää, että käteisarvovakuutussopimuksen edunsaaja on määritelty yhdysvaltalainen henkilö, jos raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen keräämät ja edunsaajaan liittyvät tiedot sisältävät Yhdysvaltoihin viittaavia tunnusmerkkejä niin kuin ne kuvataan tämän Liitteen I osaston II alakohtassa (B)(1). Jos raportoiva suomalainen finanssilaitos tosiasiallisesti tietää tai sillä on

claims to be a resident.

2. With respect to an individual, any valid identification issued by an authorized government body (for example, a government or agency thereof, or a municipality), that includes the individual's name and is typically used for identification purposes.

3. With respect to an Entity, any official documentation issued by an authorized government body (for example, a government or agency thereof, or a municipality) that includes the name of the Entity and either the address of its principal office in the jurisdiction (or U.S. Territory) in which it claims to be a resident or the jurisdiction (or U.S. Territory) in which the Entity was incorporated or organized.

4. With respect to a Financial Account maintained in a jurisdiction with anti-money laundering rules that have been approved by the IRS in connection with a QI agreement (as described in relevant U.S. Treasury Regulations), any of the documents, other than a Form W-8 or W-9, referenced in the jurisdiction's attachment to the QI agreement for identifying individuals or Entities.

5. Any financial statement, third-party credit report, bankruptcy filing, or U.S. Securities and Exchange Commission report.

E. *Alternative Procedures for Financial Accounts Held by Individual Beneficiaries of a Cash Value Insurance Contract.* A Reporting Finnish Financial Institution may presume that an individual beneficiary (other than the owner) of a Cash Value Insurance Contract receiving a death benefit is not a Specified U.S. Person and may treat such Financial Account as other than a U.S. Reportable Account unless the Reporting Finnish Financial Institution has actual knowledge, or reason to know, that the beneficiary is a Specified U.S. Person. A Reporting Finnish Financial Institution has reason to know that a beneficiary of a Cash Value Insurance Contract is a Specified U.S. Person if the information collected by the Reporting Finnish Financial Institution and associated with the beneficiary contains U.S. indicia as described in subparagraph (B)(1) of section II of this Annex I. If a Reporting Finnish Financial Institution has actual knowledge, or reason to

syy tietää, että edunsaaja on määritelty yhdysvaltalainen henkilö, raportoivan suomalaisen finanssilaitoksen pitää noudattaa tämän Liitteen I osaston II alakohdassa B(3) olevaa menettelyä.

F. *Kolmansien osapuolten käyttö.* Riippumatta siitä, tehdäänkö tämän Liitteen I osaston I alakohdan C perusteella valinta, Suomi saa sallia raportoivien suomalaisten finanssilaitosten käyttää kolmansien osapuolten suorittamia huolellisuusmenettelyjä siltä osin kuin asiaa koskevissa Yhdysvaltojen säännöksissä määrätään.

know, that the beneficiary is a Specified U.S. Person, the Reporting Finnish Financial Institution must follow the procedures in subparagraph B(3) of section II of this Annex I.

F. *Reliance on Third Parties.* Regardless of whether an election is made under paragraph C of section I of this Annex I, Finland may permit Reporting Finnish Financial Institutions to rely on due diligence procedures performed by third parties, to the extent provided in relevant U.S. Treasury Regulations.

Liite 2

LIITE II

Seuraavia yksiköitä on käsiteltävä vapautettuina tosiasiallisina etuuden omistajina tai voimassa olevia verosäännöksiä noudattaviksi katsottavina ulkomaisina finanssilaitoksina, tapauksen mukaan, ja seuraavat tilit jäävät finanssitilien määritelmän ulkopuolelle.

Tätä Liitettä II voidaan muuttaa Suomen ja Yhdysvaltojen toimivaltaisten viranomaisten tekemällä keskinäisellä kirjallisella päätöksellä: (1) käsittämään muita yksiköitä ja tilejä, joissa on pieni riski siitä, että yhdysvaltalaiset henkilöt käyttävät niitä Yhdysvaltojen veron välttämiseen ja joilla on samanlaisia ominaisuuksia kuin yksiköillä ja tileillä, jotka kuvataan tässä Liitteessä II Sopimuksen allekirjoittamisajankohtana; tai (2) poistamaan yksiköitä ja tilejä, joissa olosuhteiden muutosten vuoksi riski siitä, että yhdysvaltalaiset henkilöt käyttävät niitä Yhdysvaltojen veron välttämiseen, ei enää ole pieni. Jokainen tällainen lisäys tai poisto tulee voimaan keskinäisen päätöksen allekirjoituspäivänä, ellei päätöksessä toisin määrätä. Tällaisen keskinäisen päätöksen tekemistä koskeva menettely voidaan sisällyttää Sopimuksen 3 artiklan 6 kappaleessa kuvattuun keskinäiseen sopimukseen tai järjestelyyn.

I. Muut vapautetut tosiasialliset etuuden omistajat kuin rahastot. Seuraavia yksiköitä on käsiteltävä ei-raportoivina suomalaisina finanssilaitoksina ja vapautettuina tosiasiallisina etuuden omistajina U.S. Internal Revenue Coden 1471 ja 1472 osastoa sovellettaessa, *muutoin kuin* sellaisen maksun osalta, joka saadaan obligaatiosta, joka pidetään tyypiltään sellaisen kaupallisen rahoitustoiminnan yhteydessä, jota määritelty vakuutusyhtiö, säilytyslaitos tai talletuslaitos harjoittaa.

A. Julkisen vallan yksiköt. Suomen valtio, Suomen valtiollinen osa (joka epäselvyyden välttämiseksi käsittää osavaltion, maakunnan, piirikunnan tai kunnan) tai Suomen tai yhden tai useamman edellisistä (kukin "Suomen valtion yksikkö") kokonaan omistama virasto tai väline. Tämä kategoria muodostuu Suomen erottamattomista osista, kontrolloiduista yk-

ANNEX II

The following Entities shall be treated as exempt beneficial owners or deemed-compliant FFIs, as the case may be, and the following accounts are excluded from the definition of Financial Accounts.

This Annex II may be modified by a mutual written decision entered into between the Competent Authorities of Finland and the United States: (1) to include additional Entities and accounts that present a low risk of being used by U.S. Persons to evade U.S. tax and that have similar characteristics to the Entities and accounts described in this Annex II as of the date of signature of the Agreement; or (2) to remove Entities and accounts that, due to changes in circumstances, no longer present a low risk of being used by U.S. Persons to evade U.S. tax. Any such addition or removal shall be effective on the date of signature of the mutual decision, unless otherwise provided therein. Procedures for reaching such a mutual decision may be included in the mutual agreement or arrangement described in paragraph 6 of Article 3 of the Agreement.

I. Exempt Beneficial Owners other than Funds. The following Entities shall be treated as Non-Reporting Finnish Financial Institutions and as exempt beneficial owners for purposes of sections 1471 and 1472 of the U.S. Internal Revenue Code, other than with respect to a payment that is derived from an obligation held in connection with a commercial financial activity of a type engaged in by a Specified Insurance Company, Custodial Institution, or Depository Institution.

A. Governmental Entities. The Finnish government, any political subdivision of Finland (which, for the avoidance of doubt, includes a state, province, county, or municipality), or any wholly owned agency or instrumentality of Finland or any one or more of the foregoing (each, a "Finnish Governmental Entity"). This category is comprised

siköistä ja valtiollisista osista.

1. Suomen erottamaton osa tarkoittaa jo-kaista henkilöä, organisaatiota, virastoa, toi-mistoa, rahastoa, välinettä tai muuta toimie-lintä, miten tahansa nimitettyä, joka muodos-taa jonkin hallitsevan viranomaisen Suomes-sa. Hallitsevan viranomaisen nettotuotot pitää hyvittää sen omalle tilille tai Suomen muille tileille ilman että mikään osuus tulee jonkun yksityishenkilön hyväksi. Erottamaton osa ei käsitä sellaista luonnollista henkilöä, joka on hallitsija, virkamies tai hallinnoija, joka toi-mii yksityisessä tai henkilökohtaisessa omi-naisuudessa.

2. Kontrolloitu yksikkö tarkoittaa yksikköä, joka on muodollisesti Suomesta erillinen tai joka muutoin muodostaa erillisen oikeudelli-sen yksikön, edellyttäen että:

(i) Yksikkö on yhden tai useamman Suo-men julkisen vallan yksikön suoraan tai yh-den tai useamman kontrolloidun yksikön kautta kokonaan omistama ja kontrolloima;

(ii) Yksikön nettotuotot hyvitetään sen omalle tilille tai Suomen julkisen vallan yh-den tai useamman yksikön tileille ilman että mikään osuus sen tulosta tulee jonkun yksi-tyishenkilön hyväksi; ja

(iii) Yksikön varat määrätään yhdelle tai useammalle Suomen julkisen vallan yksikölle purkautumisessa.

3. Tulo ei tule yksityishenkilöiden hyväksi, jos tällaiset henkilöt ovat julkisen vallan oh-jelmassa tarkoitettuja edunsaajia ja ohjelman aktiviteetit suoritetaan yleisöä varten yleiseen hyvinvointiin liittyen tai ne liittyvät hallinnon jonkin vaiheen hallinnointiin. Edellä olevasta poiketen tulo kuitenkin katsotaan tulevan yksityishenkilöiden hyväksi, jos tulo saadaan julkisen vallan yksikön käytöstä sellaisen lii-ke-toiminnan, kuten kaupallinen pankkiliike-toiminta, harjoittamiseen, joka tarjoaa finans-sipalveluja yksityishenkilöille.

Kutakin seuraavista on epäilysten hälven-tämiseksi käsiteltävä ei-raportoivana suoma-laisena finanssilaitoksena ja vapautettuna to-siasiallisena etuuden omistajana U.S. Internal Revenue Coden 1471 ja 1472 pykälää sovel-lettaessa:

of the integral parts, controlled entities, and political subdivisions of Finland.

1. An integral part of Finland means any person, organization, agency, bureau, fund, instrumentality, or other body, however des-ignated, that constitutes a governing author-ity of Finland. The net earnings of the gov-erning authority must be credited to its own account or to other accounts of Finland, with no portion inuring to the benefit of any pri-vate person. An integral part does not in-clude any individual who is a sovereign, offi-cial, or administrator acting in a private or personal capacity.

2. A controlled entity means an Entity that is separate in form from Finland or that oth-erwise constitutes a separate juridical entity, provided that:

(i) The Entity is wholly owned and con-trolled by one or more Finnish Governmental Entities directly or through one or more con-trolled entities;

(ii) The Entity's net earnings are credited to its own account or to the accounts of one or more Finnish Governmental Entities, with no portion of its income inuring to the benefit of any private person; and

(iii) The Entity's assets vest in one or more Finnish Governmental Entities upon dissolu-tion.

3. Income does not inure to the benefit of private persons if such persons are the in-tended beneficiaries of a governmental pro-gram, and the program activities are per-formed for the general public with respect to the common welfare or relate to the admini-stration of some phase of government. Not-withstanding the foregoing, however, income is considered to inure to the benefit of private persons if the income is derived from the use of a governmental entity to conduct a com-mercial business, such as a commercial bank-ing business, that provides financial services to private persons.

For the avoidance of doubt, each of the fol-lowing shall be treated as a Non-Reporting Finnish Financial Institution and as an ex-empt beneficial owner for purposes of sec-tions 1471 and 1472 of the U.S. Internal Revenue Code:

Finnvera Oyj – Finnvera plc,

Finnvera Oyj – Finnvera plc,

Vientiluotto Oy – Finnish Export Credit Ltd, ja Kuntarahoitus Oyj - Municipality Finance plc.

B. *Keskuspankki*. Laitos, joka on lain tai julkisen vallan hyväksynnän mukaan pääasiallinen viranomainen, muu kuin Suomen julkinen valta itse, joka laskee liikkeelle välineitä, joiden on tarkoitus kiertää valuuttana. Tällainen laitos voi käsittää välineen, joka on Suomen julkisesta vallasta erillinen, olipa se Suomen kokonaan tai osittain omistama tai ei.

C. *Kansainväliset järjestöt*. Kansainvälinen järjestö tai sen kokonaan omistama laitos tai väline. Tämä kategoria käsittää minkä tahansa hallitustenvälisten järjestön (mukaan lukien ylikansallinen järjestö) (1), joka muodostuu pääasiallisesti ei-yhdysvaltalaisista hallituksista, (2) jolla on voimassa päämajasopimus Suomen kanssa ja (3) jonka tulo ei tule yksityishenkilöiden hyväksi.

II. Rahastot, jotka täyttävät vaatimukset tosiasiallisina etuuden omistajina. Seuraavia yksiköitä on käsiteltävä ei-raportoivina suomalaisina finanssilaitoksina ja vapautettuina tosiasiallisina etuuden omistajina U.S. Internal Revenue Coden 1471 ja 1472 pykälää sovellettaessa.

A. *Verosopimuksen mukaan vaatimukset täyttävä eläkerahasto*. Suomeen sijoittautunut rahasto, edellyttäen että rahasto on Suomen ja Yhdysvaltojen välisen tuloverosopimuksen mukaan oikeutettu etuihin tulosta, jonka se saa Yhdysvalloissa olevista lähteistä (tai olisi oikeutettu tällaisiin etuihin, jos se saisi tällaista tuloa) Suomessa asuvana, joka täyttää kaikki sovellettavat etuuksien rajoituksia koskevat vaatimukset ja toimii pääasiallisesti eläke-etuuksien hallinnoimiseksi tai antamiseksi.

B. *Laajan osallistumisen eläkerahasto*. Rahasto, mukaan lukien eläkevakuutusyhtiö, olipa se organisoitu keskinäiseksi eläkevakuutusyhtiöksi tai ei, joka on sijoittautunut Suomeen antamaan eläke-, työkyvyttömyys- tai kuolintapausetuksia tai mitä tahansa niiden yhdistelmiä, edunsaajille, jotka ovat yhden tai useamman työnantajan nykyisiä tai entisiä työntekijöitä (tai näiden työntekijöiden

Vientiluotto Oy – Finnish Export Credit Ltd, and

Kuntarahoitus Oyj - Municipality Finance plc.

B. *Central Bank*. An institution that is by law or government sanction the principal authority, other than the government of Finland itself, issuing instruments intended to circulate as currency. Such an institution may include an instrumentality that is separate from the government of Finland, whether or not owned in whole or in part by Finland.

C. *International Organizations*. Any international organization or wholly owned agency or instrumentality thereof. This category includes any intergovernmental organization (including a supranational organization) (1) that is comprised primarily of non-U.S. governments; (2) that has in effect a headquarters agreement with Finland; and (3) the income of which does not inure to the benefit of private persons.

II. Funds that Qualify as Exempt Beneficial Owners. The following Entities shall be treated as Non-Reporting Finnish Financial Institutions and as exempt beneficial owners for purposes of sections 1471 and 1472 of the U.S. Internal Revenue Code.

A. *Treaty-Qualified Retirement Fund*. A fund established in Finland, provided that the fund is entitled to benefits under an income tax treaty between Finland and the United States on income that it derives from sources within the United States (or would be entitled to such benefits if it derived any such income) as a resident of Finland that satisfies any applicable limitation on benefits requirement, and is operated principally to administer or provide pension or retirement benefits.

B. *Broad Participation Retirement Fund*. A fund, including a pension insurance company whether or not organized as a mutual pension insurance company, established in Finland to provide retirement, disability, or death benefits, or any combination thereof, to beneficiaries that are current or former employees (or persons designated by such employees) of one or more employers in consideration for

nimittämiä henkilöitä), tehdyn työn vastikkeena, edellyttäen että:

1. Rahastolla ei ole ainoatakaan edunsaajaa, jolla on oikeus enempään kuin viiteen prosenttiin rahaston varoista;

2. Rahasto on julkisen vallan sääntelemä ja antaa vuosittain tietoraportin edunsaajistaan asianomaisille Suomen veroviranomaisille; ja

3. Rahasto täyttää ainakin yhden seuraavista vaatimuksista:

a) Rahasto on yleisesti vapaa Suomessa sijoitustulosta kannettavasta verosta Suomen lainsäädännön mukaan sen statuksen perusteella, joka sillä on eläkejärjestelyinä;

b) Rahasto saa vähintään 50 prosenttia kokonaismaksuistaan (muut kuin varojen siirrot muista suunnitelmista, jotka kuvataan tämän osaston A–D kappaleessa, tai eläketileiltä, jotka kuvataan tämän Liitteen II osaston V alakohdassa A(1)) sitä rahoittavilta työnantajilta;

c) Jaot tai nostot rahastosta sallitaan vain niiden erityisten tapahtumien sattuessa, jotka liittyvät eläköitymiseen, työkyvyttömyyteen tai kuolemaan (paitsi jaot siirtoina muille eläkerahastoille, jotka kuvataan tämän osaston A–D kappaleessa, tai eläketileille, jotka kuvataan tämän Liitteen II osaston V alakohdassa A(1)) tai rangaistuksia sovelletaan jakoihin tai nostoihin, jotka suoritetaan ennen näitä erityisiä tapahtumia; tai

d) Työntekijöiden eläkemaksuja (muut kuin eräät sallitut muodostamismaksut) rahastoon on rajoitettu työntekijän ansiotulon perusteella tai ne eivät voi vuosittain ylittää 50 000 dollaria soveltaen Liitteessä I esitettyjä sääntöjä tilien yhdistämisestä ja valuutanmuunnosta.

C. Suppean osallistumisen eläkerahasto. Rahasto, joka on sijoittautunut Suomeen antamaan eläke-, työkyvyttömyys- tai kuolintapauksia edunsaajille, jotka ovat yhden tai useamman työnantajan nykyisiä tai entisiä työntekijöitä (tai näiden työntekijöiden nimittämiä henkilöitä) tehdyn työn vastikkeena, edellyttäen että:

1. Rahastossa on vähemmän kuin 50 osallistujaa;

2. Rahastoa rahoittaa yksi tai useampi työnantaja, jotka eivät ole sijoitusyksiköitä tai

services rendered, provided that the fund:

1. Does not have a single beneficiary with a right to more than five percent of the fund's assets;

2. Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in Finland; and

3. Satisfies at least one of the following requirements:

a) The fund is generally exempt from tax in Finland on investment income under the laws of Finland due to its status as a retirement or pension plan;

b) The fund receives at least 50 percent of its total contributions (other than transfers of assets from other plans described in paragraphs A through D of this section or from retirement and pension accounts described in subparagraph A(1) of section V of this Annex II) from the sponsoring employers;

c) Distributions or withdrawals from the fund are allowed only upon the occurrence of specified events related to retirement, disability, or death (except rollover distributions to other retirement funds described in paragraphs A through D of this section or retirement and pension accounts described in subparagraph A(1) of section V of this Annex II), or penalties apply to distributions or withdrawals made before such specified events; or

d) Contributions (other than certain permitted make-up contributions) by employees to the fund are limited by reference to earned income of the employee or may not exceed \$50,000 annually, applying the rules set forth in Annex I for account aggregation and currency translation.

C. Narrow Participation Retirement Fund. A fund established in Finland to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries that are current or former employees (or persons designated by such employees) of one or more employers in consideration for services rendered, provided that:

1. The fund has fewer than 50 participants;

2. The fund is sponsored by one or more employers that are not Investment Entities or

passiivisia ulkomaisia ei-finanssiyksiköitä;

3. Työnantaja- ja työntekijämaksuja rahastoon (muut kuin varainsiirrot verosopimuksen mukaan vaatimukset täyttävistä tämän osaston A kappaleessa kuvatuista eläkerahastoista tai tämän Liitteen II osaston V alakohdassa A(I) kuvatuilta eläketileiltä) on rajoitettu työntekijän ansiotulon ja korvauksen perusteella;

4. Ne osallistujat, jotka eivät asu Suomessa, eivät ole oikeutetut enempään kuin 20 prosenttiin rahaston varoista; ja

5. Rahasto on julkisen vallan sääntelejä ja antaa vuosittain tietoraportin edunsaajistaan asianomaisille Suomen veroviranomaisille.

D. Vapautetun tosiasiallisen etuuden omistajan eläkerahasto. Vapautetun tosiasiallisen etuuden omistajan Suomeen sijoittautunut rahasto antamaan eläke-, työkyvyttömyys- tai kuolintapauseksia edunsaajille tai osallistujille, jotka ovat vapautetun tosiasiallisen etuuden omistajan nykyisiä tai entisiä työntekijöitä (tai näiden työntekijöiden nimittämiä henkilöitä), tai jotka eivät ole nykyisiä tai entisiä työntekijöitä, jos näille edunsaajille tai osallistujille suoritettavat etuudet ovat vastiketta vapautetulle tosiasialliselle etuuden omistajalle tehdystä henkilökohtaisesta työstä.

E. Vapautettujen tosiasiallisten etuuden omistajien kokonaan sijoitusyksikkö. Yksikkö, joka on suomalainen finanssilaitos yksinomaan sen vuoksi, että se on sijoitusyksikkö, edellyttäen että jokainen yksikön pääomaosuuden suora omistaja on vapautettu tosiasiallisen etuuden omistaja, ja jokainen tällaisen yksikön velkaosuuden suora omistaja on joko talletuslaitos (tällaiselle yksikölle annetun lainan osalta) tai vapautettu tosiasiallisen etuuden omistaja.

III. Pienet tai toimialaltaan rajoitetut finanssilaitokset, jotka täyttävät vaatimukset voimassa olevia verosäännöksiä noudattaviksi katsottuina ulkomaisina finanssilaitoksina. Seuraavat finanssilaitokset ovat ei-raportoivia suomalaisia finanssilaitoksia, joita pitää käsitellä voimassa olevia verosäännöksiä noudattaviksi katsottavina ulkomaisina finanssilaitoksina U.S. Internal Re-

Passive NFFEs;

3. The employee and employer contributions to the fund (other than transfers of assets from treaty-qualified retirement funds described in paragraph A of this section or retirement and pension accounts described in subparagraph A(1) of section V of this Annex II) are limited by reference to earned income and compensation of the employee, respectively;

4. Participants that are not residents of Finland are not entitled to more than 20 percent of the fund's assets; and

5. The fund is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in Finland.

D. Pension Fund of an Exempt Beneficial Owner. A fund established in Finland by an exempt beneficial owner to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are current or former employees of the exempt beneficial owner (or persons designated by such employees), or that are not current or former employees, if the benefits provided to such beneficiaries or participants are in consideration of personal services performed for the exempt beneficial owner.

E. Investment Entity Wholly Owned by Exempt Beneficial Owners. An Entity that is a Finnish Financial Institution solely because it is an Investment Entity, provided that each direct holder of an Equity Interest in the Entity is an exempt beneficial owner, and each direct holder of a debt interest in such Entity is either a Depository Institution (with respect to a loan made to such Entity) or an exempt beneficial owner.

III. Small or Limited Scope Financial Institutions that Qualify as Deemed-Compliant FFIs. The following Financial Institutions are Non-Reporting Finnish Financial Institutions that shall be treated as deemed-compliant FFIs for purposes of section 1471 of the U.S. Internal Revenue Code.

venue Coden 1471 pykälää sovellettaessa.

A. Finanssilaitos, jolla on paikallinen asiakaspohja.

Suomalainen finanssilaitos, joka täyttää seuraavat edellytykset:

1. Finanssilaitoksella pitää olla toimilupa ja sen pitää olla säännelty finanssilaitoksena Suomen lainsäädännön mukaan;

2. Finanssilaitoksella ei saa olla kiinteää liiketoiminnan paikkaa Suomen ulkopuolella. Tätä sovellettaessa kiinteä liiketoiminnan paikka ei käsitä paikkaa, jota ei mainosteta yleisölle ja josta finanssilaitos suorittaa yksinomaan hallinnollisia tukitoimintoja;

3. Finanssilaitos ei saa etsiä asiakkaita tai tilinhaltijoita Suomen ulkopuolelta. Tätä sovellettaessa finanssilaitoksen ei katsota etsineen asiakkaita tai tilinhaltijoita Suomen ulkopuolelta yksinomaan sen vuoksi, että finanssilaitoksella (a) on verkkosivusto, edellyttäen, että verkkosivusto ei erityisesti mainitse, että finanssilaitos tarjoaa finanssitilejä tai palveluja muualla asuville, eikä muutoin ole suunnattu yhdysvaltalaisille asiakkaille tai tilinhaltijoille tai etsi heitä, tai (b) mainostaa painetussa mediassa tai radio- tai TV-asetmalla, joka jakelee tai lähettää pääasiassa Suomen sisällä mutta satunnaisesti muissakin maissa, edellyttäen että mainonta ei erityisesti ilmoita, että finanssilaitos tarjoaa finanssitilejä tai palveluja muualla asuville eikä muutoin ole suunnattu yhdysvaltalaisille asiakkaille tai tilinhaltijoille tai etsi heitä.

4. Finanssilaitoksen pitää olla Suomen lainsäädännön mukaan velvollinen tunnistamaan maassa asuvat tilinhaltijat joko tietojen raporttoimiseksi tai veron pidättämiseksi maassa asuvien pitämien finanssitilien osalta tai Suomen rahanpesun estämistä koskevien huolellisuusvaatimusten täyttämiseksi;

5. Vähintään 98 prosenttia (arvon mukaan) finanssilaitoksen ylläpitämistä finanssitileistä pitää olla Suomessa tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa asuvien (mukaan lukien ne, jotka ovat yksiköitä) pitämiä;

6. Vuoden 2014 heinäkuun 1 päivästä alkaen tai sitä ennen finanssilaitoksella pitää olla Liitteessä I esitetyn mukaiset toimintaperiaatteet ja menettelyt estämään se, että finanssi-

A. Financial Institution with a Local Client Base.

A Finnish Financial Institution satisfying the following requirements:

1. The Financial Institution must be licensed and regulated as a financial institution under the laws of Finland;

2. The Financial Institution must have no fixed place of business outside Finland. For this purpose, a fixed place of business does not include a location that is not advertised to the public and from which the Financial Institution performs solely administrative support functions;

3. The Financial Institution must not solicit customers or Account Holders outside Finland. For this purpose, a Financial Institution shall not be considered to have solicited customers or Account Holders outside Finland merely because the Financial Institution (a) operates a website, provided that the website does not specifically indicate that the Financial Institution provides Financial Accounts or services to nonresidents, and does not otherwise target or solicit U.S. customers or Account Holders, or (b) advertises in print media or on a radio or television station that is distributed or aired primarily within Finland but is also incidentally distributed or aired in other countries, provided that the advertisement does not specifically indicate that the Financial Institution provides Financial Accounts or services to nonresidents, and does not otherwise target or solicit U.S. customers or Account Holders;

4. The Financial Institution must be required under the laws of Finland to identify resident Account Holders for purposes of either information reporting or withholding of tax with respect to Financial Accounts held by residents or for purposes of satisfying Finland's AML due diligence requirements;

5. At least 98 percent of the Financial Accounts by value maintained by the Financial Institution must be held by residents (including residents that are Entities) of Finland or a Member State of the European Union;

6. Beginning on or before July 1, 2014, the Financial Institution must have policies and procedures, consistent with those set forth in Annex I, to prevent the Financial Institution

laitos antaa finanssitilin jollekin ei-osallistujafinanssilaitokselle, ja valvomaan sitä, avaako tai ylläpitääkö finanssilaitos finanssitiliä jollekin määritellylle yhdysvaltalaiselle henkilölle, joka ei asu Suomessa (mukaan lukien yhdysvaltalainen henkilö, joka asui Suomessa, kun finanssitili avattiin, mutta lakkaa myöhemmin olemasta Suomessa asuva), tai passiiviselle ulkomaiselle ei-finanssiyksikölle, jossa on kontrolloivia henkilöitä, jotka ovat Yhdysvalloissa asuvia tai Yhdysvaltojen kansalaisia, jotka eivät asu Suomessa;

7. Tällaisten toimintaperiaatteiden ja menettelyjen pitää määrätä, että jos tunnistetaan finanssitili, jota pitää määritelty yhdysvaltalainen henkilö, joka ei asu Suomessa, tai passiivinen ulkomainen ei-finanssiyksikkö, jossa on kontrolloivia henkilöitä, jotka ovat Yhdysvalloissa asuvia, tai Yhdysvaltojen kansalaisia, jotka eivät asu Suomessa, finanssilaitoksen pitää raportoida tällainen finanssitili, niin kuin sen pitäisi tehdä, jos se olisi raportoiva suomalainen finanssilaitos (mukaan lukien noudattamalla IRS:n FATCA-rekisteröintisivulla olevia sovellettavia rekisteröintivaatimuksia), tai sulkea tällainen finanssitili;

8. Sellaisen aiemman tilin osalta, jota pitää luonnollinen henkilö, joka ei asu Suomessa, tai yksikkö, finanssilaitoksen pitää tutkia nämä tilit aiempiin tileihin sovellettavien Liitteessä I esitettyjen menettelyjen mukaisesti yhdysvaltalaisen raportoitavan tilin tai ei-osallistujafinanssilaitoksen pitämän finanssitilin tunnistamiseksi ja raportoida tällainen finanssitili, niin kuin edellyttäisiin, jos finanssilaitos olisi raportoiva suomalainen finanssilaitos (mukaan lukien noudattamalla IRS:n FATCA-rekisteröintiverkkosivulla olevia sovellettavia rekisteröintivaatimuksia) tai sulkea tällainen finanssitili;

9. Finanssilaitoksen jokaisen sellaisen lähiyksikön, joka on finanssilaitos, pitää olla muodostettu tai organisoitu Suomessa ja, lukuun ottamatta jokaista lähiyksikköä, joka on tämän Liitteen II osaston II kappaleissa A–D kuvattu eläkerahasto, täyttää tässä A kappaleessa esitetyt edellytykset; ja

10. Finanssilaitoksella ei saa olla toiminta-

from providing a Financial Account to any Nonparticipating Financial Institution and to monitor whether the Financial Institution opens or maintains a Financial Account for any Specified U.S. Person who is not a resident of Finland (including a U.S. Person that was a resident of Finland when the Financial Account was opened but subsequently ceases to be a resident of Finland), or any Passive NFFE with Controlling Persons who are U.S. residents or U.S. citizens who are not residents of Finland;

7. Such policies and procedures must provide that if any Financial Account held by a Specified U.S. Person who is not a resident of Finland or by a Passive NFFE with Controlling Persons who are U.S. residents or U.S. citizens who are not residents of Finland is identified, the Financial Institution must report such Financial Account as would be required if the Financial Institution were a Reporting Finnish Financial Institution (including by following the applicable registration requirements on the IRS FATCA registration website) or close such Financial Account;

8. With respect to a Preexisting Account held by an individual who is not a resident of Finland or by an Entity, the Financial Institution must review those Preexisting Accounts in accordance with the procedures set forth in Annex I applicable to Preexisting Accounts to identify any U.S. Reportable Account or Financial Account held by a Nonparticipating Financial Institution, and must report such Financial Account as would be required if the Financial Institution were a Reporting Finnish Financial Institution (including by following the applicable registration requirements on the IRS FATCA registration website) or close such Financial Account;

9. Each Related Entity of the Financial Institution that is a Financial Institution must be incorporated or organized in Finland and, with the exception of any Related Entity that is a retirement fund described in paragraphs A through D of section II of this Annex II, satisfy the requirements set forth in this paragraph A; and

10. The Financial Institution must not have

periaatteita tai käytäntöjä, jotka ovat syrjiviä finanssiliikkeen avaamista tai ylläpitämistä vastaan niiden luonnollisten henkilöiden osalta, jotka ovat määriteltyjä yhdysvaltalaisia henkilöitä ja Suomessa asuvia.

B. Paikallispankki. Finanssilaitos, joka täyttää seuraavat edellytykset:

1. Finanssilaitos toimii yksinomaan (ja se on saanut toimiluvan ja sitä säännellään Suomen lakien mukaan) (a) pankkina tai (b) luottoyhdistyksenä tai samanlaisena osuuskuntamuotoisena luotto-organisaationa, joka toimii ilman voittoa;

2. Finanssilaitoksen liiketoiminta on pääasiassa talletusten vastaanottamista ja lainojen myöntämistä, pankin osalta, vähittäisasiakkaille, jotka eivät ole lähiasiakkaita, ja osuuskassan tai samanlaisen osuuskuntamuotoisen luotto-organisaation osalta, jäsenille, edellyttäen, ettei yhdelläkään jäsenellä ole viittä prosenttia suurempaa osuutta tällaisesta osuuskassasta tai osuuskuntamuotoisesta luotto-organisaatiosta;

3. Finanssilaitos täyttää tämän osaston A(2) ja A(3) alakohdassa esitetyt vaatimukset, edellyttäen että tämän osaston A(3) alakohdassa kuvattujen verkkosivua koskevien rajoitusten lisäksi verkkosivu ei salli finanssiliikkeen avaamista;

4. Finanssilaitoksella ei ole enempää kuin 175 miljoonaa dollaria varoina taseessaan ja finanssilaitoksella ja kaikilla lähiyksiköillä yhdessä ei ole enempää kuin 500 miljoonaa dollaria kokonaisvaroina niiden konsolidoiduissa tai yhdistetyissä taseissa; ja

5. Jokaisen lähiyksikön pitää olla muodostettu tai organisoitu Suomessa, ja jokaisen lähiyksikön, joka on finanssilaitos, poikkeuksena lähiyksikkö, joka on tämän Liitteen II osaston II kappaleissa A–D kuvattu eläkerahasto, tai finanssilaitos, jolla on vain tämän osaston C kappaleessa kuvattuja vähäarvoisia tilejä, pitää täyttää tässä B kappaleessa esitetyt edellytykset.

C. Finanssilaitos, jolla on vain vähäarvoisia tilejä. Suomalainen finanssilaitos, joka täyttää seuraavat edellytykset:

1. Finanssilaitos ei ole sijoitusyksikkö;

policies or practices that discriminate against opening or maintaining Financial Accounts for individuals who are Specified U.S. Persons and residents of Finland.

B. Local Bank. A Financial Institution satisfying the following requirements:

1. The Financial Institution operates solely as (and is licensed and regulated under the laws of Finland as) (a) a bank or (b) a credit union or similar cooperative credit organization that is operated without profit;

2. The Financial Institution's business consists primarily of receiving deposits from and making loans to, with respect to a bank, unrelated retail customers and, with respect to a credit union or similar cooperative credit organization, members, provided that no member has a greater than five percent interest in such credit union or cooperative credit organization;

3. The Financial Institution satisfies the requirements set forth in subparagraphs A(2) and A(3) of this section, provided that, in addition to the limitations on the website described in subparagraph A(3) of this section, the website does not permit the opening of a Financial Account;

4. The Financial Institution does not have more than \$175 million in assets on its balance sheet, and the Financial Institution and any Related Entities, taken together, do not have more than \$500 million in total assets on their consolidated or combined balance sheets; and

5. Any Related Entity must be incorporated or organized in Finland, and any Related Entity that is a Financial Institution, with the exception of any Related Entity that is a retirement fund described in paragraphs A through D of section II of this Annex II or a Financial Institution with only low-value accounts described in paragraph C of this section, must satisfy the requirements set forth in this paragraph B.

C. Financial Institution with Only Low-Value Accounts. A Finnish Financial Institution satisfying the following requirements:

1. The Financial Institution is not an Investment Entity;

2. Finanssilaitoksen tai minkään lähiyksikön ylläpitämän finanssitilin saldo tai arvo ei ylitä 50 000 dollaria, soveltaen Liitteessä I esitettyjä sääntöjä tilien yhdistämisestä ja valuutanmuunnosta; ja

3. Finanssilaitoksella ei ole enempää kuin 50 miljoonaa dollaria varoina taseessaan ja finanssilaitoksella ja kaikilla lähiyksiköillä yhdessä ei ole enempää kuin 50 miljoonaa dollaria kokonaisvaroina niiden konsolidoiduissa tai yhdistetyissä taseissa.

D. *Kvalifioitu luottokorttien liikkeellelaskija*. Suomalainen finanssilaitos, joka täyttää seuraavat edellytykset:

1. Finanssilaitos on finanssilaitos yksinomaan sen vuoksi, että se on luottokorttien liikkeellelaskija, joka vastaanottaa talletuksia vain, kun asiakas suorittaa erääntyneen debet-saldon ylittävän maksun kortin osalta eikä liikemaksua palauteta asiakkaalle välittömästi; ja

2. Vuoden 2014 heinäkuun 1 päivästä alkaen tai sitä ennen finanssilaitos toteuttaa toimintaperiaatteet ja menettelyt joko estääkseen 50 000 dollaria suuremman asiakastalletuksen tai varmistaakseen, että jokainen 50 000 dollaria suurempi asiakastalletus, soveltaen kummassakin tapauksessa Liitteessä I esitettyjä sääntöjä tilien yhdistämisestä ja valuutanmuunnosta, palautetaan asiakkaalle 60 päivän kuluessa. Tätä sovellettaessa asiakastalletus ei viittaa saataviin riidanalaisten maksujen osalta mutta käsittää saatavat, jotka ovat seurausta tavarapalautuksista.

2. No Financial Account maintained by the Financial Institution or any Related Entity has a balance or value in excess of \$50,000, applying the rules set forth in Annex I for account aggregation and currency translation; and

3. The Financial Institution does not have more than \$50 million in assets on its balance sheet, and the Financial Institution and any Related Entities, taken together, do not have more than \$50 million in total assets on their consolidated or combined balance sheets.

D. *Qualified Credit Card Issuer*. A Finnish Financial Institution satisfying the following requirements:

1. The Financial Institution is a Financial Institution solely because it is an issuer of credit cards that accepts deposits only when a customer makes a payment in excess of a balance due with respect to the card and the overpayment is not immediately returned to the customer; and

2. Beginning on or before July 1, 2014, the Financial Institution implements policies and procedures to either prevent a customer deposit in excess of \$50,000, or to ensure that any customer deposit in excess of \$50,000, in each case applying the rules set forth in Annex I for account aggregation and currency translation, is refunded to the customer within 60 days. For this purpose, a customer deposit does not refer to credit balances to the extent of disputed charges but does include credit balances resulting from merchandise returns.

IV. Sijoitusyksiköt, jotka täyttävät vaatimukset voimassa olevia verosäännöksiä noudattaviksi katsottuina ulkomaisina finanssilaitoksina ja muita erityissääntöjä. Tämän osaston A–D kappaleessa kuvatut finanssilaitokset ovat ei-raportoivia suomalaisia finanssilaitoksia, joita pitää käsitellä voi-

IV. Investment Entities that Qualify as Deemed-Compliant FFIs and Other Special Rules. The Financial Institutions described in paragraphs A through D of this section are Non-Reporting Finnish Financial Institutions that shall be treated as deemed-compliant FFIs for purposes of section 1471

¹ "Kontrolloitu ulkomainen yhteisö (väliyhteisö)" tarkoittaa ulkomaista yhteisöä, jos "amerikkalaiset osakkaat" omistavat tai "amerikkalaisten osakkaiden" katsotaan omistavan enemmän kuin 50 prosenttia tällaisen yhteisön kaikkien äänivaltaisten osakelajien yhdistetystä kokonaisäänivallasta tai tällaisen yhteisön osakkeiden yhteisarvosta jonakin päivänä tällaisen ulkomaisen yhteisön verovuoden aikana. Ilmaisui "amerikkalainen osakas" tarkoittaa, ulkomaisen yhteisön osalta, amerikkalaista henkilöä, joka omistaa tai jonka katsotaan omistavan 10 prosenttia tai enemmän tällaisen yhteisön kaikkien äänivaltaisten osakelajien yhdistetystä kokonaisäänivallasta.

massa olevia verosäännöksiä noudattaviksi katsottavina ulkomaisina finanssilaitoksina U.S. Internal Revenue Coden 1471 pykälää sovellettaessa. Lisäksi tämän osaston E kapale sisältää erityisiä sijoitusyksikköön sovellettavia sääntöjä.

A. *Sponsoroitu sijoitusyksikkö ja kontrolloitu ulkomainen yhteisö (väliyhteisö).* Tämän osaston A(1) tai A(2) alakohdassa kuvattu finanssilaitos, jolla on sponsoroiva yksikkö, joka täyttää tämän osaston A(3) alakohdan edellytykset.

1. Finanssilaitos on sponsoroitu sijoitusyksikkö, jos (a) se on Suomeen sijoittautunut sijoitusyksikkö, joka ei ole kvalifioitu välittäjä, veron pidättävä ulkomainen yhtymä tai veron pidättävä ulkomainen trusti asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan; ja (b) yksikkö on sopinut finanssilaitoksen kanssa toimivansa sponsoroivana yksikkönä finanssilaitoksen osalta.

2. Finanssilaitos on sponsoroitu kontrolloitu ulkomainen yhteisö (väliyhteisö), jos (a) finanssilaitos on Suomen lakien mukaan organisoitu kontrolloitu ulkomainen yhteisö¹, joka ei ole kvalifioitu välittäjä, pidättävä ulkomainen yhtymä tai pidättävä ulkomainen trusti asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan; (b) finanssilaitos on kokonaan, suoraan tai välillisesti, sellaisen raportoivan yhdysvaltalaisen finanssilaitoksen omistama, joka suostuu toimimaan tai edellyttää finanssilaitoksen kumppanuusyhtiön toimivan sponsoroivana yksikkönä finanssilaitoksen osalta; ja (c) finanssilaitoksella on sponsoroivan yksikön kanssa yhteinen sähköinen tilijärjestelmä, jonka ansiosta sponsoroiva yksikkö voi tunnistaa kaikki finanssilaitoksen tilinhaltijat ja maksunsaajat ja saada pääsyn kaikkiin finanssilaitoksen ylläpitämiin tili- ja asiakastietoihin mukaan lukien (mutta rajoittumatta näihin) asiakastunnist tiedot, asiakasdokumentaatio, tilisaldo ja kaikki tilinhaltijalle tai maksunsaajalle suoritettut maksut.

of the U.S. Internal Revenue Code. In addition, paragraph E of this section provides special rules applicable to an Investment Entity.

A. *Sponsored Investment Entity and Controlled Foreign Corporation.* A Financial Institution described in subparagraph A(1) or A(2) of this section having a sponsoring entity that complies with the requirements of subparagraph A(3) of this section.

1. A Financial Institution is a sponsored investment entity if (a) it is an Investment Entity established in Finland that is not a qualified intermediary, withholding foreign partnership, or withholding foreign trust pursuant to relevant U.S. Treasury Regulations; and (b) an Entity has agreed with the Financial Institution to act as a sponsoring entity for the Financial Institution.

2. A Financial Institution is a sponsored controlled foreign corporation if (a) the Financial Institution is a controlled foreign corporation² organized under the laws of Finland that is not a qualified intermediary, withholding foreign partnership, or withholding foreign trust pursuant to relevant U.S. Treasury Regulations; (b) the Financial Institution is wholly owned, directly or indirectly, by a Reporting U.S. Financial Institution that agrees to act, or requires an affiliate of the Financial Institution to act, as a sponsoring entity for the Financial Institution; and (c) the Financial Institution shares a common electronic account system with the sponsoring entity that enables the sponsoring entity to identify all Account Holders and payees of the Financial Institution and to access all account and customer information maintained by the Financial Institution including, but not limited to, customer identification information, customer documentation, account balance, and all payments made to the Account

² A “controlled foreign corporation” means any foreign corporation if more than 50 percent of the total combined voting power of all classes of stock of such corporation entitled to vote, or the total value of the stock of such corporation, is owned, or is considered as owned, by “United States shareholders” on any day during the taxable year of such foreign corporation. The term a “United States shareholder” means, with respect to any foreign corporation, a United States person who owns, or is considered as owning, 10 percent or more of the total combined voting power of all classes of stock entitled to vote of such foreign corporation.

3. Sponsoroiva yksikkö täyttää seuraavat edellytykset:

a) Sponsoroiva yksikkö on valtuutettu toimimaan finanssilaitoksen puolesta (kuten rahastonhoitajana, trustinhoitajana, yritysjohtajana tai johtavana partnerina) täyttääkseen sovellettavat rekisteröintivaatimukset IRS:n FATCA-rekisteröintiverkkosivulla;

b) Sponsoroiva yksikkö on rekisteröitynyt sponsoroivana yksikkönä IRS:ään sen FATCA-rekisteröintiverkkosivulla;

c) Jos sponsoroiva yksikkö tunnistaa finanssilaitoksen osalta yhdysvaltalaisia raportoitavia tilejä, sponsoroiva yksikkö rekisteröi finanssilaitoksen IRS:n FATCA-rekisteröintiverkkosivulla olevien sovellettavien rekisteröintivaatimusten mukaan 31 päivänä joulukuuta 2015 tai sitä ennen ja ajankohtana tai sitä ennen, joka on 90 päivää sen jälkeen kun tällainen yhdysvaltalainen raportoitava tili ensin tunnistetaan, sen mukaan kumpi on myöhemmin;

d) Sponsoroiva yksikkö suostuu suorittamaan finanssilaitoksen puolesta kaikki huolellisuutta, veron pidättämistä ja raportointia koskevat ja muut vaatimukset, jotka finanssilaitoksen olisi edellytetty suorittavan, jos se olisi raportoiva suomalainen finanssilaitos;

e) Sponsoroiva yksikkö identifioi finanssilaitoksen ja sisällyttää finanssilaitoksen tunnistenumeron (hankittu IRS:n FATCA-rekisteröintiverkkosivulla olevia sovellettavia rekisteröintivaatimuksia noudattamalla) kaikkeen raportointiin, joka on saatettu loppuun finanssilaitoksen puolesta; ja

f) Sponsoroiva yksikkö ei ole antanut kumota statustaan rahoittajana.

B. Sponsoroitu harvojen omistuksessa oleva sijoitusväline. Suomalainen finanssilaitos, joka täyttää seuraavat edellytykset:

1. Finanssilaitos on finanssilaitos yksinomaan sen vuoksi, että se on sijoitusyksikkö eikä se ole kvalifioitu välittäjä, veron pidättävä ulkomainen yhtymä tai veron pidättävä ulkomainen trusti asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan;

2. Sponsoroiva yksikkö on raportoiva yhdysvaltalainen finanssilaitos, raportoiva mallin 1 mukainen ulkomainen finanssilaitos tai ulkomainen osallistujafinanssilaitos, valtuu-

Holder or payee.

3. The sponsoring entity complies with the following requirements:

a) The sponsoring entity is authorized to act on behalf of the Financial Institution (such as a fund manager, trustee, corporate director, or managing partner) to fulfill applicable registration requirements on the IRS FATCA registration website;

b) The sponsoring entity has registered as a sponsoring entity with the IRS on the IRS FATCA registration website;

c) If the sponsoring entity identifies any U.S. Reportable Accounts with respect to the Financial Institution, the sponsoring entity registers the Financial Institution pursuant to applicable registration requirements on the IRS FATCA registration website on or before the later of December 31, 2015 and the date that is 90 days after such a U.S. Reportable Account is first identified;

d) The sponsoring entity agrees to perform, on behalf of the Financial Institution, all due diligence, withholding, reporting, and other requirements that the Financial Institution would have been required to perform if it were a Reporting Finnish Financial Institution;

e) The sponsoring entity identifies the Financial Institution and includes the identifying number of the Financial Institution (obtained by following applicable registration requirements on the IRS FATCA registration website) in all reporting completed on the Financial Institution's behalf; and

f) The sponsoring entity has not had its status as a sponsor revoked.

B. Sponsored, Closely Held Investment Vehicle. A Finnish Financial Institution satisfying the following requirements:

1. The Financial Institution is a Financial Institution solely because it is an Investment Entity and is not a qualified intermediary, withholding foreign partnership, or withholding foreign trust pursuant to relevant U.S. Treasury Regulations;

2. The sponsoring entity is a Reporting U.S. Financial Institution, Reporting Model 1 FFI, or Participating FFI, is authorized to act on behalf of the Financial Institution (such as

tettu toimimaan finanssilaitoksen puolesta (kuten ammattijohtajana, trustinhoitajana tai johtavana partnerina) ja suostuu suorittamaan finanssilaitoksen puolesta kaikki huolellisuutta, veron pidättämistä ja raportointia koskevat ja muut vaatimukset, jotka finanssilaitoksen olisi edellytetty suorittavan, jos se olisi raportoiva suomalainen finanssilaitos;

3. Finanssilaitos ei esittäydy sijoitusvälineenä ei-lähiosapuolille;

4. Kaksikymmentä tai sitä pienempi määrä luonnollisia henkilöitä omistaa kaikki velkaosuudet ja pääomaosuudet finanssilaitoksesta (jättäen huomiotta velkaosuudet, jotka omistavat ulkomaiset osallistujafinanssilaitokset ja voimassa olevia verosäännöksiä noudattavaksi katsottavat ulkomaiset finanssilaitokset, ja pääomaosuudet, jotka omistaa yksikkö, jos tämä yksikkö omistaa 100 prosenttia pääomaosuuksista finanssilaitoksesta ja on itse tässä B kappaleessa kuvattu sponsoroitu finanssilaitos); ja

5. Sponsorioiva yksikkö täyttää seuraavat edellytykset:

a) Sponsorioiva yksikkö on rekisteröitynyt rahoittajayksikkönä IRS:ään sen FATCA-rekisteröintiverkkosivulla;

b) Sponsorioiva yksikkö suostuu suorittamaan finanssilaitoksen puolesta kaikki huolellisuutta, veron pidättämistä ja raportointia koskevat ja muut vaatimukset, jotka finanssilaitoksen olisi edellytetty suorittavan, jos se olisi raportoiva suomalainen finanssilaitos, ja säilyttää finanssilaitoksen osalta kerätyn dokumentaation kuuden vuoden ajan;

c) Sponsorioiva yksikkö identifioi finanssilaitoksen kaikessa raportoinnissa, joka on saatettu loppuun finanssilaitoksen puolesta; ja

d) Sponsorioiva yksikkö ei ole antanut kumota statustaan sponsorioijana.

C. Sijoitusneuvojat ja sijoitustoiminnan hoitajat. Suomeen sijoittautunut sijoitusyksikkö, joka on finanssilaitos yksinomaan sen vuoksi, että se (1) antaa sijoitusneuvoja ja toimii tai (2) hoitaa salkkuja ja toimii asiakkaan puolesta finanssilaitokseen, joka on muu kuin ei-osallistujafinanssilaitos, asiakkaan nimissä talletettujen varojen sijoittamisen, hoitamisen tai hallinnoinnin osalta.

a professional manager, trustee, or managing partner), and agrees to perform, on behalf of the Financial Institution, all due diligence, withholding, reporting, and other requirements that the Financial Institution would have been required to perform if it were a Reporting Finnish Financial Institution;

3. The Financial Institution does not hold itself out as an investment vehicle for unrelated parties;

4. Twenty or fewer individuals own all of the debt interests and Equity Interests in the Financial Institution (disregarding debt interests owned by Participating FFIs and deemed-compliant FFIs and Equity Interests owned by an Entity if that Entity owns 100 percent of the Equity Interests in the Financial Institution and is itself a sponsored Financial Institution described in this paragraph B); and

5. The sponsoring entity complies with the following requirements:

a) The sponsoring entity has registered as a sponsoring entity with the IRS on the IRS FATCA registration website;

b) The sponsoring entity agrees to perform, on behalf of the Financial Institution, all due diligence, withholding, reporting, and other requirements that the Financial Institution would have been required to perform if it were a Reporting Finnish Financial Institution and retains documentation collected with respect to the Financial Institution for a period of six years;

c) The sponsoring entity identifies the Financial Institution in all reporting completed on the Financial Institution's behalf; and

d) The sponsoring entity has not had its status as a sponsor revoked.

C. Investment Advisors and Investment Managers. An Investment Entity established in Finland that is a Financial Institution solely because it (1) renders investment advice to, and acts on behalf of, or (2) manages portfolios for, and acts on behalf of, a customer for the purposes of investing, managing, or administering funds deposited in the name of the customer with a Financial Institution other than a Nonparticipating Financial Institu-

D. *Yhteissijoitusväline*. Suomeen sijoittautunut sijoitusyksikkö, jota säännellään yhteissijoitusvälineenä, edellyttäen, että kaikkia osuuksia yhteissijoitusvälineestä (mukaan lukien 50 000 dollaria suuremmat velkaosuudet) hallitsee yksi tai useampi vapautettu tosiasiallinen etuuden omistaja, Liitteen I osaston VI alakohdassa B(4) kuvatut aktiiviset ulkomaiset ei-finanssiosuudet, yhdysvaltalaiset henkilöt, jotka eivät ole määriteltyjä yhdysvaltalaisia henkilöitä, tai finanssilaitokset, jotka eivät ole ei-osallistujafinanssilaitoksia, tai niitä hallitaan näiden kautta.

E. *Eriyissännöt*. Seuraavia sääntöjä sovelletaan sijoitusyksikköön:

1. Sellaisen sijoitusyksikön osuuksien osalta, joka on tämän osaston D kappaleessa kuvattu yhteissijoitusväline, jokaisen sijoitusyksikön (muu kuin finanssilaitos, jonka kautta osuuksia yhteissijoitusvälineestä pidetään) raportointivelvollisuudet on katsottava täytetyksi.

2. Mitä tulee osuuksiin:

a) Sijoitusyksiköstä, joka on sijoittautunut kumppanilainkäyttöalueelle ja jota säännellään yhteissijoitusvälineenä, jonka kaikkia osuuksia (mukaan lukien 50 000 dollaria suuremmat velkaosuudet) hallitsee yksi tai useampi vapautettu tosiasiallinen etuuden omistaja, Liitteen I osaston VI alakohdassa B(4) kuvatut aktiiviset ulkomaiset ei-finanssiosuudet, yhdysvaltalaiset henkilöt, jotka eivät ole määriteltyjä yhdysvaltalaisia henkilöitä, tai finanssilaitokset, jotka eivät ole ei-osallistujafinanssilaitoksia, tai niitä hallitaan näiden kautta; tai

b) Sijoitusyksiköstä, joka on kvalifioitu yhteissijoitusväline asiaa koskevien Yhdysvaltojen säännösten mukaan;

jokaisen sellaisen sijoitusyksikön raportointivelvollisuudet, joka on suomalainen finanssilaitos (muu kuin finanssilaitos, jonka kautta osuuksia yhteissijoitusvälineestä hallitaan) on katsottava täytetyksi.

c) Mitä tulee osuuksiin sijoitusyksiköstä, joka on sijoittautunut Suomeen ja jota ei kuvata tämän osaston D kappaleessa tai E(2) alakohdassa, Sopimuksen 5 artiklan 3 kappaleen mukaisesti, on kaikkien muiden sijoitusyksiköiden tällaisia osuuksia koskevat rapor-

tion.

D. *Collective Investment Vehicle*. An Investment Entity established in Finland that is regulated as a collective investment vehicle, provided that all of the interests in the collective investment vehicle (including debt interests in excess of \$50,000) are held by or through one or more exempt beneficial owners, Active NFFEs described in subparagraph B(4) of section VI of Annex I, U.S. Persons that are not Specified U.S. Persons, or Financial Institutions that are not Nonparticipating Financial Institutions.

E. *Special Rules*. The following rules apply to an Investment Entity:

a) With respect to interests in an Investment Entity that is a collective investment vehicle described in paragraph D of this section, the reporting obligations of any Investment Entity (other than a Financial Institution through which interests in the collective investment vehicle are held) shall be deemed fulfilled.

b) With respect to interests in:

(i) An Investment Entity established in a Partner Jurisdiction that is regulated as a collective investment vehicle, all of the interests in which (including debt interests in excess of \$50,000) are held by or through one or more exempt beneficial owners, Active NFFEs described in subparagraph B(4) of section VI of Annex I, U.S. Persons that are not Specified U.S. Persons, or Financial Institutions that are not Nonparticipating Financial Institutions; or

b) An Investment Entity that is a qualified collective investment vehicle under relevant U.S. Treasury Regulations;

the reporting obligations of any Investment Entity that is a Finnish Financial Institution (other than a Financial Institution through which interests in the collective investment vehicle are held) shall be deemed fulfilled.

c) With respect to interests in an Investment Entity established in Finland that is not described in paragraph D or subparagraph E(2) of this section, consistent with paragraph 3 of Article 5 of the Agreement, the reporting obligations of all other Investment

tointivelvollisuudet katsottava täytetyksi, jos ne tiedot, jotka ensiksi mainitun sijoitusyhtiön pitää Sopimuksen mukaan tällaisista osuuksista raportoida, raportoi tällainen sijoitusyhtykö tai muu henkilö.

V. Finanssitilien ulkopuolelle jäävät tilit.

Seuraavat tilit Suomessa jäävät finanssitilien määritelmän ulkopuolelle eikä niitä siis ole käsiteltävä yhdysvaltalaisina raportoitavina tileinä.

A. Eräät säästötilit.

1. Eläketili. Suomessa ylläpidetty eläketili, joka täyttää seuraavat edellytykset Suomen lainsäädännön mukaan.

a) Tili on sääntelyn alainen henkilökohtaisena eläketilinä tai se on osa rekisteröityä tai säänneltyä eläkesuunnitelmaa eläke-etuuksien antamiseksi (mukaan lukien työkyvyttömyys- ja kuolemantapausetuuudet);

b) Tilin verokohtelu on edullinen (esim. maksut tilille, jotka muutoin olisivat Suomen lainsäädännön mukaan veronalaisia, ovat vähennyskelpoisia tai jätetään tilinhaltijan bruttotulon ulkopuolelle tai verotetaan alennetulla verokannalla tai tililtä tulevan sijoitustulon verotusta lykätään tai sitä verotetaan alennetulla verokannalla);

c) Tilin osalta edellytetään vuosittaista tietojen raportointia Suomen veroviranomaisille;

d) Nostojen ehtona on erityisen eläkeiän saavuttaminen, työkyvyttömyys tai kuolema, tai ennen näitä erityisiä tapahtumia tehtyihin nostoihin sovelletaan rangaistuksia; ja

e) Joko (i) vuosimaksut on rajoitettu 50 000 dollariin tai vähempään tai (ii) tilille elinaikana suoritettavat enimmäismaksut on rajoitettu 1 000 000 dollarin tai vähempään, soveltaen kussakin tapauksissa Liitteessä I esitettyjä sääntöjä tilien yhdistämisestä ja valuutanmuunnosta.

2. Ei-eläkesäästötilit. Suomessa ylläpidetty tili (muu kuin vakuutus- tai elinkorkosopimus), joka täyttää seuraavat edellytykset Suomen lainsäädännön mukaan.

a) Tili on sääntelyn alainen säästämisvälineenä muuhun tarkoitukseen kuin eläkke-

Entities with respect to such interests shall be deemed fulfilled if the information required to be reported by the first-mentioned Investment Entity pursuant to the Agreement with respect to such interests is reported by such Investment Entity or another person.

V. Accounts Excluded from Financial Accounts. The following accounts in Finland are excluded from the definition of Financial Accounts and therefore shall not be treated as U.S. Reportable Accounts.

A. Certain Savings Accounts.

1. Retirement and Pension Account. A retirement or pension account maintained in Finland that satisfies the following requirements under the laws of Finland.

a) The account is subject to regulation as a personal retirement account or is part of a registered or regulated retirement or pension plan for the provision of retirement or pension benefits (including disability or death benefits);

b) The account is tax-favored (i.e., contributions to the account that would otherwise be subject to tax under the laws of Finland are deductible or excluded from the gross income of the account holder or taxed at a reduced rate, or taxation of investment income from the account is deferred or taxed at a reduced rate);

c) Annual information reporting is required to the tax authorities in Finland with respect to the account;

d) Withdrawals are conditioned on reaching a specified retirement age, disability, or death, or penalties apply to withdrawals made before such specified events; and

e) Either (i) annual contributions are limited to \$50,000 or less, or (ii) there is a maximum lifetime contribution limit to the account of \$1,000,000 or less, in each case applying the rules set forth in Annex I for account aggregation and currency translation.

2. Non-Retirement Savings Accounts. An account maintained in Finland (other than an insurance or Annuity Contract) that satisfies the following requirements under the laws of Finland.

a) The account is subject to regulation as a savings vehicle for purposes other than for

seen;

b) Tilin verokohtelu on edullinen (esim. maksut tilille, jotka muutoin olisivat Suomen lakien mukaan veronalaisia, ovat vähennyskelpoisia tai jätetään tilinhaltijan bruttotulon ulkopuolelle tai verotetaan alennetulla verokannalla tai tililtä tulevan sijoitustulon verotus lykätään tai tulo verotetaan alennetulla verokannalla);

c) Nostojen ehtona on säästötilin tarkoitukseen liittyvien erityisten kriteerien täyttäminen (esimerkiksi koulutus- tai lääketieteellisten etuuksien antaminen) tai ennen näiden kriteerien täyttymistä tehtyihin nostoihin sovelletaan rangaistuksia; ja

d) Vuosimaksut rajoitettu 50 000 dollariin tai vähempään, soveltaen kussakin tapauksissa Liitteessä I esitettyjä sääntöjä tilien yhdistämisestä ja valuutanmuunnosta.

B. Eräät kuolemanvaravakuutus sopimukset. Suomessa ylläpidetty henkivakuutus sopimus, jonka kattama jakso loppuu ennen kuin vakuutettu luonnollinen henkilö saavuttaa 90 vuoden iän, edellyttäen, että sopimus täyttää seuraavat edellytykset:

1. Jaksottaiset vakuutusmaksut, jotka eivät ajan myötä alene, on maksettava ainakin vuosittain sen ajanjakson ajan, jonka sopimus on voimassa, tai siihen asti kun vakuutettu saavuttaa 90 vuoden iän, sen mukaan kumpi on lyhyempi;

2. Sopimuksella ei ole sellaista sopimuksellista arvoa, jonka joku henkilö voi saada (nostolla, lainalla tai muuten) ilman sopimuksen irtisanomista;

3. Sopimusta peruttaessa tai lopetettaessa maksettava määrä (muu kuin kuolemantapausetuus) ei voi ylittää sopimuksesta maksettuja kokonaisvakuutusmaksuja, vähennettynä kuolemantapaus-, sairaus- ja kuluveloitusten summalla (olipa ne tosiasiallisesti määrätty tai ei) sopimuksen voimassaolojaksolta tai -jaksoilta ja ennen sopimuksen perumista tai irtisanomista maksetuilla määrillä; ja

4. Siirronsaaja ei pidä sopimusta arvon vuoksi.

C. Kuolinpesän pitämä tili. Suomessa ylläpidetty tili, jota pitää yksinomaan kuolinpesä, jos tällaista tiliä koskevaan dokumentaatioon sisältyy kopio vainajan testamentista tai kuolintodistuksesta.

D. Sulkutilit. Suomessa ylläpidetty tili, joka

retirement;

b) The account is tax-favored (i.e., contributions to the account that would otherwise be subject to tax under the laws of Finland are deductible or excluded from the gross income of the account holder or taxed at a reduced rate, or taxation of investment income from the account is deferred or taxed at a reduced rate);

c) Withdrawals are conditioned on meeting specific criteria related to the purpose of the savings account (for example, the provision of educational or medical benefits), or penalties apply to withdrawals made before such criteria are met; and

d) Annual contributions are limited to \$50,000 or less, applying the rules set forth in Annex I for account aggregation and currency translation.

B. Certain Term Life Insurance Contracts. A life insurance contract maintained in Finland with a coverage period that will end before the insured individual attains age 90, provided that the contract satisfies the following requirements:

1. Periodic premiums, which do not decrease over time, are payable at least annually during the period the contract is in existence or until the insured attains age 90, whichever is shorter;

2. The contract has no contract value that any person can access (by withdrawal, loan, or otherwise) without terminating the contract;

3. The amount (other than a death benefit) payable upon cancellation or termination of the contract cannot exceed the aggregate premiums paid for the contract, less the sum of mortality, morbidity, and expense charges (whether or not actually imposed) for the period or periods of the contract's existence and any amounts paid prior to the cancellation or termination of the contract; and

4. The contract is not held by a transferee for value.

C. Account Held By an Estate. An account maintained in Finland that is held solely by an estate if the documentation for such account includes a copy of the deceased's will or death certificate.

D. Escrow Accounts. An account main-

on luotu jonkin seuraavan tapahtuman yhteydessä:

1. Tuomioistuimen määräys tai tuomio.
2. Kiinteän tai irtaimen omaisuuden myynti, vaihto tai vuokraus, edellyttäen, että tili täyttää seuraavat edellytykset:

a) Tili rahoitetaan yksinomaan käsirahalla, talletuksella, joka on määrältään sopiva turvaamaan transaktioon suoraan liittyvän velvoitteen, tai samanlaisella maksulla, tai se rahoitetaan rahoitusvaroilla, jotka talletetaan tilille omaisuuden myynnin, vaihdon tai vuokrauksen yhteydessä;

b) Tili on perustettu ja sitä käytetään yksinomaan varmistamaan ostajan velvollisuus maksaa omaisuuden ostohinta, myyjän velvollisuus maksaa jokin ehdollinen velvoite tai vuokralleantajan tai -ottajan velvollisuus maksaa kaikki vuokrattuun omaisuuteen liittyvät vahingot niin kuin vuokrasopimuksessa on sovittu;

c) Tilin varat, niille ansaittu tulo mukaan lukien, maksetaan tai muutoin jaetaan ostajan, myyjän, vuokralleantajan tai -ottajan hyväksi (mukaan lukien tällaisen henkilön velvollisuuden täyttämiseksi), kun omaisuus myydään, vaihdetaan tai luovutetaan tai vuokrasopimus irtisanotaan;

d) Tili ei ole marginaali- tai muu samanlainen tili, joka on perustettu finanssivarallisuuden myynnin tai vaihdon yhteydessä; ja

e) Tiliä ei ole yhdistetty luottokorttitiliin.

3. Kiinteällä omaisuudella turvautun lainan myöntävän finanssilaitoksen velvollisuus varata osa maksusta yksinomaan mahdollistamaan kiinteään omaisuuteen myöhemmin liittyvien verojen tai vakuutuksen maksaminen.

4. Finanssilaitoksen velvollisuus yksinomaan mahdollistaa verojen maksaminen myöhemmänä ajankohtana.

E. *Kumppanilainkäyttöalueen tilit.* Suomesa ylläpidetty ja Yhdysvaltojen ja toisen kumppanilainkäyttöalueen välisen FATCA:n toteuttamisen mahdollistavan sopimuksen mukaan finanssitalin määritelmän ulkopuolelle jätetty tili, edellyttäen että tiliä koskevat samat vaatimukset ja valvonta tämän toisen kumppanilainkäyttöalueen lainsäädännön mukaan niin kuin tili olisi luotu tällä kumppanilainkäyttöalueella ja sitä ylläpitäisi

tained in Finland established in connection with any of the following:

1. A court order or judgment.

2. A sale, exchange, or lease of real or personal property, provided that the account satisfies the following requirements:

a) The account is funded solely with a down payment, earnest money, deposit in an amount appropriate to secure an obligation directly related to the transaction, or a similar payment, or is funded with a financial asset that is deposited in the account in connection with the sale, exchange, or lease of the property;

b) The account is established and used solely to secure the obligation of the purchaser to pay the purchase price for the property, the seller to pay any contingent liability, or the lessor or lessee to pay for any damages relating to the leased property as agreed under the lease;

c) The assets of the account, including the income earned thereon, will be paid or otherwise distributed for the benefit of the purchaser, seller, lessor, or lessee (including to satisfy such person's obligation) when the property is sold, exchanged, or surrendered, or the lease terminates;

d) The account is not a margin or similar account established in connection with a sale or exchange of a financial asset; and

e) The account is not associated with a credit card account.

3. An obligation of a Financial Institution servicing a loan secured by real property to set aside a portion of a payment solely to facilitate the payment of taxes or insurance related to the real property at a later time.

4. An obligation of a Financial Institution solely to facilitate the payment of taxes at a later time.

E. *Partner Jurisdiction Accounts.* An account maintained in Finland and excluded from the definition of Financial Account under an agreement between the United States and another Partner Jurisdiction to facilitate the implementation of FATCA, provided that such account is subject to the same requirements and oversight under the laws of such other Partner Jurisdiction as if such account were established in that Partner Jurisdiction

kumppanilainkäyttöalueen finanssilaitos tällä kumppanilainkäyttöalueella.

and maintained by a Partner Jurisdiction Financial Institution in that Partner Jurisdiction.

VI. Määritelmät. Edellä oleviin kuvauksiin sovelletaan seuraavia lisämääritelmiä:

A. Raportoiva mallin 1 mukainen ulkomainen finanssilaitos. Ilmaisuihin raportoiva mallin 1 mukainen ulkomainen finanssilaitos tarkoittaa finanssilaitosta, jonka osalta ei-yhdysvaltalainen hallitus tai sen virasto suostuu hankkimaan ja vaihtamaan tietoja mallin 1 mukaisen hallitustenvälisen sopimuksen mukaan, muuta kuin finanssilaitosta, jota käsitellään ei-osallistujafinanssilaitoksena mallin 1 mukaisen hallitustenvälisen sopimuksen mukaan. Tätä määritelmää sovellettaessa ilmaisu mallin 1 mukainen hallitustenvälinen sopimus tarkoittaa Yhdysvaltojen tai Treasury Department'in ja muun kuin Yhdysvaltojen hallituksen tai sen yhden tai useamman viraston välistä järjestelyä FATCA:n toteuttamiseksi finanssilaitosten raportoinnilla tällaiselle muulle kuin Yhdysvaltojen hallitukselle tai sen virastolle, mitä seuraa tällaisten raportoitujen tietojen automaattinen vaihtaminen IRS:n kanssa.

B. Ulkomainen osallistujafinanssilaitos. Ilmaisuihin ulkomainen osallistujafinanssilaitos tarkoittaa finanssilaitosta, joka on suostunut noudattamaan jonkin ulkomainen finanssilaitos -sopimuksen vaatimuksia mukaan lukien mallin 2 mukaisessa hallitustenvälisessä sopimuksessa kuvattu finanssilaitos, joka on suostunut noudattamaan ulkomainen finanssilaitos -sopimuksen vaatimuksia. Ilmaisuihin ulkomainen osallistujafinanssilaitos käsittää myös raportoivan yhdysvaltalaisen finanssilaitoksen kvalifioitun välittäjäsiivukonttorin, paitsi jos tällainen siivukonttori on raportoiva mallin 1 mukainen ulkomainen finanssilaitos. Tätä määritelmää sovellettaessa ilmaisu ulkomainen finanssilaitos -sopimus tarkoittaa sopimusta, joka esittää edellytykset finanssilaitoksen käsittelemiseksi U.S. Internal Revenue Coden 1471(b) pykälän vaatimuksia noudattavana. Lisäksi tätä määritelmää sovellettaessa ilmaisu mallin 2 mukainen hallitustenvälinen sopimus tarkoittaa Yhdysvaltojen tai Treasury Department:n ja ei-

VI. Definitions. The following additional definitions shall apply to the descriptions above:

A. Reporting Model 1 FFI. The term Reporting Model 1 FFI means a Financial Institution with respect to which a non-U.S. government or agency thereof agrees to obtain and exchange information pursuant to a Model 1 IGA, other than a Financial Institution treated as a Nonparticipating Financial Institution under the Model 1 IGA. For purposes of this definition, the term Model 1 IGA means an arrangement between the United States or the Treasury Department and a non-U.S. government or one or more agencies thereof to implement FATCA through reporting by Financial Institutions to such non-U.S. government or agency thereof, followed by automatic exchange of such reported information with the IRS.

B. Participating FFI. The term Participating FFI means a Financial Institution that has agreed to comply with the requirements of an FFI Agreement, including a Financial Institution described in a Model 2 IGA that has agreed to comply with the requirements of an FFI Agreement. The term Participating FFI also includes a qualified intermediary branch of a Reporting U.S. Financial Institution, unless such branch is a Reporting Model 1 FFI. For purposes of this definition, the term FFI Agreement means an agreement that sets forth the requirements for a Financial Institution to be treated as complying with the requirements of section 1471(b) of the U.S. Internal Revenue Code. In addition, for purposes of this definition, the term Model 2 IGA means an arrangement between the United States or the Treasury Department and a non-U.S. government or one or more agencies thereof to facilitate the implementation of FATCA through reporting by Financial Institutions directly to the IRS in accor-

Yhdysvaltojen hallituksen tai sen yhden tai useamman viraston välistä järjestelyä FATCA:n toteuttamiseksi finanssilaitosten raportoinnilla suoraan IRS:lle ulkomainen finanssilaitos -sopimuksen vaatimusten mukaan, täydennettynä tällaisen ei-Yhdysvaltojen hallituksen tai sen viraston ja IRS:n välisellä tietojenvaihdolla.

dance with the requirements of an FFI Agreement, supplemented by the exchange of information between such non-U.S. government or agency thereof and the IRS.

Liite 3

**YHTEISYMMÄRRYSMUISTIO
JOKA KOSKEE SUOMEN TASAVALLAN
HALLITUKSEN JA
AMERIKAN YHDYSVALTOJEN
HALLITUKSEN VÄLILLÄ TEHTYÄ
SOPIMUSTA VEROSÄÄNNÖSTEN
KANSAINVÄLISEN NOUDATTAMISEN
PARANTAMISEKSI JA FATCA:N
TOTEUTTAMISEKSI**

**MEMORANDUM OF
UNDERSTANDING
REGARDING
THE AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF FINLAND AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED
STATES OF AMERICA
TO IMPROVE INTERNATIONAL TAX
COMPLIANCE AND TO IMPLEMENT
FATCA**

Allekirjoittaessa tänään Suomen tasavallan hallituksen ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välillä tehtyä sopimusta verosäännösten kansainvälisen noudattamisen parantamiseksi ja FATCA:n toteuttamiseksi (jäljempänä "Sopimus") Suomen tasavallan ja Amerikan yhdysvaltojen edustajat haluavat vahvistaa yhteisymmärryksensä seuraavasta:

Sopimuksen 1 artiklan (Määritelmät) 1 kappaleen osalta katsotaan, että niiden arvopaperien osalta, jotka rekisteröidään Arvopaperikeskukseen (Finnish Central Securities Depository), niin kuin se määritellään arvo-osuusjärjestelmästä ja selvitystoiminnasta annetun lain (14.12.2012/749; Act on Book-Entry System and Settlement Services) 1 luvun 3 §:ssä, ja jotka omistaa yksi tai useampi muu finanssilaitos tai jotka omistetaan yhden tai useamman finanssilaitoksen kautta, jotka ovat muita kuin ei-osallistuvia finanssilaitoksia, kyseisiä finanssitilejä käsitellään näiden muiden finanssilaitosten omistamina, ja nämä muut finanssilaitokset ovat vastuussa kaikesta raportoinnista, jota näiden finanssitilien osalta edellytetään. Edellä olevasta poiketen Arvopaperikeskus voi Sopimuksen 5 artiklan 3 kappaleen mukaisesti raportoida tällaisten muiden finanssilaitosten puolesta.

Liitteen I artiklan VI kappaleen D osalta on sovittu, että asuinpaikkatodistus, jonka on antanut siihen oikeutettu julkisen vallan toimielin, tarkoittaa Suomen osalta Suomen verohallinnon antamaa todistusta verotuksellisesta asuinpaikasta.

At the signing today of the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the United States of America to Improve International Tax Compliance and to Implement FATCA (hereinafter the "Agreement"), the representatives of the Republic of Finland and the United States of America wish to confirm their understanding of the following:

In reference to paragraph 1 of Article 1 (Definitions) of the Agreement, it is understood that, in the case of securities registered in a Finnish Central Securities Depository (Arvopaperikeskus) as defined in chapter 1 paragraph 3 of the Finnish Act on Book-Entry System and Settlement Services (Laki arvo-osuusjärjestelmästä ja selvitystoiminnasta 14.12.2012/749) that are held by or through one or more other Financial Institutions other than Nonparticipating Financial Institutions, the relevant Financial Accounts will be treated as held by such other Financial Institutions, and such other Financial Institutions will be responsible for any reporting required with respect to such Financial Accounts. Notwithstanding the foregoing, in accordance with paragraph 3 of Article 5 of the Agreement, the Finnish Central Securities Depository may report on behalf of such other Financial Institutions.

In reference to paragraph D of Section VI of the Annex I, it is understood that in case of Finland, a certificate of residence issued by an authorized government body means a certificate of fiscal residence issued by the Finnish Tax Administration.

Tehty Helsingissä 5 päivänä maaliskuuta, 2014, kahtena englanninkielisenä kappaleena.

Suomen tasavallan hallituksen puolesta:

Amerikan yhdysvaltojen hallituksen puolesta:

Signed at Helsinki, in duplicate, in the English language, this 5th day of March, 2014.

For the Government of the Republic of Finland:

For the Government of the United States of America: